

DEWALT®

XR LI-ION

www.DEWALT.com

DCM571

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	4
Deutsch (<i>übersetzt von den originalanweisungen</i>)	15
English (original instructions)	28
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	39
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	51
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	63
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	75
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	87
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	98
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	110
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	121
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	132
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	143

Figure A

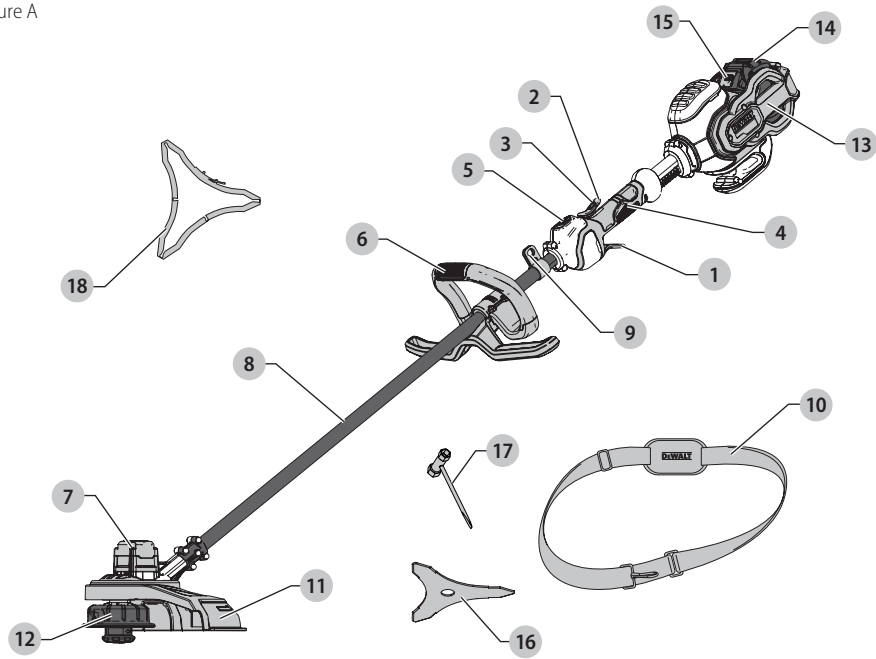


Figure B

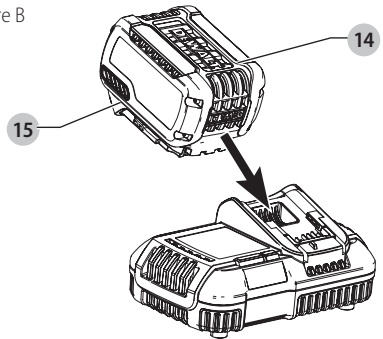


Figure C

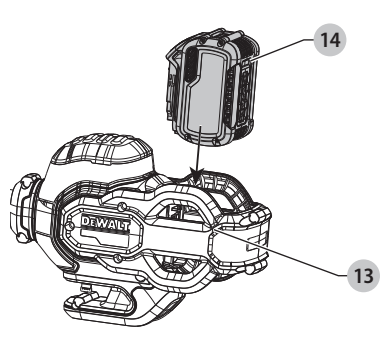


Figure D

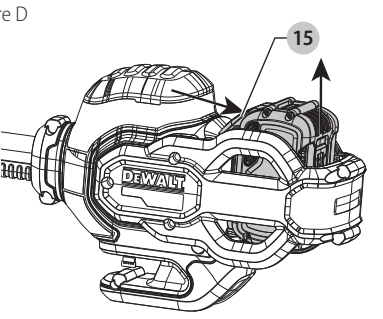


Figure E

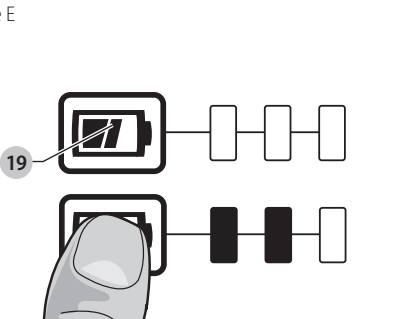


Figure F

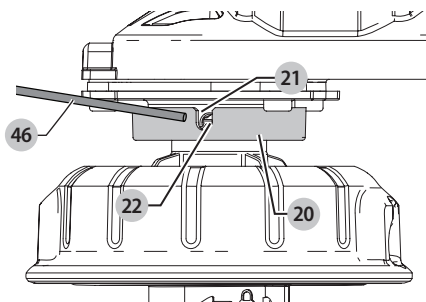


Figure G

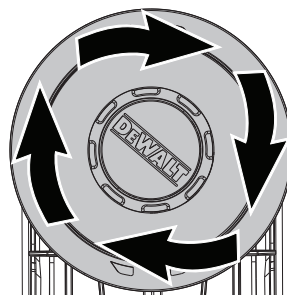


Figure H

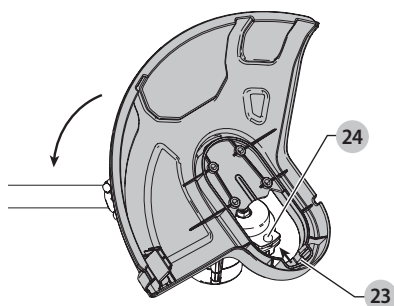


Figure I

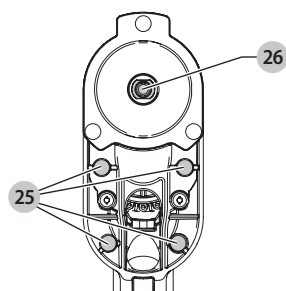


Figure J

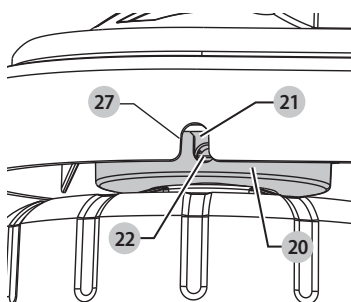


Figure K

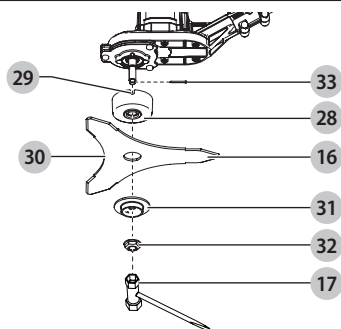


Figure L

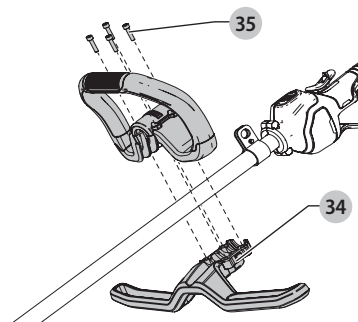


Figure M

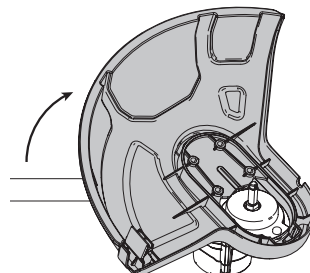


Figure N

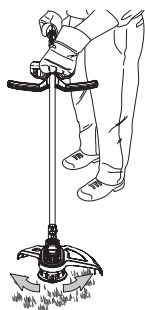


Figure O

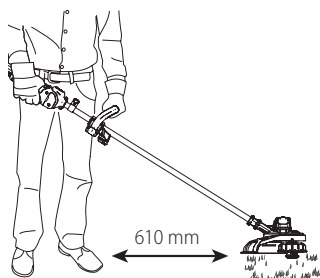


Figure P

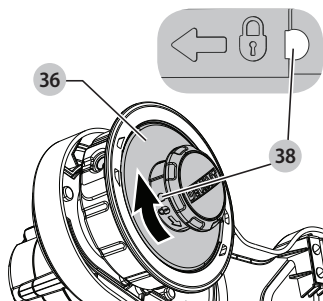


Figure Q

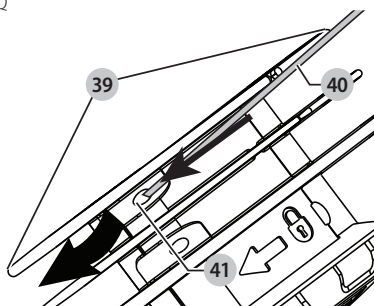


Figure R

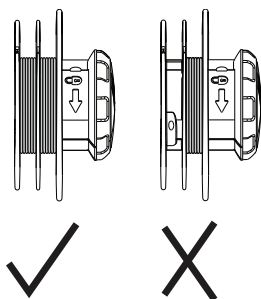


Figure S

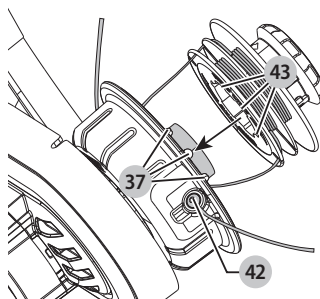


Figure T

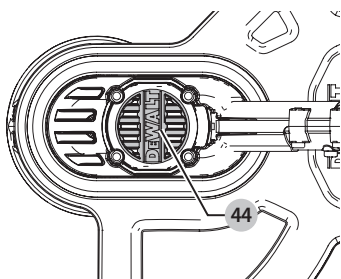
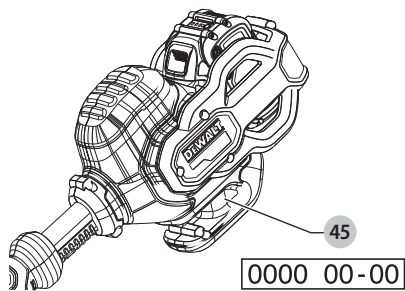


Figure U



GRÆSTRIMMER / BUSKRYDDER

DCM571

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske Data

Batterier og opladere sælges separat

DCM571		
Spænding	V _{DC}	54V
Type		1
Afgiven effekt	W	220-240
RPM	/min	0-5100 / 0-5500
Trimmersporets bredde	mm	380
Vægt (uden batteripakke)	kg	4,6

Buskrydder

Type	Tre-klinge buskkniv, græsklipperklinge, 4T-græsklipperklinge	
Afgiven effekt	/min	0-5100 / 0-5500
Trimmersporets bredde	mm	255

Støjværdier og vibrationsværdier (triavector sum)

Græstrimmer-tilstand i henhold til EN50636-2-91:

L _{PA} (emissions lydtryksniveau)	dB(A)	79
L _{WA} (lydtryksniveau)	dB(A)	94
K (usikkerhed for det angivne lydniveau)	dB(A)	1,0

Vibrationsemissionsværdi a_h =

- Håndtag	m/s ²	<2,5
- Hjælpehåndtag	m/s ²	2,6

Usikkerhed K = m/s² 1,5

DCM571

Støjværdier og vibrationsværdier (triavector sum)

Buskrydder-tilstand i henhold til EN ISO 11806-1:

L _{PA} (emissions lydtryksniveau)	dB(A)	78,5
L _{WA} (lydtryksniveau)	dB(A)	94
K (usikkerhed for det angivne lydniveau)	dB(A)	1,8

Vibrationsemissionsværdi a_h =

- Håndtag	m/s ²	<2,5
- Hjælpehåndtag	m/s ²	10,1

Usikkerhed K = m/s² 1,5

Vibrationsemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN50636 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.



ADVARSEL: Det angivne vibrationsemissionsniveau repræsenterer værktøjets hovedanvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrationsemissionen imidlertid variere. Det kan forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration bør også tage højde for de gange, værktøjet slukkes, eller når det kører men ikke bruges til at arbejde. Det kan mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens effekter, som f.eks.: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisation af arbejdsmonstre.

BEMÆRK: Nationale regler kan begrænse brugen af maskinen.

Batterier				Opladere/opladningstider (minutter)					
Kat #	V _{DC}	Ah	Vægt kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

EF-Konformitetserklæring

Maskindirektiv



Græstrimmer / Buskrydder DCM571

DeWALT erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er udformet i overensstemmelse med:
2006/42/EF, EN60335-1:2012 + A11:2014 EN50636-2-91:2014,
EN ISO 11806-1:2011.

2000/14/EF, plænetrimmer, $L \leq 50$ cm, bilag VI

DEKRA Certification B.V.

Meander 1051 / P.O. box 5185

6525 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM, Nederlandene

ID-nr. for bemyndiget organ: 0344

Akustisk effektiveau ifølge 2000/14/EF

(Artikel 12, bilag III, $L \leq 50$ cm):

L_{PA} (målt lydtryk) 79 dB(A)

usikkerhed (K) = 1,0 dB(A)

L_{WA} (garanteret lydeffekt) 96 dB(A)

Disse produkter overholder også direktivet 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt DeWALT på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af manualen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DeWALT.

Markus Rempel
Direktør for maskinteknik
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
10.11.2016



ADVARSEL: Læs instruktionsvejledningen for at reducere risikoen for personskader.

Definitioner: sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



FARE: Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, **vil** resultere i **død eller alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kunne** resultere i **død eller alvorlig personskade**.



FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan** resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan** resultere i **produktskade**.



Angiver risiko for elektrisk stød.



Angiver brandfare.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



ADVARSEL: Ved brug af lysnet-drevne redskaber skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder de følgende, altid overholdes for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød, personskade og materiel skade.



ADVARSEL: Når du bruger trimmeren, skal sikkerhedsreglerne følges. For din egen og tilskuerenes sikkerheds skyld bedes du læse følgende anvisninger, før du betjener trimmeren. Opbevar brugsanvisningen sikkert til senere brug.

- Læs omhyggeligt hele betjeningsvejledningen, før du begynder at bruge redskabet.
- Den tilsigtede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Brugen af tilbehør eller udstyr eller udførelsen af enhver operation med dette redskab udover, hvad der er anbefalet i denne vejledning, kan udgøre en risiko for den personlige sikkerhed.
- Gem denne betjeningsvejledning til fremtidig reference.

VIGTIGT

LÆS OMHYGGE LIGT FØR BRUG

BEHOLD TIL FREMTIDIG BRUG

PRAKSIS FOR SIKKER BRUG

Øvelse

- Læs vejledningen omhyggeligt.** Vær bekendt med funktionerne og den korrekte brug af maskinen.
- Lad aldrig børn eller personer, der er ubekendte med denne vejledning, bruge maskinen.** Lokale reguleringer kan begrænse operatørens alder.
- Husk, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader, der opstår, og som involverer andre mennesker eller deres ejendom.

Forberedelse

- Inspicér altid grundigt maskinen før brug for at finde beskadigede, manglende eller forkert anbragte skærme eller skjold.
- Brug aldrig maskinen, mens folk, særligt børn, eller kæledyr er i nærheden.
- Buskrydderklingen har skarpe kanter.** Bær handsker ved håndtering af klinger.

Funktion

- Bær altid øjenbeskyttelse og tykke sko ved brug af maskinen.
- Undgå brug af maskinen under dårlige vejrforhold, særligt ved risiko for lyn.

- c) Brug kun maskinen i dagslys eller godt kunstigt lys.
- d) Benyt aldrig maskinen med beskadigede skærme eller skjold eller uden skærme eller skjold på plads.
- e) Tænd kun for motoren, når hænder og fødder vender væk fra skæreredskaberne.
- f) **Afbryd altid forbindelsen til strømforsyningen (dvs. fjern stikket fra elnettet, fjern den inhåle enhed eller det fjernbare batteri),**
 - når maskinen lades stå uden opsyn;
 - før rydning af en blokering;
 - før tjek, rengøring eller arbejde på maskinen;
 - efter at have ramt et fremmedobjekt;
 - når maskinen begynder at vibrere unormalt.
- g) Pas på, at skæreredskaberne ikke beskadiger fødder og hænder.
- h) Sørg altid for, at ventilationshullerne holdes fri for rester.
- i) **Når du bruger buskrydderen er der risiko for tilbageslag, hvis den kommer i kontakt med en fast genstand (træstamme, gren eller sten).** Enheden bliver slået tilbage i den modsatte retning af buskrydderens rotation.
- j) Fjern ethvert objekt der kan forårsage tilbageslag, såsom grene og sten.
- k) Kontroller for løse skruer og beskadigede dele, såsom revner i skæreudstyret.

Vedligeholdelse og opbevaring

- a) Afbryd maskinen fra strømforsyningen (altså ved at fjerne stikket fra elnettet, fjern den inhåle enhed eller det fjernbare batteri) før vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde.
- b) Brug kun reservedele og tilbehør anbefalet af fabrikanten.
- c) **Inspicér og vedligehold maskinen regelmæssigt.** Få kun maskinen repareret af en autoriseret reparatør.
- d) Opbevar maskinen utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.
- e) Brug klingedæksel til metalklinger under transport og opbevaring.
- f) Rengør inden opbevaring herunder brug af beskyttere på skæringstilbehør med metalklinger.

YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER TIL GRÆSTRIMMERE / BUSKRYDDERE



ADVARSEL: Klippeenheder fortsætter med at rotere, efter at motoren er slukket.

- Brug lange bukser for at beskytte dine ben.
- Før du bruger redskabet, skal du kontrollere, at det område, der skal trimmes, er fri for pinde, sten, træde og andre forhindringer.
- Brug kun redskabet i stående stilling, med trimmersnørerne nær jorden. Tænd aldrig for redskabet i nogen anden position.
- Bevæg dig langsomt, når du bruger redskabet. Vær opmærksom på, at nyslået græs er fugtigt og glat.

- Arbejd ikke på stejle skråninger. Arbejd på tværs af skråninger, ikke op og ned.
- Kryds ikke grusstier eller veje, mens redskabet er i gang.
- Rør aldrig ved trimmersnørerne, mens redskabet kører.
- Læg ikke apparatet ned, før trimmersnørerne er holdt op med at rotere.
- Brug kun den korrekte type trimmersnøre. Brug aldrig trimmersnøre af metal eller fiskesnøre.
- Hold altid hænder og fødder væk fra skæretråden og klingen, især når motoren startes.
- Før brug af apparatet og efter evt. slagpåvirkning skal det kontrolleres for tegn på slid eller beskadigelse, og reparation udføres efter behov.
- Vær forsigtig med ikke at komme til skade på grund af enheder monteret med henblik på at trimme snørelængden. Efter man har trukket snøre ud, skal redskabet altid holdes i sin normale driftsstilling, før det tændes.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når apparatet benyttes i nærheden af børn.
- Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn og svagelige uden opsyn.
- Apparatet må ikke bruges som legetøj.
- Brug kun tørre steder. Lad ikke apparatet blive vådt.
- Nedsænk ikke apparatet i vand.
- Luk ikke op for apparathuset. Der er ingen dele inde i, der kan vedligeholdes af brugeren.
- Brug ikke laseren i områder med eksplosionsfare, som f.eks. i nærheden af letantændelige væsker, gasser eller støv.
- Når værktøjet opbevares eller transporteres på et køretøj, skal det placeres i bagagerummet eller fastspændes for at forhindre bevægelse ved pludselige ændringer af hastighed eller retning.
- Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt og godt ventileret sted, utilgængeligt for børn.
- Børn må ikke have adgang til det opbevarede apparat.

Sikkerhed for andre

- Dette værktøj er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner i brugen af værktøjet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med redskabet. Restrisici.

For at sikre et godt fodfæste på skråninger bør du ikke strække dig for meget. Hold hele tiden balancen. Gå altid, og løb ikke.

Yderligere restrisici, som muligvis ikke er inkluderet i de medfølgende sikkerhedsadvarsler, kan opstå under anvendelse af værktøjet. Disse risici kan opstå ved misbrug, forlænget brug osv.

Selv når de relevante sikkerhedsregler overholdes, og der anvendes sikkerhedsudstyr, kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- skader som følge af berøring af roterende/bevægelige dele.

- skader som følge af udskiftning af dele, knive eller tilbehør.
- skader som følge af forlænget brug af et værktøj. Når et værktøj bruges over længere perioder, skal du sørge for at holde pause med jævne mellemrum. Hørenedsættelse.
- Der kan opstå sundhedsfare ved indånding af støv, der dannes under brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især egetræ, bøg og træfiber).

Elektrisk sikkerhed

Den elektriske motor er konstrueret til bare én spænding. Kontrollér altid, at batteripakken svarer til spændingen på mærkepladen. Kontrollér også, at spændingen på din oplader svarer til din el-netspænding.



Din DEWALT-oplader er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN60335. Derfor kræves der ingen jordledning.

Hvis strømledningen er beskadiget, skal den erstattes af en specialfremstillet ledning, der fås gennem DEWALT's serviceorganisation.

Brug af forlængerledning

Der bør ikke benyttes en forlængerledning, medmindre det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, der er egnet til strømforsyningen til din oplader (se **Tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en kabeltromle skal kablet altid rulles helt ud.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Opladere

DEWALT opladere kræver ingen justering og er designet til at være så brugervenlige som muligt.

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteriopladere

GEM DISSE INSTRUKTIONER: Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for kompatible batteriopladere se **Tekniske data**.

- Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.



ADVARSEL: Risiko for chok. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk chok.



ADVARSEL: Vi anbefaler brug af en reststrømsanordning med en reststrømskapacitet på 30mA eller mindre.



FORSIGTIG: Risiko for brand. For at reducere risikoen for kvæstelser, oplad kun DEWALT genopladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.



FORSIGTIG: Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

BEMÆRK: Under bestemte forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan blotlagte opladerkontakter blive kortslettet af fremmede materialer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel,

men ikke begrænset til ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huller. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke.

Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

- **Forsøg ALDRIG at oplade batteripakken med andre opladere end dem, der er omtalt i denne manual.** Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- **Disse opladere er ikke beregnet til anden brug end opladning af DEWALT genopladelige batterier.** Al anden brug kan medføre risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**
- **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- **Sørg for at ledningen er placeret, så den ikke bliver trådt på, snublet over eller på anden måde bliver genstand for skader eller belastning.**
- **Anvend kun en forlængerledning, når det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern varme.** Anbring opladeren på afstand af alle varmekilder. Opladeren ventileres gennem huller i toppen og bunden af huset.
- **Brug ikke opladeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget—få dem omgående udskiftet.**
- **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.
- **Demontér ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk chok, livsfarlige elektriske stød eller brand.
- Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.
- **Tag stikket til opladeren ud af kontakten før forsøg på nogen form for rengøring.** Dette vil reducere risikoen for elektrisk chok. Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- Forsøg **ALDRIG** at tilslutte 2 opladere til hinanden.
- **Opladeren er designet til at køre på standard 230V husholdningsstrøm. Forsøg ikke at bruge den med en anden strømstyrke.** Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.

Opladning af et batteri (Fig. B)

1. Tilslut opladeren til en passende stikkontakt før batteripakken sættes i.

2. Indsæt batteripakken **14** i opladeren og kontrollér, at pakken sidder godt fast i opladeren. Det røde (opladnings) lys vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
3. Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den røde lampe, som vil lyse konstant på ON. Batteripakken er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren. Skub batteriets udløserknop **15** på batteripakken for at udtage batteripakken.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for Li-Ion batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

Betjening af oplader

Se indikatorerne nedenfor for batteripakkens opladestatus.

Ladeindikatorer	
 oplader	— — — — — 
 fuldt opladet	— — — — — 
 forsinkelse ved varmt/koldt batteri*	— — — — — 

*Det røde lys vil fortsætte med at blinke, men et gult indikatorlys vil blive tændt under denne handling. Når batteriet har opnået en passende temperatur, vil det gule lys blive slukket, og opladeren vil genoptage opladningsproceduren.

Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive defekt batteri ved at nægte at lyse eller ved at vise problem pakke eller oplader blinkmønster.

BEMÆRK: Dette kan også betyde et problem med opladeren. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Varm/kold pakkeforsinkelser

Når opladeren sporer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelser og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

En kold batteripakke vil oplade med en langsommere hastighed end en varm batteripakke. Batteripakken vil oplade ved den lavere hastighed gennem hele opladningscyklussen og vil ikke vende tilbage til maksimal opladningshastighed, selvom batteriet varmer.

DCB118 opladeren er udstyret med en intern blæser designet til at nedkøle batteripakken. Blæseren tændes automatisk, når batteripakken trænger til at blive afkølet. Brug aldrig opladeren, hvis blæseren ikke virker korrekt, eller hvis blæseråbningerne er blokerede. Tillad ikke at fremmedlegemer trænger ind i opladeren.

Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-Ion værktøjerne er designet med et elektronisk beskyttelsessystem, der vil beskytte batteriet imod overbelastning, overopvarmning eller dyb afladning.

Værktøjet vil automatisk slå fra, hvis det elektroniske beskyttelsessystem aktiveres. Hvis dette sker, anbring Li-ion batteriet på opladeren, indtil det er helt opladet.

Vægmontering

Disse opladere er designet til montering på en væg, eller til at stå oprejst på et bord eller en arbejdsflade. Hvis vægmontering anbringer opladeren inden for rækkevidde af en stikkontakt og på afstand af et hjørne eller andre forhindringer, der kan hindre luftstrømmen. Brug bagsiden af opladeren som skabelon for placering af monteringsskruerne på væggen. Monter opladeren sikkert ved hjælp af gipsskruer (købes separat) mindst 25,4 mm langemed en skruhoveddiameter på 7–9 mm, skrues ind i træ til en optimal dybde, der efterlader ca. 5,5 mm af skruen blotlagt. Ret hullerne på bagsiden af opladeren ind efter de blotlagte skruer og skru dem helt ind i hullerne.

Instruktioner om rengøring af opladeren



ADVARSEL: Risiko for chok. Tag stikket til opladeren ud af kontakten før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra det ydersiden af opladeren med en klud eller en blød ikke-metallisk børste. Brug ikke vand eller andre rengøringsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Batteripakke

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteripakker

Sørg for at oplyse katalognummer og spænding ved bestilling af nye batteripakker.

Batteripakken er ikke fuldt opladet ved levering. Læs nedenstående sikkerhedsvejledning, før batteripakke og oplader tages i brug. Følg derefter den beskrevne opladningsprocedure.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- **Oplad ikke eller brug batteriet i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- **Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Foretag ikke nogen ændringer på batteripakken, så den kan passe ind i en ikke kompatibel oplader, da batteripakken kan blive sprængt og kan medføre personskader.**
- **Oplad kun batteripakker i DEWALT opladere.**
- **Sprøjt IKKE på den eller nedsænk den i vand eller andre væsker.**
- **Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40 °C (104 °F) (som f.eks. uden for skure eller metalbygninger om sommeren).**
- **Brænd ikke batteripakken, selv hvis den er svært beskadiget eller helt opslidt.** Batteripakken kan eksplodere i åben ild. Der dannes giftige dampe og stoffer ved forbrænding af lithium-ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med huden, skal området omgående vaskes med mild sæbe og vand.**

Hvis batterivæske kommer i øjnene, lad vand løbe over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil irriterationen ophører. Hvis det er nødvendigt at søge lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske karbonater og lithiumpalte.

- **Indholdet af åbnede battericeller kan forårsage luftvejsirritation.** Sørg for frisk luft. Søg lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.



ADVARSEL: Fare for forbrændinger. Batterivæske kan være brændbar, hvis den udsættes for gnister eller åben ild.



ADVARSEL: Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batteripakker skal returneres til forhandleren for genanvendelse.



ADVARSEL: Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer. Anbring for eksempel ikke batteripakker i forklæder, lommer, værktøjsskasser, produktkasser, skuffer osv. med løse søm, skruer, nøgler osv.



FORSIGTIG: Når det ikke er i brug, læg værktøjet på siden på en stabil overflade, hvor det ikke vil vælte eller falde ned. Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

Transport



ADVARSEL: Brandfare. Transport af batterier kan muligvis forårsage brand, hvis batteripolerne uforvarende kommer i kontakt med ledende materialer. Ved transport af batterier sørg for, at batteriets poler er beskyttet og godt isoleret fra materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage en kortslutning.

DEWALT batterier opfylder alle gældende skibsfartsregler som foreskrevet af industrien og juridiske standarder, som omfatter FN's anbefalinger om transport af farligt gods, den internationale lufttransportforening (IATA), farligt gods regulativer, de internationale maritime farligt gods (IMDG) regler og den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad landevejen (ADR). Litium-ion-celler og batterier er blevet testet i henhold til afsnit 38,3 i FN's anbefalinger om tests og kriterier for transport af farligt gods.

I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en DEWALT batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt vil det kun være forsendelser, der indeholder et litium-ion batteri med en energivurdering på over 100 watt timer (wt), der skal sendes som fuldt reguleret klasse 9. Alle litium-ion batterier har en watt time vurdering markeret på pakningen. Desuden på grund af regulativers kompleksiteter, anbefaler DEWALT, at man ikke sender litium-ion-batteripakker med luftfragt uanset watt time vurdering. Forsendelser af værktøj med batterier (combo sæt) kan som

eneste undtagelse sendes med luftfragt, hvis batteripakkens watt time vurdering ikke er højere end 100 watt timer.

Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det speditørernes ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav.

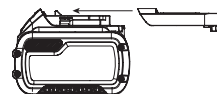
Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen er givet i god tro og menes at være korrekte på det tidspunkt, hvor dokumentet blev oprettet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

Transport af FLEXVOLT™ batteri

DEWALT FLEXVOLT™ batteri har to funktioner: **Anvendelse og transport.**

Anvendelsesfunktion: Når FLEXVOLT™ batteriet står alene eller er i et DEWALT 18V produkt, vil den fungere som et 18V batteri. Når FLEXVOLT™ batteriet er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

Transportfunktion: Når dækslet er fastgjort til FLEXVOLT™ batteriet, er batteriet i transportfunktion. Behold dækslet til forsendelse.



Under transportfunktionen er celler strenge elektrisk afbrudt inde i pakken, og det resulterer i 3 batterier med en lavere watt time (Wh) ydelse i forhold til 1 batteri med en højere watt timeydelse. Denne øgede mængde på 3 batterier med den lavere watt timeydelse kan fritage pakken fra visse forsendelsesforordninger, der er batterier med højere watt timer.

Eksempelvis kan transport Wh ydelsen angive 3 x 36 Wh, hvilket betyder 3 batterier hver på 36 watt timer. Anvendelses Wh ydelsen kan angive 108 watt timer (forudsat 1 batteri).

Eksempel på mærkning af anvendelses- og transportabel



Anbefalet opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er køligt og tørt, hvor den ikke udsættes for direkte sollys og ekstrem varme eller kulde. For optimal batteriydelse og -liv skal du opbevare batteripakker ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.
2. For langtids opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

BEMÆRK: Batteripakker bør ikke opbevares helt tomme for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

Mærkater på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkater på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Læs brugsvejledningen før brug.



Se **Tekniske data** vedrørende opladningstid.



Berør aldrig kontaktflader med strømførende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Defekte ledninger skal udskiftes omgående.



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



Tag hensyn til miljøet ved bortskaffelse af batteripakken.



Oplad kun DEWALT batteripakker med de specielle DEWALT opladere. Opladning af andre typer batteripakker end de specielle DEWALT batterier med en DEWALT oplader, kan få dem til at sprænges eller føre til andre farlige situationer.



Destruér ikke batteripakken.



ANVENDELSE (uden transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 108 Wh (1 batteri med 108 watt timer).



TRANSPORT (med indbygget transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 3 x 36 Wh (3 batterier på 36 watt timer).

Batteritype

DCM571 bruger et batteri på 54 volt.

Disse batteripakker kan bruges: DCB546, DCB547. Se **Tekniske data** for flere informationer.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Græstrimmer
- 1 Reservehåndtag
- 4 Reservehåndtagsskruer
- 1 Strop
- 1 Beskyttelsesskærm
- 4 Beskyttelsesskærmskruer
- 1 Buskrydderklinge
- 1 Buskryddermøtrik
- 1 Klemskive til buskrydder
- 1 Drivskive til buskrydder
- 5 Splitter
- 1 Hjulnøgle

- 1 Stang, lås
 - 1 Klingedæksel
 - 1 Batteri (ikke for DCM571N)
 - 1 Oplader (ikke for DCM571N)
 - 1 Brugsvejledning
- *Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
 - *Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.*

Mærkning på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsvejledningen før brug.



Bær høreværn.



Brug øjeværn.



Udsæt ikke værktøjet for regn eller høj luftfugtighed eller efterlad udendørs i regnvej.



Slå strømmen fra. Fjern batteriet fra værktøjet før vedligeholdelse.



Bær hovedbeskyttelse.



Bær skridsikkert fodtøj.



Bær skridsikre handsker.



Hold personer og dyr mindst 15 m væk fra arbejdsområdet.



Anvend ikke runde metalklinger!



Pas på udslyngede genstande.



Pas på klingetilbagekast.



Hold omkringstående på afstand.





Direktiv 2000/14/EF garanteret lydeffekt.

Datokodeposition (Fig. U)

Datokoden **45**, der også inkluderer produktionsåret, er trykt på huset.

Eksempel:

2017 XX XX

Produktionsår

Beskrivelse (Fig. A)



ADVARSEL: Modificér aldrig elektrisk værktøj eller nogen dele deraf. Det kan medføre materiale- eller personskaade.

- 1 Variabel hastighedsudløser
- 2 Startspærregreb
- 3 Startspærreflap
- 4 Håndtag
- 5 Hastighedsstyringskontakt
- 6 Hjælpehåndtag
- 7 Motorhus
- 8 Trimmerstang
- 9 Stropbeslag
- 10 Strop
- 11 Beskyttelsesskærm
- 12 Spolehus
- 13 Batterihus
- 14 Batteripakke
- 15 Batteriets udløsningsknap
- 16 Buskrydderklinge
- 17 Hjulnøgle
- 18 Klingedæksel

Tilsigtet Brug

Din græstrimmer / buskrydder er blevet udformet til professionel trimning.

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder, medmindre de er under overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

SAMLING OG JUSTERING



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser, anbring forlæns-/baglænskappen i startspærreposition eller slå værktøjet fra og frakobel batteripakken, før der foretages nogen justeringer, eller der af-/påmonteres tilbehør eller ekstraudstyr. Utsigtet start kan medføre kvæstelser.



ADVARSEL: Anvend kun DEWALT-batteripakker og -opladere.

Indsættelse og fjernelse af batteripakken fra værktøjet (Fig. C–E)

BEMÆRK: For de bedste resultater kontrollér at batteripakken **14** er fuldt opladet.

Sådan installeres batteripakken i værktøjets

1. Batteripakken **14** skal udrettes ift. skinnerne inde i værktøjet (Fig. C).
2. Skub den ind i værktøjet, indtil batteriet sidder godt fast og kontrollér, at du hører låsen klikke på plads.

Sådan fjernes batteripakken fra værktøjet

1. Tryk på udløserknap **15** og træk batteripakken ud af værktøjets håndtag (Fig. D).
2. Isæt batteripakken i opladeren som beskrevet i opladerafsnittet i denne vejledning.

Batteripakker til brændstofmåler (Fig. E)

Nogle DEWALT batteripakker indeholder en brændstofmåler, som består af tre grønne LED lys, som angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer brændstofmåleren ved at trykke på og holde brændstofmålerknappen **19** nede. En kombination af de tre grønne LED lys vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser brændstofmåleren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Brændstofmåleren giver kun en indikation af den opladning, der rester i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og er underlagt variation baseret på produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Samling

Afmontering af spolehus (Fig. A, F, G)

1. Indsæt en skruetrækker **46** gennem hullet **21** i græstrimmerens drivskive (lille) **20** og ind i hullet **22** i motorhuset **7**, som vist på figur F.
2. Drej spolehuset **12** med uret, som vist på figur G.
3. Fjern spolehuset og drivskiven fra trimmeren.

Påmontering af beskyttelsesskærm (Fig. A, H, I)



ADVARSEL: Arbejd aldrig med apparatet, uden at skærmen er på plads. Det kan medføre materiale- eller personskaade.

1. Tag spolehuset **12** af, som beskrevet i afsnittet **Afmontering af spolehus**.
2. Fastgør beskyttelsesskærmen ved at skubbe flappen **23** af beskyttelsesskærmen under kanten **24** af motorhuset **7**, og sænk derefter bagsiden af beskyttelsesskærmen på plads, som vist på figur H.
3. Skift og stram de 4 sikkerhedsskruer **25** med skruenøglen **17** som vist på figur I.

4. Sæt spolehuset på plads, som beskrevet i afsnittet **Påmontering af spolehus** herunder.

Påmontering af spolehus (Fig. A, I, J)

1. Skub græstrimmerens drivskive (lille) **20** ned over bolten **26**, der stikker ud fra trimmeren, så hullet **21** flugter med hullet **22** i motorhuset **7**.
2. Roter skiven og motorhuset, indtil hullerne flugter med hakket **27** i beskyttelsesskærmen **11**.
3. Indsæt en skruetrækker gennem de tre huller, skru spolehuset mod uret, og sæt det godt fast på bolten.

Påmontering af klinge (Fig. A, K)

ADVARSEL: Fare for tilskadekomst. Buskrydderklingen har skarpe kanter. Bær handsker ved håndtering af klinger.

1. Fjern spolehuset **12** og græstrimmerens drivskive (lille) **20**, som beskrevet i afsnittet **Afmontering af spolehus**.
2. Skub buskrydderens drivskive (stor) **28** ned over bolten **26**, der stikker ud fra trimmeren, så hullet **29** flugter med hullet **22** i motorhuset **7**.
3. Skub buskrydderens klinge **16** oven på drivskiven, så dens indvendige, ikke-skærende kant **30** flugter med drivskivens hul. Dette gør det lettere og sikrere at fjerne klingen senere.
4. Skub buskrydderens klemskive **31** oven på klingen, så den brede side er flad mod klingen.
5. Skru buskryddermøtrikken **32** på bolten med skruenøglen **17**. Sørg for, at møtrikken er ordentligt strammet.
6. Skub splitteren **33** helt gennem hullet i bolten.

Montering af reservehåndtag (Fig. A, L)

1. Anbring reservehåndtaget **6** oven på trimmerstangen **8** over mærket placeret i midten af stangen.
2. Skub reservehåndtagets beslag **34** ind i bunden af håndtaget.
3. Skru håndtagsboltene **35** gennem beslaget og ind i håndtaget.
4. Spænd håndtagboltene med skruenøglen **17**. Sørg for, at håndtaget sidder ordentligt fast.

Hvis det er nødvendigt med en justering, skal du løse håndtagsboltene og skubbe reservehåndtaget op eller ned ad trimmerstangen. Spænd derefter boltene igen.

Udskiftning af beskyttelsesskærm (Fig. I, M)

1. Tag spolehuset **12** af, som beskrevet i afsnittet **Afmontering af spolehus**.
2. Fjern de 4 beskyttelsesskærmskruer **25**, som vist på figur I.
3. Løft beskyttelsesskærmen skråt af, som vist på figur M.
4. Installér den nye beskyttelsesskærm, som beskrevet i afsnittet **Påmontering af beskyttelsesskærm**.

Påmontering af strop (Fig. A)

Hægt remmen **10** på remmonteringen **9**, og placér remmen på den ene skulder for ekstra støtte, mens du bruger trimmeren eller buskrydderen.

BETJENING

Brugsvejledning



ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser, anbring forlæns-/baglænskappen i startspærreposition eller slå værktøjet fra og frakobel batteripakken, før der foretages nogen justeringer, eller der af-/påmonteres tilbehør eller ekstraudstyr. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Korrekt håndposition (Fig. A, O)



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du **ALTID** anvende den rette håndposition som vist.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

Det er nødvendigt at placere den ene hånd på håndtaget **4** og den anden hånd på reservehåndtaget **6** for korrekt håndposition.

Slå strømmen til (Fig. A)

Tænd for apparatet ved at skubbe startspærreflappen **3** fremad, klemme startspærregebet **2** og derefter klemme den variable hastighedsudløser **1**.

Sluk for apparatet ved at slippe den variable hastighedsudløser, startspærregebet og startspærreflappen.

Hastighedsreguleringsgreb (Fig. A)

Denne græstrimmer giver dig valget mellem at arbejde med en mere effektiv hastighed for at forlænge driftstiden ved større opgaver, eller at øge trimmerhastigheden ved mere krævende opgaver.

For at udvide driftstiden skubbes hastighedskontrolkontakten **5** fremad mod hjælpehåndtaget **6** til position "LO". Denne tilstand er bedst til større projekter, som er mere tidskrævende.

For at få trimmeren til at køre hurtigere trækkes hastighedskontrolgrebet tilbage mod batterihuset **13** til positionen "HI". Denne tilstand er bedst til at skære igennem kraftigere græs og ved brug, der kræver højere omdrejningstal.

BEMÆRK: I tilstanden "HI" vil driftstiden være reduceret sammenlignet med tilstanden "LO".

Trimning / Buskrydning (Fig. A, N, O)

Når trimmeren er tændt, sættes den ned i en vinkel og svinges fra side til side som vist i figur N.

Oprethold en afstand på mindst 610 mm mellem skærmen og dine fødder som vist i figur O.



ADVARSEL: Hold den roterende græstrimmer nogenlunde parallel med jorden (ikke vippet mere end 30 grader). Trimmeren er ikke en kantklipper. VIP IKKE trimmeren, så græs- eller buskrydderklingen **16** roterer nær en ret vinkel med jorden. Flyvende affald kan forårsage alvorlig tilskadekomst.

Bumpfeed af trimmerline



ADVARSEL: For at undgå personskader må enheden aldrig bumpfeedes, når buskryddersamlingen er fastgjort til motorhuset.

Din trimmer bruger nylonline med en diameter på 2,032 mm. Trimmersnørerne vil slides hurtigere og kræve hyppigere udrulning, hvis trimningen sker langs med fortøve eller andre slidende overflader eller ved trimning af kraftigere vækster.

Når du bruger trimmeren, vil snøren blive kortere på grund af slitage. Stød forsigtigt trimmeren mod jorden, mens den kører ved normal hastighed, så snøren rulles ud.

BEMÆRK: Træk ikke nylonsnøren ud over snitbredden på 330 mm, da det vil påvirke ydeevne, driftstid og trimmerens levetid negativt på grund af risikoen for skader på motoren. Dermed kan garantien ugyldiggøres.

Nyttige trimmetips

- Brug spidsen af snøren til trimning, tving ikke snørehovedet ind i uklippet græs.
- Trådhegn og stakitter forårsager ekstra slid på snører, de kan også knække. Sten og murstensvægge, kantsten og træ kan hurtigt slide snøren op.
- Lad ikke spolehovedet køre hen over jorden eller andre overflader.
- I højt voksende græs trimmes fra toppen – overstig ikke 304,8 mm højt græs.
- Hold trimmeren vippet mod området, der skal trimmes, det er den bedste trimmestilling.
- Trimmeren skærer, når den bevæges fra venstre mod højre. Det forhindrer, at brugeren bliver snavset til.
- Undgå kontakt med træer og buske. Bark på træer, genstande i træ, facadebeklædninger og hegnspæle kan nemt blive beskadiget af snøren.

Reserve dele, tilbehør



ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader skal du slukke for værktøjet og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer påsætninger eller tilbehør.



ADVARSEL: Brugen af tilbehør, som ikke anbefales af DeWALT til brug med dette redskab, kan være farligt.



ADVARSEL: Brug ikke klinger eller andet tilbehør eller reserve dele end dem, der anbefales af DeWALT, på denne trimmer. Der vil kunne opstå alvorlig personskade eller skade på produktet.

Brug DeWALT-udskiftningsline Model nr. DT20650 (2 mm), DT20651 (2 mm), DT20652 (2,5 mm).

- For optimale resultater skal du bruge Dewalt DT20650/51. DeWALT DT20652 kan også bruges, men kan forringe trimmerens kørselstid. Brug af andre ledninger med trimmeren kan forringe resultater og/eller forårsage skade på trimmeren.

Brug DeWALT-udskiftningsklinger Model Nr. DT20653 255 mm (Buskkniv med tre klinger), DT20654 (255 mm græsklinge), DT20655 (230 mm 4T græsklinge).

Udskiftning af trimmersnøren (Fig. P–S)



FORSIGTIG: For at undgå skader på redskabet skæres snøren af ved den lille kniv, hvis den rager længere ud end trimmerskærmen.

1. Fjern batteriet.
2. Drej spolen **36** med uret for at låse den op, som vist i figur P. Den hvide knop **37** inde i spolen roterer væk fra spolevinduet **38** for at angive, den er låst op.
3. Træk spolen lige ud for at fjerne den.
4. Fjern snavs og græs fra spolen og huset.
5. Rul først ny snøre i den kanal på spolen, der er tættest på holdespalterne **39**, som vist på figur Q.
6. Placer enden af trimmersnøren **40** i fastholdelseshullet **42**.
7. Rul trimmersnøren på spolen i retning af pilen i bunden af spolen.
8. Når den oprullede snøre når begyndelsen af holdespalterne **39**, afskæres snørerne i en længde på ca. 106 mm.
9. Skub snøren ind i holdspalten i den ene ende af spolen for at holde den første snøre, mens du ruller den anden snøre på.
10. Gentag ovenstående procedure for den anden trimmersnøre på den nederste del af spolen.



FORSIGTIG: Før du begynder trimning, skal du sørge for kun at bruge den korrekte type snøre. Sørg for, at trimmersnørerne er synlige i begge sektioner af spolen som vist på figur R.

11. Når begge snører er rullet omkring spolen **36**, placeres din tommel- og pegefinger på holdespalterne til yderligere sikring af snøren, hvorefter hver snøre føres gennem de to huller **43** på hver side af hovedet i spolehuset **12**, som vist på figur S.
12. Få de hvide knopper **37** inde i spolehuset til at passe med udskæringerne **41** i spolen. Tilpas holdespalterne **39** i forhold til de to huller **43** så tæt på som muligt.
13. Skub spolen ind i spolehuset og drej mod uret for at låse spolen på plads. Sørg for, at den hvide knop **37** kan ses i spolevinduet **38**. Sørg for, at snøren ikke ruller op omkring akslen under spolen.
14. Træk i begge ender af trimmersnørerne for at frigøre dem fra holdespalterne. Hvis snørerne går forbi den lille trimmerkniv på siden af skærmen, skæres snørerne af, så de netop berører trimmerkniven.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit DeWALT-elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser, anbring forlæns-/baglænsknappen i startspærreposition eller slå værktøjet fra og frakobl batteripakken, før der foretages nogen justeringer, eller der af-påmonteres tilbehør eller ekstraudstyr. Uilsigtede start kan medføre kvæstelser.

1. Hold luftindtagsspalterne **44**, vist på Figur T, rene for at undgå overophedning.

2. Din trimmersnøre kan tørre ud over tid. For at holde din snøre i topform skal du opbevare ekstra snøre i en genlukkelig plastikpose med en spiseskefuld vand i.
3. Plastdele kan renses ved hjælp af en mild sæbe og en fugtig klud.
4. Snørekniven i kanten af skærmen kan blive sløv over tid. Det anbefales, at du regelmæssigt skærper trimmerkniven med en fil.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.



Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.



Rengøring



ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.



ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af DeWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskaade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DeWALT.

Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger om korrekt tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.2helpU.com.

Genopladelig batteripakke

Dette batteri har en lang levetid, men skal udskiftes, når det ikke afgiver tilstrækkelig effekt ved opgaver, der før var lette at udføre. Ved afslutningen af batteriets rimelige levetid bortskaffes det på en miljøsikker måde:

- Sørg for, at batteripakken er helt afladet og tag den derpå ud af værktøjet.

- Litium-ion-celler er genanvendelige. Tag dem med til din forhandler eller til den lokale genbrugsplads. De indsamlede batteripakker vil blive genanvendt eller korrekt bortskaffet.

RASENTRIMMER / FREISCHNEIDER

DCM571

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von DEWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

Technische Daten

Akkus & Ladegeräte sind separat erhältlich

DCM571			
Spannung	V_{GS}	54V	
Typ		1	
Abgabeleistung	W	220-240	
U/min	/min	0-5100 / 0-5500	
Schneisenbreite	mm	380	
Gewicht (ohne Akku)	kg	4,6	
Freischneider			
Typ		Dickichtmesser mit drei Messern, Grasschneideblatt, 4T Grasschneideblatt	
U/min	/min	0-5100 / 0-5500	
Schneisenbreite	mm	255	
Lärmwerte und Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme)			
Rasentrimmer-Modus gemäß EN50636-2-91:			
L_{PA} (Emissions-Schalldruckpegel)	dB(A)	79	
L_{WA} (Schallleistungspegel)	dB(A)	94	
K (Unsicherheit für den angegebenen Schallpegel)	dB(A)	1,0	
Vibrationskennwert $a_h =$			
- Griff	m/s^2	<2,5	
- Zusatzgriff	m/s^2	2,6	
Unsicherheitswert K =	m/s^2	1,5	

DCM571

Lärmwerte und Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme)

Freischneider-Modus gemäß EN ISO 11806-1:

L_{PA} (Emissions-Schalldruckpegel)	dB(A)	78,5
L_{WA} (Schallleistungspegel)	dB(A)	94
K (Unsicherheit für den angegebenen Schallpegel)	dB(A)	1,8
Vibrationskennwert $a_h =$		
- Griff	m/s^2	<2,5
- Zusatzgriff	m/s^2	10,1
Unsicherheitswert K =	m/s^2	1,5

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrationsemissionswert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN50636 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.



WARNUNG: Der angegebene Vibrationsemissionswert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Gerätes. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann die Vibrationsemission verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrationsstärke sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Es sind zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutze der Betriebsperson vor den Auswirkungen der Vibration in Betracht zu ziehen, z. B.: Wartung des Gerätes und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation des Arbeitsablaufes.

Akkus				Ladegeräte/Ladedauer (Minuten)					
Kat #	V_{GS}	Ah	Gewicht kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

HINWEIS: Die Benutzung der Maschine kann durch nationale Vorschriften eingeschränkt werden.

EG-Konformitätserklärung

Maschinenrichtlinie



Rasentrimmer / Freischneider DCM571

DeWALT erklärt hiermit, dass diese unter **Technische Daten** beschriebenen Produkte die folgenden Vorschriften erfüllen: 2006/42/EG, EN60335-1:2012 + A11:2014 EN50636-2-91:2014, EN ISO 11806-1:2011.

2000/14/EG, Rasentrimmer, $L \leq 50$ cm, Anhang VI

DEKRA Certification B.V.

Meander 1051 / P.O. Box 5185

6525 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM, Niederlande

ID-Nr. der benannten Stelle: 0344

Geräuschemissionen gemäß 2000/14/EG

(Artikel 12, Anhang III, $L \leq 50$ cm):

L_{PA} (gemessene Schallleistung) 79 dB(A)

Unsicherheitsfaktor (K) = 1,0 dB(A)

L_{WA} (garantierte Schallleistung) 96 dB(A)

Diese Produkte erfüllen auch die Anforderungen von Richtlinie 2014/30/EU und 2011/65/EU. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an DeWALT unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung des technischen Dossiers und gibt diese Erklärung im Namen von DeWALT ab.

Markus Rempel

Technischer Direktor

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11

D-65510 Idstein, Deutschland

10.11.2016



WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat**, aber, wenn es **nicht vermieden wird**, zu **Sachschäden** führen kann.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

SICHERHEITSANWEISUNGEN



WARNUNG: Um die Gefahr von Brand, Stromschlag, Verletzungen und Sachschaden zu reduzieren, sollten bei der Verwendung von netzbetriebenen Geräten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der unten stehenden, beachtet werden.



WARNUNG: Bei der Verwendung des Geräts sind die Sicherheitsanweisungen zu beachten. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit von Unbeteiligten sollten Sie vor der Erstinbetriebnahme des Geräts diese Betriebsanleitung lesen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die zukünftige Nutzung auf.

- Lesen Sie das gesamte Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

WICHTIG:

**VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN
FÜR ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN**

SICHERE BEDIENUNG

Schulung

- Die Anleitungen bitte aufmerksam lesen Machen.**
Sie sich bitte mit den Steuerungen und der richtigen Verwendung der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie unter keinen Umständen Kindern oder Personen, die nicht mit diesen Anleitungen vertraut sind, die Maschine zu verwenden.** Lokale Bestimmungen können eventuell ein Mindestalter für die Bedienung dieser Maschine vorschreiben.
- Bedenken Sie bitte, dass der Bediener oder Nutzer für Unfälle oder Gefährdung anderer Personen oder deren Eigentums verantwortlich ist.**

Vorbereitung

- Vor der Verwendung die Maschine immer auf Beschädigungen, fehlende oder falsch eingesetzte Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen untersuchen.

- b) Die Maschine unter keinen Umständen in Betrieb setzen, wenn Personen, insbesondere Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
- c) **Die Klinge des Freischneiders hat scharfe Kanten.** Tragen Sie beim Umgang mit der Klinge Handschuhe.

Betrieb

- a) Während des Betriebs der Maschine müssen zu jeder Zeit Augenschutz und Sicherheitsschuhe getragen werden.
- b) Die Maschine nicht unter schlechten Wetterbedingungen in Betrieb nehmen, insbesondere bei hohem Risiko eines Blitzschlags.
- c) Die Maschine nur bei Tageslicht oder bei ausreichender künstlicher Beleuchtung in Betrieb nehmen.
- d) Die Maschinen unter keinen Umständen mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen oder ohne installierte Schutzeinrichtungen oder Abdeckungen in Betrieb nehmen.
- e) Den Motor nur einschalten, wenn Hände und Füße keine Schneidmittel berühren.
- f) **Die Maschine immer von der Stromversorgung trennen (d. h. den Stecker aus der Steckdose ziehen, die Abschalteneinrichtung oder herausnehmbare Batterie entfernen),**
 - wenn die Maschine unbeaufsichtigt ist;
 - bevor Sie eine Blockierung an der Maschine beheben;
 - bevor Sie die Maschine überprüfen, reinigen oder andere Arbeiten an der Maschine durchführen;
 - wenn Sie einen Fremdkörper getroffen haben;
 - wenn die Maschine beginnt, abnormal zu vibrieren.
- g) Schützen Sie sich vor Verletzungen an Füßen und Händen durch die Schneidmittel.
- h) Achten Sie zu jeder Zeit darauf, dass die Lüftungsoffnungen frei von Schmutz oder Staub sind.
- i) **Bei Anwendung des Freischneiders besteht Rückschlaggefahr, wenn dieser auf ein festes Objekt trifft (Baumstumpf, Äste oder Steine).** Das Gerät wird dann entgegengesetzt zur Messerdrehrichtung des Freischneiders zurückschlagen.
- j) Entfernen Sie alle Objekte, die einen Rückschlag verursachen könnten, beispielsweise Äste und Steine.
- k) Suchen Sie nach losen Befestigungselementen und beschädigten Teilen, beispielsweise Risse in der Schneideinrichtung.
- c) **Überprüfen und warten Sie die Maschine regelmäßig.** Lassen Sie die Maschine nur von einer autorisierten Reparaturwerkstatt reparieren.
- d) Bewahren Sie die Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn Sie sie nicht verwenden.
- e) Verwenden Sie bei Metallklingen zum Transport und zur Lagerung eine Messerabdeckung.
- f) Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung, einschließlich der Schutzabdeckungen von Schneidwerkzeugen mit Metallklingen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR RASENTRIMMER / FREISCHNEIDER



WARNUNG: Nach dem Ausschalten des Motors rotieren die Schneidelemente weiter.

- Tragen Sie zum Schutz Ihrer Beine lange Hosen.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts, ob Ihr Schneidpfad frei von Stöcken, Steinen, Drähten und anderen Hindernissen ist.
- Betreiben Sie das Gerät nur in aufrechter Position, mit dem Schneidfaden knapp über dem Boden. Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn es sich in einer anderen Position befindet.
- Bewegen Sie sich beim Betrieb des Geräts langsam. Denken Sie daran, dass frisch geschnittenes Gras feucht und rutschig ist.
- Arbeiten Sie nicht an steilen Hängen. Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- und abwärts.
- Überqueren Sie niemals Schotterwege, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie niemals den Schneidfaden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Legen Sie das Gerät erst hin, wenn der Schneidfaden vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Verwenden Sie ausschließlich geeignete Arten von Schneidfäden. Verwenden Sie niemals Schneidfäden aus Metall oder Angelschnüre.
- Halten Sie Hände und Füße stets vom Schneidfaden und vom Messer fern, insbesondere beim Einschalten des Geräts.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch des Geräts und insbesondere nach einem Stoß gegen das Gerät auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigungen und sorgen Sie, falls erforderlich, für entsprechende Reparaturen.
- Achten Sie darauf, sich nicht an einer am Trimmer angebrachten Vorrichtung zum Kürzen des Schneidfadens zu verletzen. Bringen Sie das Gerät nach dem Verlängern des Schneidfadens wieder in die normale Betriebsposition, bevor Sie es einschalten.
- Wenn die Maschine in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Nur an einem trockenen Ort verwenden. Dieses Gerät darf unter keinen Umständen nass werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Wartung und Aufbewahrung

- a) **Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung (d. h. ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, entfernen Sie die Abschalteneinrichtung oder die herausnehmbare Batterie), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an der Maschine durchführen.**
- b) Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatz- und Zubehörteile.

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Es gibt keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Bei Aufbewahrung oder Transport in einem Fahrzeug sollte das Gerät im Kofferraum platziert oder so befestigt werden, dass Bewegungen bei plötzlichen Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen verhindert werden.
- Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, sollte es an einem trockenen, gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Das Gerät sollte für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

Sicherheit anderer Personen

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Restrisiken.

Sorgen Sie auch auf Hängen für einen sicheren Stand. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Rennen Sie nicht.

Es können zusätzliche Restrisiken beim Betrieb des Geräts entstehen; diese sind unter Umständen nicht in den aufgeführten Sicherheitswarnhinweisen enthalten. Diese Risiken können durch unsachgemäßen Gebrauch, längeren Gebrauch usw. entstehen.

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Verletzungen durch Berühren rotierender/sich bewegender Teile.
- Verletzungen durch Auswechseln von Teilen, Klingen oder Zubehör.
- Verletzungen durch längeren Gebrauch eines Geräts. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg verwenden, müssen Sie für regelmäßige Pausen sorgen. Schwerhörigkeit.
- Gesundheitsbeeinträchtigungen durch Einatmen von Staub während des Gebrauchs Ihres Geräts (Beispiel: Arbeiten mit Holz, insbesondere mit Eiche, Buche und MDF-Platten)

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Stellen Sie auch sicher, dass die Spannung Ihres Ladegeräts der Netzspannung entspricht.



Ihr DEWALT Ladegerät ist gemäß EN60335 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein speziell ausgestattetes Kabel ersetzt werden, dass bei der DEWALT Kundendienstorganisation erhältlich ist.



Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.

Typ 11 für Klasse II (Doppelisolierung) – Geräte

Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) – Geräte



Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegeräts geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1 mm² und die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Ladegeräte

An DEWALT-Ladegeräten müssen keine Einstellungen vorgenommen werden, und sie wurden für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

Wichtige Sicherheitshinweise für alle Akku-Ladegeräte

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF: Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für kompatible Ladegeräte (siehe **Technische Daten**).

- Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.



WARNUNG: Wir empfehlen die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA.



VORSICHT: Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von DEWALT verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.



VORSICHT: Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Werkzeug spielen.

HINWEIS: Wenn das Ladegerät in die Steckdose gesteckt wird, können die Ladekontakte im Ladegerät unter bestimmten Bedingungen durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitfähige Fremdmaterialien, z.B. unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes immer aus der Steckdose, wenn kein Akku

in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose.

- **Der Akku darf NIEMALS in einem anderen Ladegerät, außer dem in diesem Handbuch beschriebenen, aufgeladen werden.** Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.
- **Diese Ladegeräte sind ausschließlich für das Laden von DeWALT Akkus bestimmt.** Eine anderweitige Verwendung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.**
- **Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel, um das Ladegerät von der Stromquelle zu trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.
- **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann, und dass es keinen sonstigen schädlichen Einflüssen oder Belastungen ausgesetzt wird.**
- **Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche. Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden.** Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist oben und unten am Gehäuse mit Lüftungsschlitzen versehen.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker—beschädigte Teile sind unverzüglich auszuwechseln.**
- **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen oder zu Brand führen.
- Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich vom Hersteller, einer Kundendienststelle oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert.** Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.
- Versuchen Sie **NIEMALS** 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.
- **Das Ladegerät wurde für den Betrieb mit standardmäßigem 230V Netzstrom konzipiert. Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden.** Dies gilt nicht für das Fahrzeugladegerät.

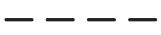
Laden des Akkus (Abb. [Fig.] B)

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose, bevor Sie das Akkupack einsetzen.
2. Legen Sie das Akkupack **14** in das Ladegerät ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig eingerastet ist. Die rote Leuchte (Aufladen) blinkt wiederholt und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.
3. Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass das rote Licht dauerhaft leuchtet. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in der Ladestation gelassen werden. Um das Akkupack aus dem Ladegerät zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Löseknopf **15** am Akkupack.

HINWEIS: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie das Akkupack vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Bedienung des Ladegeräts

Siehe Anzeigen unten zum Ladezustand der Akkus.

Anzeigen am Ladegerät			
	Wird geladen		
	Vollständig aufgeladen		
	Verzögerung heißer/kalter Akku*		

*Die rote Leuchte blinkt in der Zeit weiter, aber eine gelbe Anzeige leuchtet bei diesem Vorgang dauerhaft. Sobald der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat, geht die gelbe Leuchte aus und das Ladegerät nimmt den Ladevorgang wieder auf.

Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät zeigt einen defekten Akku an, indem es nicht leuchtet oder indem das Blinkmuster für Probleme mit dem Akku oder dem Ladegerät angezeigt werden.

HINWEIS: Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen.

Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät erkennt, dass ein Akku zu heiß oder zu kalt ist, startet es automatisch eine „Verzögerung heißer/kalter Akku“, bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Ein kalter Akku wird mit einer geringeren Geschwindigkeit als ein warmer Akku geladen. Der Akku wird während des gesamten Ladevorgangs mit der geringeren Geschwindigkeit geladen, die sich auch nicht erhöht, wenn der Akku wärmer wird.

Das Ladegerät DCB118 ist mit einem internen Gebläse ausgestattet, um das Akkupack zu kühlen. Das Gebläse wird automatisch eingeschaltet, wenn das Akkupack gekühlt werden muss. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn das Gebläse nicht

ordnungsgemäß funktioniert oder die Lüftungsschlitze blockiert sind. Verhindern Sie, dass Fremdkörper in das Ladegerät eintreten können.

Elektronischen Schutzsystem

XR Li-Ionen-Werkzeuge sind mit einem elektronischen Schutzsystem ausgestattet, das den Akku vor Überladung, Überhitzung und vollständiger Entladung schützt.

Das Werkzeug wird automatisch ausgeschaltet, sobald sich das elektronische Schutzsystem einschaltet. Wenn dies geschieht, setzen Sie das Lithium-Ionen-Akku in das Ladegerät, bis es vollständig aufgeladen ist.

Wandmontage

Diese Ladegeräte sind so konzipiert, dass sie an der Wand oder aufrecht auf einem Tisch oder einer Arbeitsoberfläche montiert werden. Positionieren Sie das Ladegerät bei Wandmontage in Reichweite einer Steckdose und abseits von Kanten oder anderen Hindernissen, die den Luftstrom beeinträchtigen könnten. Nutzen Sie die Rückseite des Ladegeräts als Schablone für die Position der Montageschrauben an der Wand.

Montieren Sie das Ladegerät mit Schnellbauschrauben (separat erhältlich), die mindestens 25,4 mm lang sind und einen Schraubenkopfdurchmesser von 7-9 mm haben. Diese müssen in optimaler Tiefe in das Holz geschraubt werden, sodass ca. 5,5 mm der Schraube frei liegen. Richten Sie die Schlitze auf der Rückseite des Ladegeräts mit den frei liegenden Schrauben aus, und führen Sie diese vollständig in die Schlitze ein.

Anweisungen zur Reinigung des Ladegeräts



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose. Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste vom Äußeren des Ladegeräts entfernt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Akkus

Wichtige Sicherheitsanweisungen für alle Akkus

Achten Sie beim Bestellen von Ersatzakkus darauf, dass Sie die Katalognummer und die Spannung angeben.

Wenn Sie den Akku aus dem Karton auspacken, ist er nicht vollständig geladen. Lesen Sie die unten aufgeführten Sicherheitsanweisungen, bevor Sie den Akku und das Ladegerät verwenden. Befolgen Sie anschließend den beschriebenen Ladevorgang.

LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN

- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.

- **Setzen Sie das Akku niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Führen Sie niemals Änderungen am Akku durch, damit es in ein anderes Ladegerät passt, da das Akku reißen kann, was zu schweren Verletzungen führen kann.**
- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten von DEWALT auf.**
- **Das Ladegerät KEINEN Spritzern aussetzen und NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.**
- **Das Werkzeug und den Akku niemals in Bereichen lagern oder verwenden, in denen die Temperatur 40 °C überschreiten könnte (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).**
- **Den Akku nicht verbrennen, auch wenn er stark beschädigt oder vollkommen verschlissen ist.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Beim Verbrennen eines Lithiumionen-Akkus entstehen giftige Dämpfe und Stoffe.
- **Wenn der Akkuinhalt mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie die Stelle sofort mit einer milden Seife und Wasser.** Wenn Akkuflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie das offene Auge für 15 Minuten, oder bis die Reizung nachlässt, mit Wasser. Falls Sie sich in ärztliche Behandlung begeben müssen: Das Akkuelektrolyt besteht aus einer Mischung von organischen Karbonaten und Lithiumsalzen.
- **Der Inhalt einer geöffneten Akkuzelle kann Atemwegsreizungen verursachen.** Sorgen Sie für Frischluft. Wenn die Symptome anhalten, begeben Sie sich in ärztliche Behandlung.



WARNUNG: Verbrennungsgefahr. Die Akkuflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder einer Flamme ausgesetzt ist.



WARNUNG: Versuchen Sie niemals und unter keinen Umständen, den Akku zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Ein Stromunfall oder ein tödlicher Stromschlag könnte entstehen. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.



WARNUNG: Feuergefahr. Akku nicht so aufbewahren oder transportieren, dass metallische Gegenstände die offenen Pole berühren können. Platzieren Sie das Akkupack beispielsweise nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produktverpackungen, Schubladen, usw. mit losen Nägeln, Schrauben, Schlüsseln, usw.



VORSICHT: Wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist, muss es seitlich auf eine stabile Fläche gelegt werden, wo es kein Stolperrisiko darstellt und es nicht herunterfallen kann. Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.

Transport



WARNUNG: Feuergefahr. Beim Transport von Akkus können Brände entstehen, wenn die Batterieanschlüsse unbeabsichtigt Kontakt mit leitfähigen Materialien bekommen. Stellen Sie beim Transportieren von Akkus sicher, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht in Kontakt mit Materialien kommen können, durch die ein Kurzschluss entstehen kann.

DeWALT Akkus erfüllen alle geltenden Transportvorschriften, so wie sie von den Industrie- und Rechtsnormen vorgeschrieben werden, einschließlich der UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter; der Vorschriften über die Beförderung gefährlicher Güter der International Air Transport Association (IATA), der International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations und der Regelungen des europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR). Lithium-Ionen-Zellen und -Akkus wurden gemäß Abschnitt 38,3 der „Empfehlungen der Vereinten Nationen zur Beförderung gefährlicher Stoffe, Testhandbuch und Kriterien“ getestet.

In den meisten Fällen ist zu erwarten, dass der Versand eines DeWALT-Akkus von der Klassifizierung als Gefahrstoff der voll regulierten Klasse 9 ausgenommen wird. In der Regel müssen nur Sendungen, die einen Lithium-Ionen-Akku mit einer Energiekennzahl von mehr als 100 Wattstunden (Wh) enthalten, als voll regulierte Klasse 9 verschickt werden. Bei allen Lithium-Ionen-Akkus ist die Wattstunden-Bewertung auf der Packung angegeben. Außerdem empfiehlt DeWALT den alleinigen Luftversand von Lithium-Ionen-Akkus aufgrund der komplexen Regulierungen generell nicht, und zwar unabhängig von der Wattstunden-Bewertung. Lieferungen von Werkzeugen mit Batterien (Combo-Kits) können als Ausnahme per Luftfracht versandt werden, wenn die Wattstunden-Bewertung des Akkus nicht mehr als 100 Wh beträgt.

Unabhängig davon, ob ein Transport als ausgenommen oder vollständig reguliert gilt, liegt es in der Verantwortung des Versenders, sich über die aktuellen Vorschriften in Bezug auf die Anforderungen für Verpackung, Etikettierung/Kennzeichnung und Dokumentation zu informieren.

Die Informationen in diesem Abschnitt des Handbuchs werden in gutem Glauben zur Verfügung gestellt und es wird davon ausgegangen, dass sie zum Zeitpunkt der Erstellung des Dokuments genau sind. Jedoch wird keine Garantie, weder ausdrücklich noch implizit, gegeben. Es liegt in der Verantwortung des Kunden sicherzustellen, dass seine Tätigkeiten den geltenden Vorschriften entsprechen.

Transport des FLEXVOLT™-Akkus

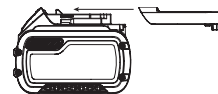
Der DeWALT FLEXVOLT™-Akku hat zwei Betriebsarten:

Anwendung und Transport.

Anwendungsmodus: Wenn der FLEXVOLT™-Akku unabhängig steht oder sich in einem DeWALT 18 V-Produkt befindet, funktioniert er als 18 V-Akku. Wenn sich der FLEXVOLT™-Akku in

einem 54 V oder 108 V-Produkt (zwei 54 V-Akkus) befindet, funktioniert er als 54 V-Akku.

Transportmodus: Wenn die Abdeckkappe am FLEXVOLT™-Akku angebracht ist, befindet sich der Akku im Transportmodus. Bewahren Sie die Kappe für den Versand auf.



Im Transportmodus werden Zellensegmente im Akkupack elektrisch voneinander getrennt, sodass 3 Akkus mit einer geringeren Wattstundenzahl (Wh) entstehen, statt 1 Akku mit einer größeren Wattstundenzahl. Diese höhere Anzahl von 3 Akkus mit einer niedrigeren Wattstundenzahl kann das Akkupack bei bestimmten Transportvorschriften außen vor lassen, die bei anderen Akkus mit höherer Wattstundenzahl gelten können.

Zum Beispiel kann für den Transport Wh-Wert

3 x 36 Wh angegeben sein, das bedeutet 3 Akkus mit je 36 Wh. Der Verwendung

Wh-Wert kann 108 Wh sein (d.h. 1 Akku).

Anwendungsbeispiele für use- und transport-kennzeichnungen



Empfehlungen für die Lagerung

1. Ein idealer Lagerplatz ist kühl und trocken und nicht direktem Sonnenlicht sowie übermäßiger Hitze oder Kälte ausgesetzt. Für eine optimale Akkuleistung und Lebensdauer lagern Sie die Akkus bei Raumtemperatur, wenn sie nicht verwendet werden.
2. Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

HINWEIS: Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

Schilder am Ladegerät und Akku

Neben den Piktogrammen in dieser Anleitung können sich auf dem Ladegerät und dem Akku folgende Piktogramme befinden:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Die Ladezeit ist den **Technischen Daten** zu entnehmen.



Nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen berühren.



Beschädigte Akkus nicht aufladen.



Das Gerät keiner Nässe aussetzen.



Beschädigte Kabel sofort austauschen.



Nur zwischen 4 °C und 40 °C aufladen.



Nur in Innenräumen verwenden.



Akku umweltgerecht entsorgen.

LI-ION



Laden Sie DEWALT-Akkus nur mit den dazu bestimmten DEWALT-Ladegeräten auf. Werden andere Akkus als die dazu bestimmten DEWALT-Akkus mit einem DEWALT-Ladegerät aufgeladen, können diese platzen oder andere gefährliche Situationen verursachen.



Den Akku nicht verbrennen.



VERWENDUNG (ohne Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Wert lautet 108 Wh (1 Akku mit 108 Wh).



TRANSPORT (mit angebrachter Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Wert lautet 3 x 36 Wh (3 Akkus mit 36 Wh).

Akkutyp

Das Modell DCM571 wird mit einem 54 Volt-Akku betrieben. Diese Akkus können verwendet werden: DCB546, DCB547. Weitere Angaben sind den Technischen Daten zu entnehmen.

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Rasentrimmer
- 1 Zusatzhandgriff
- 4 Schrauben des Zusatzhandgriffs
- 1 Riemen
- 1 Schutzabdeckung
- 4 Schrauben der Schutzabdeckung
- 1 Freischneiderklinge
- 1 Freischneidermutter
- 1 Unterlegscheibe für Freischneiderklemme
- 1 Unterlegscheibe für Freischneiderantrieb
- 5 Sicherungstifte
- 1 Ringschlüssel
- 1 Stange, Arretierung
- 1 Messerabdeckung
- 1 Akku (nicht bei DCM571N)
- 1 Ladegerät (nicht bei DCM571N)
- 1 Betriebsanleitung
- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Augenschutz.



Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus und lassen Sie es nicht im Freien stehen, während es regnet.



Schalten Sie das Gerät aus. Entfernen Sie vor der Ausführung von Wartungsarbeiten den Akku aus dem Gerät.



Tragen Sie Schutzausrüstung für den Kopf.



Tragen Sie rutschfestes Schuhwerk.



Tragen Sie rutschfeste Handschuhe.



Personen und Tiere müssen einen Abstand vom Arbeitsbereich von mindestens 15 Metern einhalten.



Keine kreisrunden Metallklingen verwenden.



Achten Sie auf Objekte, die umher geschleudert werden.



Achten Sie auf zurückschlagende Messer.



Halten Sie Zuschauer auf Abstand.



Richtlinie 2000/14/EG, zugesicherter Schallleistungspegel.

Lage des Datumscodes (Abb. U)

Der Datumscode **45**, der auch das Herstelljahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

Beispiel:

2017 XX XX
Herstelljahr

Beschreibung (Abb. A)



WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Geschwindigkeitsregler
- 2 Arretierhebel
- 3 Arretierschalter
- 4 Griff
- 5 Geschwindigkeitsschalter
- 6 Zusatzgriff
- 7 Motorgehäuse
- 8 Trimmerstange
- 9 Riemenhalterung
- 10 Riemen
- 11 Schutzhaube
- 12 Spulengehäuse
- 13 Akkugehäuse
- 14 Akku
- 15 Akku-Löseknöpfe
- 16 Freischneiderklinge
- 17 Ringschlüssel
- 18 Messerabdeckung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Rasentrimmer / Freischneider wurde für professionelle Schneidanwendungen entwickelt.

NICHT VERWENDEN in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Gerät kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN



WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.



WARNUNG: Verwenden Sie nur Akkus und Ladegeräte von DeWALT.

Einsetzen und Entfernen des Akkus aus dem Werkzeug (Abb. C–E)

HINWEIS: Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Akku 14 vollständig aufgeladen sein.

Einsetzen des Akkus in den Werkzeug

1. Richten Sie den Akku 14 an den Aussparungen im Inneren des Werkzeugs aus (Abb. C).
2. Schieben Sie den Akku in das Werkzeug, bis er fest sitzt, und stellen Sie sicher, dass Sie hören, wie die Sicherung einrastet.

Entfernen des Akkus aus dem Werkzeuggriff

1. Drücken Sie Löseknopf 15 und ziehen Sie den Akku kräftig aus dem Werkzeuggriff (Abb. D).
2. Legen Sie den Akku wie im Abschnitt Ladegerät dieser Betriebsanleitung beschrieben in das Ladegerät.

Akku-Ladestandsanzeige (Abb. E)

Einige DeWALT-Akkus besitzen eine Ladestandsanzeige mit drei grünen LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige 19 gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der verbleibende Ladestand im Akku nicht mehr ausreicht, um das Werkzeug zu verwenden, leuchtet die Ladestandsanzeige nicht auf und der Akku muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Montage

Entfernen des Spulengehäuses (Abb. A, F, G)

1. Setzen Sie wie in Abbildung F gezeigt einen Schraubendreher 46 durch das Loch 21 in der Unterlegscheibe des Rasentrimmerantriebs (klein) 20 sowie durch das Loch 22 im Motorgehäuse 7 ein.
2. Drehen Sie das Spulengehäuse 12 wie in Abbildung G gezeigt im Uhrzeigersinn.
3. Nehmen Sie Spulengehäuse und Unterlegscheibe vom Trimmer ab.

Anbringen der Schutzvorrichtung (Abb. A, H, I)



WARNUNG: Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn die Schutzvorrichtung nicht fest angebracht wurde. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

1. Nehmen Sie das Spulengehäuse 12 wie im Abschnitt Entfernen des Spulengehäuses beschrieben ab.
2. Um die Schutzabdeckung zu befestigen, schieben Sie die Lasche 23 der Schutzabdeckung unter die Lippe 24 des

Motorgehäuses **7** und bewegen Sie dann die Rückseite der Schutzvorrichtung wie in Abbildung H gezeigt nach unten.

3. Setzen Sie die 4 Schrauben der Schutzvorrichtung **25** wieder ein, und ziehen Sie diese wie in Abbildung I dargestellt mit dem Schraubenschlüssel **17** fest.
4. Bringen Sie das Spulengehäuse wie im nachfolgenden Abschnitt **Anbringen des Spulengehäuses** beschrieben wieder an.

Anbringen des Spulengehäuses (Abb. A, I, J)

1. Schieben Sie die Unterlegscheibe des Rasentrimmerantriebs **20** über die Schraube **26**, die aus dem Trimmer herausragt, so dass ihr Loch **21** genau über dem Loch **22** im Motorgehäuse **7** liegt.
2. Drehen Sie Unterlegscheibe und Motorgehäuse, bis ihre Löcher an der Kerbe **27** in der Schutzeinrichtung **11** ausgerichtet sind.
3. Setzen Sie einen Schraubendreher durch die drei Löcher ein, schrauben Sie das Spulengehäuse gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie es fest auf der Schraube an.

Anbringen des Messers (Abb. A, K)



WARNUNG: Verletzungsgefahr. Die Klinge des Freischneiders hat scharfe Kanten. Tragen Sie beim Umgang mit der Klinge Handschuhe.

1. Nehmen Sie das Spulengehäuse **12** und die Unterlegscheibe des Rasentrimmerantriebs (klein) **20** wie im Abschnitt **Entfernen des Spulengehäuses** beschrieben ab.
2. Schieben Sie die Unterlegscheibe für Freischneiderantrieb (groß) **28** über die Schraube **26**, die aus dem Trimmer herausragt, so dass ihr Loch **29** genau über dem Loch **22** im Motorgehäuse **7** liegt.
3. Schieben Sie die Freischneiderklinge **16** so auf die Unterlegscheibe des Antriebs, dass die innere, nicht schneidende Kante **30** genau über dem Loch der Unterlegscheibe des Antriebs liegt. Das ermöglicht später ein leichteres und sichereres Entfernen der Klinge.
4. Schieben Sie die Unterlegscheibe für die Freischneiderklemme **31** so oben auf die Klinge, dass die breitere Seite flach gegen die Klinge liegt.
5. Schrauben Sie die Mutter **32** des Freischneiders mit dem Schraubenschlüssel **17** auf den Bolzen. Vergewissern Sie sich, dass die Mutter ordnungsgemäß festgezogen ist.
6. Schieben Sie den Sicherungsstift **33** vollständig durch das Loch in der Schraube.

Anbringen des Zusatzhandgriffs (Abb. A, L)

1. Setzen Sie den Zusatzhandgriff **6** auf den oberen Teil der Trimmerstange **8**, und zwar über dem Etikett, das sich in der Mitte der Stange befindet.
2. Schieben Sie die Halterung **34** des Zusatzhandgriffs in das Unterteil des Griffs.
3. Stecken Sie die Griffschrauben **35** durch die Halterung und in den Griff.

4. Ziehen Sie die Bolzen des Griffs mit dem Schraubenschlüssel **17** fest. Stellen Sie sicher, dass der Griff sicher befestigt ist.

Wenn eine Anpassung erforderlich ist, lösen Sie die Schrauben des Griffs und schieben Sie den Zusatzhandgriff an der Trimmerstange nach oben oder nach unten. Danach die Schrauben wieder festziehen.

Austauschen der Schutzabdeckung (Abb. I, M)

1. Nehmen Sie das Spulengehäuse **12** wie im Abschnitt **Entfernen des Spulengehäuses** beschrieben ab.
2. Nehmen Sie die 4 Schrauben der Schutzabdeckung **25** gemäß Abbildung I ab.
3. Heben Sie die Schutzabdeckung wie in Abbildung M gezeigt schräg an.
4. Setzen Sie die neue Schutzabdeckung wie im Abschnitt **Anbringen der Schutzvorrichtung** beschrieben ein.

Anbringen des Riemens (Abb. A)

Haken Sie den Gurt **10** an der Gurthalterung **9** ein, und legen Sie den Gurt über die Schulter, um bei Anwendung des Freischneiders weitere Unterstützung zu erhalten.

BETRIEB

Betriebsanweisungen



WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.



WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Richtige Haltung der Hände (Abb. A, O)



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie **IMMER** die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.



WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann.

Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf dem Griff **4** und die andere auf dem Zusatzhandgriff **6**.

Einschalten (Abb. A)

Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Arretierschalter **3** nach vorne und drücken erst den Arretierhebel **2** und dann den Geschwindigkeitsregler **1** ein.

Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Geschwindigkeitsregler, den Arretierhebel und den Arretierschalter los.

Drehzahlwählschalter (Abb. A)

Bei diesem Rasentrimmer können Sie eine effizientere Drehzahl wählen, um die Laufzeit bei größeren Aufgaben zu

verlängern, oder die Trimmerdrehzahl für anspruchsvollere Schneidarbeiten erhöhen.

Um die Laufzeit zu verlängern, drücken Sie den Drehzahlwählschalter **5** nach vorn in Richtung Zusatzgriff **6** in die Position „LO“. Dieser Modus eignet sich am besten für größere Projekte, die etwas länger dauern.

Um die Trimmerdrehzahl zu erhöhen, ziehen Sie den Drehzahlwählschalter nach hinten in Richtung Akkugehäuse **13** in die Position „HI“. Dieser Modus eignet sich am besten zum Mähen hohen Grases und für Anwendungen, bei denen eine höhere Drehzahl erforderlich ist.

HINWEIS: Wenn sich das Gerät im Modus „HI“ befindet, verkürzt sich die Laufzeit im Vergleich zum Modus „LO“.

Rasentrimmen / Freischneiden (Abb. A, N, O)

Halten Sie den eingeschalteten Rasentrimmer im entsprechenden Winkel und bewegen Sie ihn von einer Seite zur anderen (siehe Abbildung N).

Halten Sie zwischen Ihren Füßen und der Schutzabdeckung einen Mindestabstand von etwa 610 mm ein (siehe Abbildung O).



WARNUNG: Halten Sie den rotierenden Faden ungefähr parallel zum Boden (d.h. in einem Winkel von maximal 30 Grad). Dieser Trimmer ist kein Kantenschneider. KIPPEN Sie den Trimmer NICHT so, dass sich der Faden oder die Freischneiderklinge **16** im rechten Winkel zum Boden dreht. Umherfliegende Teilchen können ernsthafte Verletzungen verursachen.

Fadenverlängerung durch Aufdrücken auf den Boden



WARNUNG: Um Verletzungen zu vermeiden, darf das Gerät niemals auf den Boden gedrückt werden, wenn die Freischneiderleinheit am Motorgehäuse befestigt ist.

An Ihrem Trimmer wird ein Nylonfaden mit einem Durchmesser von 2,032 mm eingesetzt. Der Schneidfaden verschleißt schneller und muss häufiger nachgeführt werden, wenn Sie entlang von Bordsteinen oder anderen abrasiven Oberflächen bzw. stärkere Gräser schneiden.

Beim Gebrauch des Trimmers verkürzt sich der Faden aufgrund von Verschleiß. Durch leichtes Aufklopfen des Mähkopfes auf den Boden bei normaler Drehzahl des Trimmers wird der Faden nachgeführt.

HINWEIS: Ist der nachgeführte Nylonfaden länger als die Schneisenbreite von 330 mm, wirkt sich dieser Umstand nachteilig auf die Leistung, Laufzeit und Lebensdauer des Trimmers aus, da dies zur Beschädigung des Motors führen kann. Dies kann zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche führen.

Wissenswertes zum Thema Schneiden

- Verwenden Sie zum Schneiden bzw. Mähen des Grases die Spitze des Fadens; drücken Sie den Mähkopf nicht in ungeschnittenes Gras.
- Maschendraht- und Lattenzäune erhöhen den Fadenverschleiß und können sogar Beschädigungen

verursachen. Steine und Ziegelwände, Bordsteine und Holz können zu einem höheren Verschleiß des Fadens führen.

- Vermeiden Sie, die Spulenkappe auf dem Boden oder einer anderen Oberflächen entlang zu ziehen.
- Schneiden Sie bei einem starken Bewuchs von oben nach unten, wobei Sie nicht mehr als 304,8 mm abschneiden sollten.
- Halten Sie den Trimmer in einer geneigten Position zum zu mähenden Bereich; dies ist der beste Schneidebereich.
- Der Trimmer schneidet, wenn er von links nach rechts geschwenkt wird. Dadurch wird vermieden, dass umherfliegender Schmutz den Bediener treffen könnte.
- Vermeiden Sie Bäume und Sträucher. Baumrinde, Holzstücke, Verkleidungen und Zaunpfähle könnten durch den Faden leicht beschädigt werden.

Ersatzzubehör



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und entfernen den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen.



WARNUNG: Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht von DeWALT für den Gebrauch mit diesem Gerät empfohlen wurden, kann zu Gefährdungen führen.



WARNUNG: Verwenden Sie an diesem Trimmer ausschließlich von DeWALT empfohlene Klingen, Vorsatzgeräte und Zubehörteile. Anderenfalls kann es zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät kommen.

Verwenden Sie DeWALT Ersatzfäden, Modellnr. DT20650 (2 mm), DT20651 (2 mm), DT20652 (2,5 mm).

- Verwenden Sie für optimale Leistungen den DeWALT DT20650/51. Der DeWALT DT20652 kann auch genutzt werden, aber die Laufzeit des Trimmers kann dadurch sinken. Die Anwendung eines anderen Fadens im Trimmer kann die Leistung verschlechtern und/oder Schäden am Trimmer verursachen.

Verwenden Sie DeWALT Ersatzklingen, Modellnr. DT20653 255 mm (Freischneider mit Dreifachklinge), DT20654 (230 mm Klinge zum Grasschneiden), DT20655 (255 mm 4T-Klinge zum Grasschneiden).

Erneuerung des Schneidfadens (Abb. P–S)



VORSICHT: Um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, wenn der Schneidfaden über die Trimmklinge hinausragt, schneiden Sie diesen so ab, dass er genau bis zur Klinge reicht.

1. Entfernen Sie den Akku.
2. Drehen Sie die Spule **36** im Uhrzeigersinn, um sie zu entriegeln, wie in Abbildung P dargestellt. Die weiße Noppe **37** im Inneren der Spule dreht sich vom Rollenfenster **38** aus gesehen weg, um die aktive Verriegelung anzuzeigen.
3. Ziehen Sie die Spule zum Entfernen gerade heraus.
4. Entfernen Sie Schmutz und Gras von Spule und Gehäuse.

5. Stecken Sie den neuen Faden zuerst in den Kanal der Spule, die sich am nächsten zu den Halteaussparungen **39** befindet, wie in Abbildung Q dargestellt.
6. Platzieren Sie das Ende des Schneidfadens **40** in die Halteaussparung **41**.
7. Wickeln Sie den Schneidfaden in Richtung des Pfeils auf der Unterseite der Spule auf die Spule.
8. Wenn der aufgewickelte Schneidfaden den Anfang der Halteaussparungen erreicht, kürzen Sie den Faden auf ca. 106 mm.
9. Drücken Sie den Faden in die Halteaussparungen auf einer Seite der Spule, um den ersten Faden zu fixieren, während Sie den zweiten Faden aufwickeln.
10. Wiederholen Sie die Schritte oben für den zweiten Schneidfaden am unteren Abschnitt der Spule.

! VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor Beginn des Trimmens, dass Sie einen geeigneten Schneidfaden verwenden. Stellen Sie sicher, dass der Schneidfaden in beiden Abschnitten der Spule vorhanden ist, wie in Abbildung R dargestellt.

11. Sobald beide Fäden um die Spule **36** gewickelt sind, legen Sie Ihren Daumen und Finger auf die Halteaussparungen, um den Faden weiter zu sichern. Führen Sie dann das Ende jedes Fadens durch die beiden Aussparungen **43** an jeder Seite des Kopfes im Spulengehäuse **12**, wie in Abbildung S dargestellt.
12. Richten Sie die weißen Noppen **37** im Innern des Spulengehäuses auf die Aussparungen **42** der Spule aus. Richten Sie die Halteaussparungen **39** möglichst genau auf die beiden Aussparungen **43** aus.
13. Drücken Sie die Spule in das Spulengehäuse und drehen Sie es entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Spule in ihrer Position zu verriegeln. Stellen Sie sicher, dass die weiße Noppe **37** im Spulenfenster **38** zu sehen ist. Vergewissern Sie sich, dass der Faden nicht ausfranst und sich um die Welle unter der Spule wickelt.
14. Ziehen Sie an beiden Enden des Schneidfadens, um sie aus den Halteaussparungen zu lösen. Wenn der Faden über die Schneidklinge an der Schutzvorrichtung reicht, schneiden Sie den Faden so ab, dass er gerade bis zur Klinge reicht.

WARTUNG

Ihr DEWALT Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.

! WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

1. Halten Sie die Lufteinlassschlitze **44** sauber, wie in Abbildung T dargestellt, um eine Überhitzung zu vermeiden.
2. Der Trimmerfaden kann nach einer gewissen Zeit austrocknen. Damit sich der Faden immer in einem guten Zustand befindet, bewahren Sie Ersatzfäden in einem dicht

verschließbaren Kunststoffbeutel mit einem Esslöffel Wasser darin auf.

3. Kunststoffteile können mit milder Seife und einem feuchten Tuch gereinigt werden.
4. Der Fadenschneider an der Schutzvorrichtung kann mit der Zeit stumpf werden. Es wird empfohlen, die Klinge regelmäßig mit einer Feile nachzuschärfen.

Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden.



Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.



Reinigung

! WARNUNG: Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassene Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

! WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nicht-metallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Optionales Zubehör

! WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DEWALT empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Umweltschutz



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.2helpU.com.

Akku

Dieser langlebige Akku muss aufgeladen werden, wenn die Leistung nicht mehr für Arbeiten ausreicht, die bei voller Ladung leicht durchgeführt werden konnten. Am Ende des technischen Lebens ist der Akku umweltgerecht zu entsorgen:

- Entladen Sie den Akku vollständig und nehmen Sie ihn aus dem Werkzeug.
- Lithium-Ionen-Zellen sind recycelbar. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle ab. Dort werden die gesammelten Akkus recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

STRING TRIMMER / BRUSH CUTTER

DCM571

Congratulations!

You have chosen a DeWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

Batteries & Chargers sold separately

DCM571		
Voltage	V _{DC}	54V
UK & Ireland	V _{DC}	54V
Type		1
Power output	W	220-240
RPM	/min	0-5100 / 0-5500
Cutting Swath Size	mm	380
Weight (without battery pack)	kg	4.6

Brush cutter

Type	Tri-Blade Brush Knife, Grass Cutting Blade, 4T Grass Cutting Blade	
RPM	/min	0-5100 / 0-5500
Cutting Swath Size	mm	255

Noise values and vibration values (tri-ax vector sum).

String trimmer mode according to EN50636-2-91:

L _{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	79
L _{WA} (sound power level)	dB(A)	94
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	1.0

Vibration emission value a_h =

- Handle	m/s ²	<2.5
- Auxiliary Handle	m/s ²	2.6

Uncertainty K = m/s² 1.5

DCM571

Noise values and vibration values (tri-ax vector sum).

Brush cutter mode according to EN ISO 11806-1:

L _{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	78,5
L _{WA} (sound power level)	dB(A)	94
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	1.8

Vibration emission value a_h =

- Handle	m/s ²	<2.5
- Auxiliary Handle	m/s ²	10.1

Uncertainty K = m/s² 1.5

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN50636 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

NOTE: National regulation can restrict the use of the machine.

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)					
Cat #	V _{DC}	Ah	Weight kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1.5	0.35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.48	140	70	45	45	45	90

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive



String Trimmer / Brush Cutter DCM571

DeWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with:
2006/42/EC, EN60335-1:2012 + A11:2014 EN50636-2-91:2014,
EN ISO 11806-1:2011.

2000/14/EC, Lawn Trimmer, $L \leq 50$ cm, Annex VI

DEKRA Certification B.V.

Meander 1051 / P.O. box 5185

6525 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM, Netherlands

Notified Body ID No.: 0344

Level of acoustic power according to 2000/14/EC

(Article 12, Annex III, $L \leq 50$ cm):

L_{PA} (measured sound pressure level) 79 dB(A)

uncertainty (K) = 1.0 dB (A)

L_{WA} (guaranteed sound power) 96 dB(A)

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DeWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DeWALT.

Markus Rempel
Director Engineering
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
10.11.2016



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.



WARNING: When using the machine the safety rules must be followed. For your own safety and bystanders please read these instructions before operating the machine. Please keep the instructions safe for later use.

- Read all of this manual carefully before operating the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

IMPORTANT

**READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

SAFE OPERATING PRACTICES

Training

- Read the instructions carefully.** Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine.** Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

- Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- The brush cutter blade has sharp edges.** Wear gloves when handling blade.

Operation

- Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.
- Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- Use the machine only in daylight or good artificial light.
- Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.

- e) Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
 - f) **Always disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains, remove the disabling device or removable battery)**
 - whenever the machine is left unattended;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the machine;
 - after striking a foreign object;
 - whenever the machine starts vibrating abnormally.
 - g) Take care against injury to feet and hands from the cutting means.
 - h) Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
 - i) **When using the brush cutter there is a risk of kickback if it contacts a solid object (tree trunk, branch, or rock).** The unit will kick to the opposite direction of the brush cutter blade's rotation.
 - j) Remove any objects that may cause kickback, such as branches and rocks.
 - k) Check for loose fasteners and damaged parts, such as cracks in the cutting attachment.
- Never cross gravel paths or roads while the appliance is running.
 - Never touch the cutting line while the appliance is running.
 - Do not put the appliance down until the cutting line has come to a complete standstill.
 - Use only the appropriate type of cutting line. Never use metal cutting line or fishing line.
 - Keep hands and feet away from the cutting line and blade at all times, especially when switching on the motor.
 - Before using the appliance and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
 - Take care against injury from any device fitted for trimming the filament line length. After extending new cutter line always return the machine to its normal operating position before switching on.
 - Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
 - This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
 - This appliance is not to be used as a toy.
 - Use in a dry location only. Do not allow the appliance to become wet.
 - Do not immerse the appliance in water.
 - Do not open the body casing. There are not user-serviceable parts inside
 - Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
 - When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.
 - When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of reach of children.
 - Children should not have access to stored appliances.

Maintenance and Storage

- a) **Disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains, remove the disabling device or removable battery)** before carrying out maintenance or cleaning work.
- b) Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
- c) **Inspect and maintain the machine regularly.** Have the machine repaired only by an authorized repairer.
- d) When not in use, store the machine out of the reach of children.
- e) Use blade cover for metal blades during transport and storage.
- f) Clean before storing, including the use of guards on cutting attachments with metal blades.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRASS TRIMMERS / BRUSH CUTTERS



WARNING: Cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.

- Wear long trousers to protect your legs.
- Before using the appliance, check that your cutting path is free from sticks, stones, wire and any other obstacles.
- Only use the appliance in the upright position, with the cutting line near the ground. Never switch the appliance on in any other position.
- Move slowly when using the appliance. Be aware that freshly cut grass is damp and slippery.
- Do not work on steep slopes. Work across the face of slopes, not up and down.

Safety of Others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual Risks

To ensure you have good footing on slopes, do not overreach. Keep your balance at all times. Always walk, do not run.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.

- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example: working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DeWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.



WARNING: 115 V units have to be operated via a fail-safe isolating transformer with an earth screen between the primary and secondary winding.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DeWALT service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

DeWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DeWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DeWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.**
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of**

electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.

- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **14** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button **15** on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators		
	Charging	
	Fully Charged	
	Hot/Cold Pack Delay*	

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light or by displaying problem pack or charger blink pattern.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically

when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- **Charge the battery packs only in DEWALT chargers.**
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation



WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9.

All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr. Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

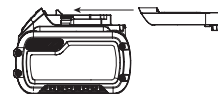
Transporting the FLEXVOLT™ Battery

The DEWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DEWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

Transport Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.



For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each.

The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).

Example of Use and Transport Label Marking



Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

Battery Type

The DCM571 operates on a 54 volt battery pack.

These battery packs may be used: DCB546, DCB547. Refer to **Technical Data** for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 String trimmer
- 1 Auxiliary handle
- 4 Auxiliary handle screws
- 1 Strap
- 1 Guard
- 4 Guard screws
- 1 Brush cutter blade
- 1 Brush cutter nut
- 1 Brush cutter clamp washer
- 1 Brush cutter drive washer

- 5 Cotter pins
- 1 Nut wrench
- 1 Rod, lock
- 1 Blade cover
- 1 Battery (not for DCM571N)
- 1 Charger (not for DCM571N)
- 1 Instruction manual

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



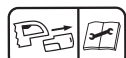
Wear ear protection.



Wear eye protection.



Do not expose the tool to rain or high humidity or leave outdoors while it is raining.



Switch the tool off. Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool.



Wear head protection.



Wear slip-resistant footwear.



Wear slip-resistant gloves.



Keep people and animals at least 15 m away from the work area.



Do not use circular metal blades.



Beware of thrown objects.



Beware of blade thrust.



Keep bystanders away.



Directive 2000/14/EC guaranteed
sound power.

Date Code Position (Fig. U)

The date code **45**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2017 XX XX

Year of Manufacture

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it.
Damage or personal injury could result.

- 1 Variable speed trigger
- 2 Lock-off lever
- 3 Lock-off tab
- 4 Handle
- 5 Speed control switch
- 6 Auxiliary handle
- 7 Motor housing
- 8 Trimmer pole
- 9 Strap mount
- 10 Strap
- 11 Guard
- 12 Spool housing
- 13 Battery housing
- 14 Battery pack
- 15 Battery release button
- 16 Brush cutter blade
- 17 Nut wrench
- 18 Blade cover

Intended Use

Your string trimmer / brush cutter has been designed for professional trimming applications.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Use only DeWALT battery packs and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. C–E)

NOTE: Make sure your battery pack **14** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool

1. Align the battery pack **14** with the rails inside the tool (Fig. C).
2. Slide it into the tool until the battery pack is firmly seated and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the release button **15** and firmly pull the battery pack out of the tool handle (Fig. D).
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. E)

Some DeWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **19**. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Assembly

Removing spool housing (Fig. A, F, G)

1. Insert the rod **46** through the hole **21** in the string trimmer drive washer (small) **20** and into the hole **22** in the motor housing **7** as shown in figure F.
2. Turn the spool housing **12** clockwise as shown in figure G.
3. Remove the spool housing and the drive washer from the trimmer.

Attaching guard (Fig. A, H, I)



WARNING: Never operate appliance without guard firmly in place. Damage or personal injury could result.

1. Remove the spool housing **12** as described in the **Removing the spool housing** section.
2. To attached the guard, slide the tab **23** of the guard under the lip **24** of the motor housing **7**, then lower the back of the guard into place as shown in figure H.

3. Replace and securely tighten the 4 guard screws **25** with the wrench **17** as shown in figure I.
4. Replace the spool housing as described in the **Attaching Spool Housing** section below.

Attaching spool housing (Fig A, I, J)

1. Slide the string trimmer drive washer (small) **20** down over the the bolt **26** protruding from the trimmer so that its hole **21** lines up with the hole **22** in the motor housing **7**.
2. Rotate the washer and motor housing until their holes line up with the notch **27** in the guard **11**.
3. Insert a screwdriver through the three holes, thread the spool housing counterclockwise, and securely tighten onto the bolt.

Attaching blade (Fig. A, K)

 **WARNING:** Risk of injury. Brush cutter blade has sharp edges. Wear gloves when handling blade.

1. Remove the spool housing **12** and the string trimmer drive washer (small) **20** as described in the **Removing the spool housing** section.
2. Slide the brush cutter drive washer (large) **28** down over the the bolt **26** protruding from the trimmer so that its hole **29** lines up with the hole **22** in the motor housing **7**.
3. Slide the brush cutter blade **16** on top of drive washer so that the inner, non-cutting edge **30** lines up with the hole of the drive washer. This will allow for easier and safer removal of the blade later.
4. Slide the brush cutter clamp washer **31** on top of the blade so that the wider side is flat against the blade.
5. Screw the brush cutter nut **32** onto the bolt with the wrench **17**. Ensure the nut is securely tightened.
6. Slide the cotter pin **33** fully through the hole in the bolt.

Attaching auxiliary handle (Fig. A, L)

1. Place the auxiliary handle **6** onto the top of the trimmer pole **8** above the label placed in the middle of the pole.
2. Slide the bracket **34** of the auxiliary handle into the bottom of the handle.
3. Thread the handle bolts **35** through the bracket and into the handle.
4. Tighten the handle bolts with the wrench **17**. Ensure the handle is securely attached.

If adjustment is necessary, loosen the handle bolts and slide the auxiliary handle up or down the trimmer pole. Then, retighten the bolts.

Replacing guard (Fig. I, M)

1. Remove the spool housing **12** as described in the **Removing the spool housing** section.
2. Remove the 4 guard screws **25** shown in figure I.
3. Lift the guard off at an angle as shown in figure M.
4. Install the new guard as described in the **Attaching guard** section.

Attaching strap (Fig. A)

Hook the strap **10** to the strap mount **9** and place strap on one shoulder for extra support while using the trimmer or brush cutter.

OPERATION

Instructions for Use

 **WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. A, O)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the handle **4**, with the other hand on the auxiliary handle **6**.

Switching On (Fig. A)

To turn the appliance on, push the lock off tab **3** forward, squeeze the lock-off lever **2**, and then squeeze the variable speed trigger **1**.

To turn the appliance off, release the variable speed trigger, the lock-off lever, and tab.

Speed Control Switch (Fig. A)

This string trimmer gives you the choice to operate at a more efficient speed to extend the runtime for larger jobs, or accelerate the trimmer speed for high-performance cutting.

To extend runtime, push the speed control switch **5** forward toward the auxiliary handle **6** into the "LO" position. This mode is best for larger projects that require more time to complete.

To accelerate the trimmer, pull the speed control switch back toward the battery housing **13** into the "HI" position. This mode is best to cut through heavier growth and for applications that need higher RPM.

NOTE: When in "HI" mode, runtime will be decreased as compared to when trimmer is in "LO" mode.

Trimming / Brush cutting (Fig. A, N, O)

With the trimmer on, angle it and swing side to side as shown in figure N.

Maintain a minimum distance of 610 mm between the guard and your feet as shown in figure O.

 **WARNING:** Keep the rotating string roughly parallel with the ground (tilted no more than 30 degrees). This trimmer is not an edger. DO NOT TILT the trimmer so that the string or brush cutter blade **16** is spinning near a right angle to the ground. Flying debris can cause serious injury.

Bump Feed Trimmer Line Feed



WARNING: To avoid personal injury, never bump the unit when the brush cutter assembly is attached to the motor housing.

Your trimmer uses 2.032 mm diameter nylon line. Cutting line will wear faster and require more feeding if the cutting is done along sidewalks or other abrasive surfaces or heavier weeds are being cut.

As you use the trimmer, the string will get shorter due to wear. Gently bump the trimmer on the ground while running at normal speed and the line will feed.

NOTE: Extending nylon line beyond the 330 mm swath will negatively affect performance, runtime, and the life of the trimmer due to potential of damaging motor. Doing so may void the warranty.

Helpful Cutting Tips

- Use the tip of the string to do the cutting; do not force string head into uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra string wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear string rapidly.
- Do not allow spool cap to drag on ground or other surfaces.
- In long growth, cut from the top down and do not exceed 304.8 mm high.
- Keep trimmer tilted toward the area being cut; this is the best cutting area.
- The trimmer cuts when passing the unit from the left to right. This will avoid throwing debris at the operator.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood moldings, siding, and fence posts can easily be damaged by the string.

Replacement Accessories



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn appliance off and remove battery before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.



WARNING: The use of any accessory not recommended by DeWALT for use with this appliance could be hazardous.



WARNING: Do not use any blades, or any accessory or attachment other than those recommended by DeWALT on this trimmer. Serious injury or product damage may result.

Use DeWALT replacement line Model No. DT20650 (2 mm), DT20651 (2 mm), DT20652 (2.5 mm).

- For optimal performance, use Dewalt DT20650/51. DeWALT DT20652 can also be use but may degrade runtime of the trimmer. Using any other line with the trimmer can degrade performance and/or cause damage to the trimmer.

Use DeWALT replacement blades Model No. DT20653 255 mm (Tri-Blade Brush Knife), DT20654 (255 mm Grass Cutting Blade), DT20655 (230 mm 4T Grass Cutting Blade).

Replacing the Cutting Line (Fig. P–S)



CAUTION: To avoid appliance damage, if the cutting line protrudes beyond the trimming blade, cut it off so that it just reaches the blade.

1. Remove battery.
2. Turn spool **36** clockwise to unlock as shown in figure P. The white nub **37** inside the spool will rotate away from the spool window **38** to indicate it is unlocked.
3. Pull the spool straight out to remove.
4. Remove any dirt and grass from the spool and housing.
5. First, wind new line in the channel of the spool closest to the holding slots **39** as shown in figure Q.
6. Place the end of the cutting line **40** into the retaining hole **41**.
7. Wind the cutting line onto the spool in the direction of the arrow on the bottom of the spool.
8. When the wound cutting line reaches the beginning of the holding slots, cut the line approximately 106 mm.
9. Push the line in the holding slots on one side of the spool to hold the first line while you wind the second line.
10. Repeat the above procedure for the second cutting line on the lower section of the spool.



CAUTION: Before you begin trimming, only use the appropriate type of cutting line. Ensure that cutting line is present in both sections of the spool as shown in Figure R.

11. Once both lines are wrapped around the spool **36**, place your thumb and finger on the holding slots to further secure the string and feed the end of each line through the two holes **43** on either side of the head in the spool housing **12** as shown in figure S.
12. Line up the white nubs **37** inside the spool housing with the recesses **42** of the spool. Align the holding slots **39** with the two holes **43** as close as possible.
13. Push the spool into the spool housing and turn counterclockwise to lock the spool in place. Ensure the white nub **37** appears in the spool window **38**. Make sure the line doesn't unravel and wrap around the shaft below the spool.
14. Pull both ends of the cutting line to release them from the holding slots. If the line extends past the cutting blade on the guard cut the line so it just reaches the blade.

MAINTENANCE

Your DeWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

1. Keep the air intake slots **44**, shown in figure T, clean to avoid overheating.

2. Your trimmer line can dry out over time. To keep your line in top condition, store spare line in a plastic, sealable bag with a tablespoon of water.
 3. Plastic parts may be cleaned by using a mild soap and a damp rag.
 4. The line cutter on the edge of the guard can dull over time. It is recommended you periodically touch-up the sharpness of the blade with a file.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

The charger and battery pack are not serviceable.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.



Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.

CORTABORDES / DESBROZADORA

DCM571

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DEWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

Datos técnicos

Baterías y cargadores vendidos por separado

DCM571		
Voltaje	V _{DC}	54V
Tipo		1
Potencia de salida	W	220-240
RPM	/min	0-5100 / 0-5500
Tamaño del hilo de corte	mm	380
Peso (sin paquete de batería)	kg	4,6
Desbrozadora		
Type	Cuchillo de tres hojas para desbrozar, hoja para cortar césped, Hoja para cortar césped 4T	
RPM	/min	0-5100 / 0-5500
Tamaño del hilo de corte	mm	255
Valores de ruido y valores de vibración (suma vectores triaxiales)		
Modo cortadora de hilo de acuerdo con EN50636-2-91:		
L _{PA} (nivel de presión sonora de emisión)	dB(A)	79
L _{WA} (nivel de potencia sonora)	dB(A)	94
K (incertidumbre para el nivel de sonido dado)	dB(A)	1,0
Valor de la emisión de vibración a _h =		
- Empuñadura	m/s ²	<2,5
- Empuñadura auxiliar	m/s ²	2,6
Incetidumbre K =	m/s ²	1,5

DCM571

Valores de ruido y valores de vibración (suma vectores triaxiales)

Modo desbrozadora de acuerdo con EN ISO 11806-1:

L _{PA} (nivel de presión sonora de emisión)	dB(A)	78,5
L _{WA} (nivel de potencia sonora)	dB(A)	94
K (incertidumbre para el nivel de sonido dado)	dB(A)	1,8
Valor de la emisión de vibración a _h =		
- Empuñadura	m/s ²	<2,5
- Empuñadura auxiliar	m/s ²	10,1
Incetidumbre K =	m/s ²	1,5

El nivel de emisión de vibración que figura en esta hoja de información se ha medido de conformidad con una prueba normalizada proporcionada en la EN50636 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Puede usarse para una evaluación preliminar de exposición.



ADVERTENCIA: El nivel de emisión de vibración declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para distintas aplicaciones, con accesorios diferentes o mal mantenidos, la emisión de vibración puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Una valoración del nivel de exposición a la vibración debería tener en cuenta también las veces en que la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento pero no realizando ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración tales como: ocuparse del mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar los patrones de trabajo.

NOTA: Las leyes locales pueden restringir el uso de la máquina.

Pilas				Tiempo Cargadores/Carga (Minutos)					
Cat #	V _{DC}	Ah	Peso kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

Declaración de Conformidad CE

Directriz de la Maquinaria



Cortabordes / Desbrozadora DCM571

DeWALT declara que los productos descritos bajo **Datos**

Técnicos son conformes a las normas:

2006/42/CE, EN60335-1:2012 + A11:2014 EN50636-2-91:2014,
EN ISO 11806-1:2011.

2000/14/CE, Cortacésped, $L \leq 50$ cm, Anexo VI

DEKRA Certification B.V.

Meander 1051 / P.O. box 5185

6525 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM, Países Bajos

N.º de ID de organismo notificado: 0344

Nivel de potencia acústica, conforme a 2000/14/EC

(Artículo 12, Anexo III, $L \leq 50$ cm):

L_{PA} (presión acústica medida) 79 dB (A)

incertidumbre (K) = 1,0 dB (A)

L_{WA} (potencia acústica garantizada) 96 dB (A)

Estos productos también son conformes con las Directivas
2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea más información,
póngase en contacto con DeWALT en la dirección indicada a
continuación o bien consulte la parte posterior de este manual.

El que suscribe es responsable de la compilación del archivo
técnico y realiza esta declaración en representación de DeWALT.

Markus Rompel

Director de Ingeniería

DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,

D-65510, Idstein, Alemania

10.11.2016



ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, lea el
manual de instrucciones.

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las
señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: indica una situación de peligro inminente, que
si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**



ADVERTENCIA: indica una situación de posible peligro
que, si no se evita, **podría provocar la muerte o
lesiones graves.**



ATENCIÓN: indica una situación de posible peligro
que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves
o moderadas.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con
las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede
ocasionar daños materiales.**



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: Al utilizar aparatos con alimentación de
red, se deben seguir precauciones de seguridad básicas,
incluidas las siguientes, para disminuir los riesgos de
incendio, descarga eléctrica, lesión y daños materiales.



ADVERTENCIA: Cuando se utiliza la máquina, se deben
cumplir las normas de seguridad. Por su propia seguridad
y la de las personas que estén cerca, lea estas instrucciones
antes de utilizar la máquina. Guarde estas instrucciones
de forma segura para usos futuros.

- Lea atentamente este manual en su totalidad antes de utilizar
el aparato.
- En este manual se describe el uso previsto. El uso de accesorios
o acoplamientos o la realización de cualquier operación con
este aparato que sean distintos de los recomendados en este
manual de instrucciones pueden dar lugar a lesiones.
- Guarde este manual para consultas posteriores.

IMPORTANTE:

LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR

GUARDAR PARA TENER COMO REFERENCIA FUTURA

PRÁCTICAS DE FUNCIONAMIENTO SEGURO

Capacitación

- **Lea las instrucciones con atención.** Familiarícese con
los controles y el uso correcto de la máquina.
- **Nunca permita que niños o personas poco
familiarizadas con estas instrucciones utilicen
la máquina.** En las reglamentaciones locales puede
restringirse la edad del operador.
- Tenga en cuenta que el operador o usuario son
responsables de los accidentes o peligros que
experimenten otras personas o sus bienes.

Preparación

- Antes de usar, siempre revise visualmente la máquina en
busca de protectores o pantallas dañados, faltantes o
mal colocados.
- Nunca opere la máquina con personas, en especial niños,
o mascotas cerca.
- **La hoja de la desbrozadora tiene bordes afilados.**
Utilice guantes para manipular las hojas de corte.

Funcionamiento

- Utilice protección ocular y calzado resistente en todo
momento mientras opera la máquina.
- Evite usar la máquina en condiciones climáticas adversas,
en especial cuando haya riesgo de relámpagos.

- c) *Utilice la máquina únicamente durante el día o con buena iluminación artificial.*
 - d) *Nunca opere la máquina con los protectores o pantallas dañados o sin dichos elementos colocados en su lugar.*
 - e) *Encienda el motor únicamente cuando sus manos y pies se encuentren lejos de los medios de corte.*
 - f) **Siempre desconecte la máquina de la fuente de alimentación (es decir, extraiga el enchufe de la red eléctrica, retire el dispositivo de desactivación o batería extraíble):**
 - *toda vez que la máquina quede desatendida;*
 - *antes de limpiar un bloqueo;*
 - *antes de revisar, limpiar la máquina o trabajar en ella;*
 - *luego de golpear un objeto extraño;*
 - *toda vez que la máquina comience a vibrar de forma anormal.*
 - g) *Tome precauciones contra lesiones en los pies y manos derivadas de los medios de corte.*
 - h) *Siempre asegúrese de que las aberturas de ventilación se mantengan libres de residuos.*
 - i) **Al usar la desbrozadora existe el riesgo de contragolpe si esta entra en contacto con un objeto sólido (tronco de árbol, rama o piedra).** *La unidad dará un contragolpe en el sentido opuesto de la dirección de rotación de la hoja de la desbrozadora.*
 - j) *Elimine cualquier objeto que pueda causar contragolpes, como por ejemplo, ramas o piedras.*
 - k) *Compruebe que no haya sujeciones flojas ni piezas dañadas, como por ejemplo rajaduras en el accesorio de corte.*
- *Antes de usar el aparato, corrobore que el camino donde vaya a cortar esté libre de palos, piedras, alambre y otros obstáculos.*
 - *Solo use el aparato en posición vertical, con la línea de corte cerca del suelo. No encienda el aparato en otra posición.*
 - *Muévase lentamente al usar el aparato. Tenga en cuenta que el pasto recién cortado es húmedo y resbaladizo.*
 - *No trabaje en pendientes empinadas. Trabaje transversalmente en la superficie de las pendientes, no en forma ascendente o descendente.*
 - *No cruce caminos de gravilla o calles mientras el aparato esté funcionando.*
 - *No toque la línea de corte mientras el aparato esté funcionando.*
 - *No coloque el aparato en el suelo hasta que la línea de corte se haya detenido por completo.*
 - *Use solo el tipo apropiado de línea de corte. No use una línea de corte de metal ni una línea de pesca.*
 - *Mantenga las manos y los pies alejados de la línea de corte y de la hoja en todo momento, especialmente al encender el motor.*
 - *Antes de usar el aparato y luego de un impacto, corrobore que no haya señales de deterioro o daños, y repárelos de ser necesario.*
 - *Cuidese de las lesiones provocadas por todo dispositivo usado para acortar la longitud de la línea de filamento. Luego de extender una nueva línea de corte, siempre debe colocar la máquina en su posición de funcionamiento normal antes de encenderla.*
 - *Se requiere supervisión estricta cuando el aparato se usa cerca de niños.*
 - *Este aparato no está destinado al uso por parte de niños pequeños o personas discapacitadas sin supervisión.*
 - *Este aparato no debe utilizarse como un juguete.*
 - *Utilícelo únicamente en ubicaciones secas. No permita que el aparato se moje.*
 - *No sumerja el aparato en agua.*
 - *No abra la carcasa del cuerpo. Este aparato no incluye piezas que puedan ser reparadas por el usuario en su interior.*
 - *No haga funcionar el aparato en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.*
 - *Cuando el aparato se almacena o transporta en un vehículo, debe colocarse en el maletero o sujetarse para prevenir el movimiento después de cambios repentinos en la velocidad o la dirección.*
 - *Cuando no se utiliza, el aparato debe almacenarse en un lugar seco y bien ventilado, fuera del alcance de los niños.*
 - *Los niños no deben tener acceso a los aparatos almacenados.*

Mantenimiento y almacenamiento

- a) **Desconecte la máquina de la fuente de alimentación (es decir, extraiga el enchufe de la red eléctrica, retire el dispositivo de desactivación o batería extraíble) antes de llevar a cabo trabajos de mantenimiento o limpieza.**
- b) *Utilice únicamente las piezas de repuesto y los accesorios recomendados por el fabricante.*
- c) **Revise y mantenga la máquina con regularidad.** *Solicite la reparación de la máquina únicamente por un técnico autorizado.*
- d) *Cuando no esté en uso, almacene la máquina fuera del alcance de los niños.*
- e) *Use la cubierta sobre las hojas metálicas durante el transporte y el almacenamiento.*
- f) *Limpie antes de guardar, incluido el uso de protectores sobre los accesorios de corte con hojas metálicas.*

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA CORTABORDES / DESBROZADORAS



ADVERTENCIA: Los elementos de corte continúan girando luego de que se apaga el motor.

- *Use pantalones largos para proteger las piernas.*

La seguridad de los demás

- *Este aparato no se destina al uso por parte de personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o*

reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.

- Los niños deberán permanecer vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.

Riesgos residuales.

Para asegurarse de tener un buen equilibrio en las pendientes, no se extienda demasiado. Mantenga el equilibrio constantemente. Camine siempre, nunca corra.

Pueden surgir riesgos residuales adicionales al usar una herramienta que puede no estar incluida en las advertencias de seguridad que se adjuntan. Estos riesgos pueden surgir del uso indebido, el uso prolongado, etc.

Incluso con la aplicación de las regulaciones de seguridad pertinentes y la implementación de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Esto incluye:

- Lesiones causadas por el contacto con las piezas giratorias móviles.
- Lesiones causadas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
- Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Al utilizar una herramienta por períodos prolongados, asegúrese de tomar descansos regulares.
- Deterioro auditivo.
- Riesgos a la salud causados por respirar el polvo desarrollado al usar su herramienta (ejemplo: trabajos con madera, especialmente roble, haya y aglomerado de densidad media).

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico está diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la batería coincida con el voltaje que figura en la placa de especificaciones. Asegúrese también de que el voltaje del cargador coincida con el de la red eléctrica.



Su cargador DEWALT tiene doble aislamiento conforme a la norma EN60335, por lo que no se requiere conexión a tierra.

Si el cable de suministro está dañado, debe reemplazarse por un cable especialmente preparado disponible a través de la organización de servicios de DEWALT.

Uso de un alargador

No debe utilizarse un alargador a menos que sea absolutamente necesario. Use un alargador adecuado a la potencia del cargador (consulte los **Datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es 1 mm²; la longitud máxima es 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

GUARDE LAS PRESENTES INSTRUCCIONES

Cargadores

Los cargadores DEWALT no necesitan ningún ajuste y están diseñados para ofrecer el funcionamiento más fácil al usuario.

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería

SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para los cargadores de batería compatibles (Consultar **Datos Técnicos**).

- Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, del paquete de baterías y del producto que utiliza el paquete de baterías.



ADVERTENCIA: Peligro de electrocuciones. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Podrá conllevar electrocuciones.



ADVERTENCIA: Recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual con corrientes residuales de 30mA o menos.



ATENCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de daños, cargue sólo las baterías recargables de DEWALT. Otros tipos de baterías podrán provocar daños materiales y daños personales.



ATENCIÓN: Los niños deberán permanecer vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.

AVISO: En determinadas condiciones, estando el cargador enchufado a la alimentación eléctrica, los contactos de carga interiores del cargador pueden ser cortocircuitados por materiales extraños. Los materiales conductores extraños como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ningún paquete de baterías en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar el paquete de baterías con otros cargadores distintos a los indicados en el presente manual.** El cargador y el paquete de baterías han sido específicamente diseñados para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no han sido diseñados para fines distintos a la recarga de las baterías recargables de DEWALT.** Cualquier otro uso provocará un riesgo de incendio, electrocución o choques.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador.** De este modo, reducirá el riesgo de daños a la toma y al cable eléctrico.
- **Compruebe que el cable se encuentra ubicado de modo que no pueda pisarlo, atascarlo o sujeto a cualquier otro daño o tensión.**
- **No utilice cables de extensión a menos que sea estrictamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podrá provocar riesgos de incendios, electrocuciones o choques.
- **No coloque ningún objeto en la parte superior del cargador ni lo coloque en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y dar lugar a un calentamiento interno excesivo.** Coloque el cargador

en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante las ranuras ubicadas en la parte superior e inferior de la carcasa.

- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado**—haga que se lo reparen de inmediato.
- **No opere el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite repararlo.** Un ensamblaje inadecuado podrá provocar riesgos de electrocución, choques o incendios.
- Si el cable de suministro está dañado, deberá sustituirlo de inmediato por otro del fabricante, su agente de servicio o una personal cualificada similar para evitar todo tipo de peligro.
- **Desconecte el cargador del enchufe antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de electrocución.** La retirada del paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NO intente nunca conectar 2 cargadores juntos.**
- **El cargador ha sido diseñado para funcionar con la red eléctrica normal de 230 V. No intente utilizarlo con cualquier otro voltaje.** Esto no se aplica al cargador de vehículos.

Cargar la batería (Fig. B)

1. Conecte el cargador a la toma adecuada antes de introducir el paquete de baterías.
2. Introduzca el paquete de baterías **14** en el cargador, comprobando que quede bien colocado en el cargador. La luz roja (carga) parpadeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.
3. Se indicará que la carga ha terminado porque la luz roja permanecerá encendida de manera continua. La batería está totalmente cargada y puede usarla o dejarla en el cargador. Para sacar el paquete de baterías del cargador, mantenga pulsado el botón de liberación de la batería **15** del paquete de baterías.

NOTA: Para garantizar el máximo rendimiento y la máxima duración de sus baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes de utilizarlas.

Funcionamiento del cargador

Consulte los indicadores de abajo para conocer el estado de carga de la batería.

Indicadores de carga

	cargando		
	completamente cargado		
	retraso por batería caliente/fría*		

*La luz roja sigue parpadeando, pero el indicador de luz amarilla queda encendido durante esta operación. Cuando la batería está a una temperatura adecuada, la luz amarilla se apaga y el cargador retoma el procedimiento de carga.

Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. El cargador indicará la batería defectuosa no encendiéndola o mostrando el problema de la batería o del cargador mediante un parpadeo.

NOTA: Esto también podría significar un problema con el cargador.

Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta una batería demasiado fría o caliente, automáticamente inicia un retardo de batería fría / caliente, suspendiendo la carga hasta que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica le asegura el máximo de vida útil a la batería.

Una batería fría se carga a velocidad más baja que una batería caliente. La batería se cargará a una velocidad inferior mediante el ciclo completo de recarga y no regresará a la máxima velocidad recarga incluso cuando la batería se caliente.

El cargador DCB118 está dotado de un ventilador interior diseñado para enfriar el paquete de baterías. El ventilador se enciende automáticamente cuando hay que enfriar el paquete de baterías. Nunca haga funcionar el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No deje que objetos extraños entren dentro del cargador.

Sistema de protección electrónica

Las herramientas XR de iones de litio han sido diseñadas con un sistema de protección electrónica que protege la batería contra la sobrecarga, el recalentamiento o las grandes descargas.

La herramienta se apagará automáticamente si se activa el sistema de protección electrónica. Si esto ocurre, coloque la batería de iones de litio en el cargador y déjela hasta que se recargue totalmente.

Montaje de pared

Estos cargadores han sido diseñados para ser montados en la pared o para dejarlos en pie sobre una mesa o una superficie de trabajo. Si tiene montaje de pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente, y alejado de esquinas u otras obstrucciones que impidan la circulación de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para colocar los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador firmemente usando tornillos para paredes de cartón yeso (comprados aparte) de por lo menos 25,4 mm de largo con un tornillo con cabeza de 7-9 mm de diámetro, enroscado en madera a una profundidad óptima, dejando aproximadamente 5,5 mm del tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y engánchelos completamente en las ranuras.

Instrucciones para la limpieza del cargador



ADVERTENCIA: Peligro de descarga. Desconecte el cargador de la toma de CA antes de la limpieza. La grasa y la suciedad externas pueden eliminarse utilizando un paño o un cepillo no metálico suave. No use agua ni otros productos limpiadores. Nunca permita que entre

ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

Baterías

Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando pida baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

La batería incluida en la caja no está completamente cargada. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación. Luego siga los procedimientos de carga descritos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No recargue ni utilice las baterías en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** La introducción o la retirada de la batería del cargador podrá incendiar el polvo o los humos.
- **No fuerce nunca el paquete de baterías en el cargador. No cambie el paquete de baterías de ningún modo para introducirlo en un cargador no compatible ya que el paquete de baterías podrá romperse y provocar daños personales graves.**
- **Cargue el exclusivamente los paquetes de baterías con los cargadores DEWALT.**
- **NO salpique ni sumerja en agua ni en otros líquidos.**
- **No guarde ni utilice la herramienta y el paquete de baterías en lugares en los que la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, en los cobertizos de exterior o en las instalaciones metálicas en verano).**
- **No incinere la batería aunque tenga daños importantes o esté completamente desgastada.** La batería puede explotar en un fuego. Se generan gases y materiales tóxicos cuando se queman baterías de iones de litio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las pilas de la batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, obtenga atención médica.



ADVERTENCIA: Riesgo de quemadura. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.



ADVERTENCIA: No intente nunca abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si la carcasa del paquete de baterías está rota o dañada, no lo introduzca en el cargador. No golpee, tire ni dañe el paquete de baterías. No utilice un paquete de baterías o cargador que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Podrá conllevar

electrocuciones o choques eléctricos. Los paquetes de baterías dañadas deberán llevarse al centro de servicio para su reciclado.



ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No almacene ni transporte paquetes de baterías de modo que algún objeto metálico entre en contacto con los terminales expuestos de la batería. Por ejemplo, no coloque el paquete de baterías en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajones, etc. donde haya clavos, tornillos, llaves, etc. sueltos.



ATENCIÓN: Cuando no la utilice, coloque la herramienta de forma lateral en una superficie estable que no presente ningún peligro de caídas u obstáculos. Algunas herramientas con grandes paquetes de baterías permanecerán de pie sobre el paquete de baterías, pero podrán volcarse con facilidad.

Transporte



ADVERTENCIA: Peligro de incendio. El transporte de baterías podría ser causa de incendios si los terminales de la batería entran accidentalmente en contacto con materiales conductores. Cuando transporte baterías, compruebe que los terminales de las mismas estén protegidos y bien aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

Las baterías de DEWALT cumplen todas las normas de transporte aplicables según lo dispuesto en los estándares industriales y legales, entre ellas, las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU; los Reglamentos de Mercancías Peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), el Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG) y el Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y las baterías de iones de litio han sido comprobadas de acuerdo a lo establecido en la sección 38,3 del Manual de pruebas y criterios de las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU.

En la mayor parte de los casos, la expedición de paquetes de baterías DEWALT está exenta de la clasificación de material peligroso de Clase 9 totalmente regulado. En general, solo las expediciones que contienen baterías de iones de litio con una potencia energética superior a 100 vatios-hora (Wh) deben ser expedidos como Clase 9 totalmente regulada. Todas las baterías de iones de litio tienen la potencia de vatios-hora marcadas en el paquete. Además, debido a la complejidad de las reglamentaciones, DEWALT no recomienda el transporte aéreo de paquetes de baterías de iones de litio solas, independientemente de la potencia en vatios-horas que tengan. La expedición de herramientas con baterías (combo kits) puede hacerse por transporte aéreo excepto que la potencia en vatios-hora del paquete de baterías sea superior a 100 Wh.

Independientemente de si el transporte se considera exento o completamente regulado, el expedidor será responsable de consultar las normas recientes sobre los requisitos de embalaje, etiquetado o marcado y documentación.

La información expuesta en esta sección del manual se proporciona de buena fe y se considera exacta en el momento de creación del documento. No obstante, no se ofrece ninguna garantía, ni implícita ni explícita. Es responsabilidad del comprador comprobar que todas sus actividades se ajusten a las normas de aplicación.

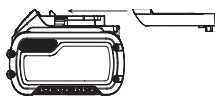
Transportar la batería FLEXVOLT™

La batería DeWALT FLEXVOLT™ tiene dos modos: **Uso** y **transporte**.

Modo de uso: Cuando la batería FLEXVOLT™ está erguida sola o en un producto de 18 V DeWALT, funciona como una batería de 18 V. Cuando la batería FLEXVOLT™ está en un producto de 54 V o de 108 V (dos baterías de 54 V), funciona como una batería de 54 V.

Modo de transporte: Cuando la batería FLEXVOLT™ tiene colocada la tapa, está en modo de transporte. Mantenga la tapa durante el transporte.

Cuando está en modo de transporte, los cables de las células están eléctricamente desconectados dentro del



paquete, resultando 3 baterías con 1 batería de capacidad de vatios hora (Wh) inferior en relación con una capacidad de vatios hora superior. Esta cantidad aumentada de 3 baterías con una capacidad de vatios hora inferior puede eximir la batería de ciertas normas de transporte impuestas a las baterías de vatios hora superiores.

Por ejemplo, la capacidad en Wh para el transporte debería indicar 3 x 36 Wh, lo que significa 3 baterías de 36 Wh cada una. La capacidad en Wh para el uso debería indicar 108 Wh (1 batería).

Ejemplo de marcado de etiqueta de uso y transporte



Recomendaciones para el almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, que no esté expuesto directamente a la luz del sol ni a un exceso de frío o calor. Para un rendimiento y vida útil óptimos de la batería, guarde las baterías a temperatura ambiente cuando no esté usándolas.
2. Si va a realizar un almacenamiento duradero, se aconseja que guarde un paquete de pilas completamente cargado en un lugar frío y seco para obtener los máximos resultados del cargador.

NOTA: Los paquetes de pilas no deberán guardarse completamente descargados. El paquete de pilas deberá recargarse antes de utilizarse.

Etiquetas del cargador y la batería

Además de los pictogramas utilizados en el presente manual, las etiquetas del cargador y del paquete de pilas muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, leer el manual de instrucciones.



Consultar los **Datos técnicos** para informarse del tiempo de carga.



No realizar pruebas con objetos conductores.



No cargar baterías deterioradas.



No exponer al agua.



Cambiar inmediatamente los cables defectuosos.



Cargar sólo entre 4 °C y 40 °C.



Sólo para uso en interior.



Desechar las baterías con el debido respeto al medio ambiente.



Cargue los paquetes de baterías DeWALT únicamente con los cargadores DeWALT indicados. Cargar los paquetes de baterías con baterías distintas a las indicadas por DeWALT en un cargador DeWALT, puede hacer que las baterías exploten o causar otras situaciones peligrosas.



No quemar el paquete de baterías.



USO (sin tapa de transporte). Por ejemplo: la capacidad en Wh indica 108 Wh (1 batería de 108 Wh).



TRANSPORTE (con tapa de transporte incorporada). Ejemplo: la capacidad en Wh indica 3 x 36 Wh (3 baterías de Wh).

Tipo de batería

El DCM571 funciona con un paquete de baterías de 54 voltios. Estos paquetes de baterías pueden usarse: DCB546, DCB547. Consulte los Datos técnicos para más información.

Contenido del embalaje

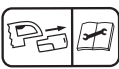
El embalaje contiene:

- 1 Cortabordes
- 1 Empuñadura auxiliar
- 4 Tornillos de la empuñadura auxiliar
- 1 Correa
- 1 Protector
- 4 Tornillos del protector
- 1 Hoja de la desbrozadora

- 1 Tuerca de la hoja de la desbrozadora
- 1 Arandela de la abrazadera de la desbrozadora
- 1 Arandela de accionamiento de la desbrozadora
- 5 Clavijas de bloqueo
- 1 Llave de tuercas
- 1 Varilla, bloqueo
- 1 Cubierta de la hoja
- 1 Batería (no para DCM571N)
- 1 Cargador (no para DCM571N)
- 1 Manual de instrucciones
- Compruebe si la herramienta, piezas o accesorios han sufrido algún desperfecto durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer detenidamente y comprender este manual antes de utilizar la herramienta.

Marcas sobre la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:

-  Antes de usarse, lea el manual de instrucciones.
-  Antes de usarse, lea el manual de instrucciones.
-  Póngase protección para el oído.
-  Póngase protección para los ojos.
-  No exponga la herramienta a la lluvia o alta humedad ni la deje al aire libre cuando llueve.
-  Apague la herramienta. Antes de realizar tareas de mantenimiento en la herramienta, quite la batería.
-  Use protección para la cabeza.
-  Use calzado antideslizante.
-  Use guantes antideslizantes.
-  Mantenga a las personas y animales al menos a 15 m de distancia del área de trabajo.
-  Mantenga a las personas y animales al menos a 15 m de distancia del área de trabajo.
-  No use hojas metálicas circulares.
-  Tenga cuidado con los objetos que salen arrojados.
-  Tenga cuidado con la tracción de la hoja.



Mantenga alejados a quienes estén alrededor.



Directiva 2000/14/CE potencia del sonido garantizada.

Posición del Código de Fecha (Fig. U)

El Código de fecha **45**, que contiene también el año de fabricación, viene impreso en la caja protectora.

Ejemplo:

2017 XX XX

Año de fabricación

Descripción (Fig. A)

ADVERTENCIA: Jamás altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones personales o daños.

- 1 Interruptor de velocidad variable
- 2 Palanca de bloqueo
- 3 Pestaña de bloqueo
- 4 Empuñadura
- 5 Interruptor de control de velocidad
- 6 Empuñadura auxiliar
- 7 Carcasa del motor
- 8 Palo del cortabordes
- 9 Montaje de la correa
- 10 Correa
- 11 Protector
- 12 Compartimento de la bobina
- 13 Compartimento de la batería
- 14 Batería
- 15 Botón de liberación de la batería
- 16 Hoja de la desbrozadora
- 17 Llave de tuercas
- 18 Cubierta de la hoja

Uso Previsto

El cortabordes / desbrozadora ha sido diseñado para aplicaciones profesionales de corte.

NO debe usarse en condiciones húmedas ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de esta herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo los niños) que posean discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias a menos que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deberá dejar nunca que los niños jueguen solos con este producto.

MONTAJE Y AJUSTES

! **ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamientos o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

! **ADVERTENCIA:** Utilice solamente baterías y cargadores DeWALT.

Introducir y retirar el paquete de baterías de la herramienta (Fig. C–E)

NOTA: Para obtener mejores resultados, compruebe que el paquete de baterías **14** está completamente cargado.

Para instalar el paquete de baterías de la herramienta

1. Alinee la batería **14** con las guías internas de la herramienta (Fig. C).
2. Deslice la batería dentro de la unidad hasta que quede bien colocada y asegúrese de que haga clic cuando encaje.

Para retirar el paquete de baterías de la herramienta

1. Pulse el botón de liberación **15** y tire firmemente de la batería para sacarla de la empuñadura de la herramienta (Fig. D).
2. Introduzca el paquete de baterías en el cargador tal y como se indica en la sección del cargador del presente manual.

Paquetes de baterías con indicador de carga (Fig. E)

Algunos paquetes de baterías de DeWALT incluyen un indicador de carga que consiste en tres luces LED que indican el nivel de carga restante en el paquete de baterías.

Para activar el indicador de carga, pulse y mantenga pulsado el botón del indicador de carga **19**. Un grupo de tres luces LED verdes se iluminará, indicando el nivel que queda de carga. Cuando el nivel de carga de la pila esté por debajo del límite necesario para su uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la pila.

NOTA: El indicador de carga tan sólo constituye una indicación de la carga que queda en el paquete de pilas. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y podrá registrar variaciones en función de los componentes del producto, de la temperatura y de la aplicación del usuario final.

Ensamblaje

Extraer el compartimento de la bobina (Fig. A, F, G)

1. Inserte un destornillador **46** en el orificio **21** de la arandela de accionamiento del cortabordes (pequeña) **20** y en el orificio **22** de la carcasa del motor **7**, como se muestra en la figura F.
2. Gire el compartimento de la bobina **12** en el sentido de las agujas del reloj como se muestra en la figura G.

3. Extraiga el compartimento de la bobina y la arandela de accionamiento del cortabordes.

Colocar el protector (Fig. A, H, I)

! **ADVERTENCIA:** Nunca debe utilizar el aparato sin el protector colocado correctamente. Podrían producirse lesiones personales o daños.

1. Extraiga el compartimento de la bobina **12** como se describe en la sección **Extraer el compartimento de la bobina**.
2. Para colocar el protector, deslice la pestaña **23** del protector debajo del labio **24** de la carcasa del motor **7**, después baje la parte posterior del protector a su lugar, como se muestra en la figura H.
3. Sustituya y apriete bien los 4 tornillos del protector **25** con la llave **17** como se muestra en la figura I.
4. Vuelva a colocar el compartimento de la bobina como se describe abajo en la sección **Colocar el compartimento de la bobina**.

Colocar el compartimento de la bobina (Fig. A, I, J)

1. Deslice la arandela de accionamiento del cortabordes (pequeña) **20** hacia abajo en el perno **26** sobresaliendo del cortabordes de modo que el orificio **21** quede alineado con el orificio **22** de la carcasa del motor **7**.
2. Gire la arandela y el compartimento del motor hasta que los orificios queden alineados con la muesca **27** del protector **11**.
3. Inserte un destornillador en los tres orificios, enrosque el compartimento de la bobina en sentido antihorario y apriete bien en el perno.

Colocar la hoja (Fig. A, K)

! **ADVERTENCIA:** Riesgo de lesiones. La desbrozadora tiene bordes afilados. Utilice guantes para manipular las hojas de corte.

1. Extraiga el compartimento de la bobina **12** y la tuerca de accionamiento del cortabordes (pequeña) **20** como se describe en la sección **Extraer el compartimento de la bobina**.
2. Deslice la arandela de accionamiento del cortabordes (pequeña) **28** hacia abajo en el perno **26** sobresaliendo del cortabordes de modo que el orificio **29** quede alineado con el orificio **22** de la carcasa del motor **7**.
3. Deslice la hoja de la desbrozadora **16** en la parte superior de la tuerca de accionamiento de modo que el borde interno no cortante **30** quede alineado con el orificio de la tuerca de accionamiento. Esto permite una extracción más fácil y segura de la hoja posteriormente.
4. Deslice la arandela de la abrazadera de la desbrozadora **31** en la parte superior de modo que el lado más ancho quede contra la hoja.
5. Atornille la tuerca de la desbrozadora **32** en el perno con la llave **17**. Compruebe que la tuerca esté bien apretada.
6. Deslice la clavija de bloqueo **33** totalmente en el orificio del perno.

Instalación de la empuñadura auxiliar (Fig. A, L)

1. Coloque la empuñadura auxiliar **6** en la parte superior del palo del cortabordes **8** arriba de la etiqueta colocada en el medio del palo.
2. Deslice el soporte **34** de la empuñadura auxiliar en el fondo de la empuñadura.
3. Enrosque los pernos de la empuñadura **35** a través del soporte y en la empuñadura.
4. Apriete los pernos de la empuñadura con la llave **17**. Compruebe que la empuñadura esté bien colocada.

Si es necesario algún ajuste, afloje los pernos de la empuñadura y deslice la empuñadura auxiliar hacia arriba o hacia abajo del palo de la cortabordes. Después, vuelva a apretar los pernos.

Sustituir el protector (Fig. I, M)

1. Extraiga el compartimento de la bobina **12** como se describe en la sección **Extraer el compartimento de la bobina**.
2. Extraiga los 4 tornillos del protector **25**, como se muestra en la figura I.
3. Levante el protector por las esquinas, como se muestra en la figura M.
4. Instale el nuevo protector según se describe en la sección **Colocar el protector**.

Colocar la correa (Fig. A)

Enganche la correa **10** en el montaje de la correa **9** y colóquese la correa en un hombro para un soporte adicional cuando use la cortadora o la desbrozadora.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso



ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamientos o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

Posición adecuada de las manos (Fig. A, O)



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves, sujete **SIEMPRE** bien en previsión de una reacción repentina.

La posición adecuada de las manos exige que una mano se coloque en la empuñadura frontal **4**, y la otra en la empuñadura auxiliar **6**.

Encendido (Fig. A)

Para encender el aparato, apriete la pestaña de desbloqueo **3** hacia adelante, apriete la palanca de desbloqueo **2**, y después el interruptor de velocidad variable **1**.

Para apagar el aparato, suelte el interruptor de velocidad variable, la palanca de desbloqueo y la pestaña.

Interruptor de control de velocidad (Fig. A)

Esta cortadora de cordel le brinda la opción de hacerla funcionar a una velocidad más eficiente para ampliar el tiempo de actividad en trabajos más extensos o para acelerar la velocidad de la cortadora en operaciones de corte de alto rendimiento.

Para ampliar el tiempo de actividad, mueva el interruptor de control de velocidad **5** hacia delante de la empuñadura auxiliar **6** hasta la posición "LO". Este modo es más adecuado para proyectos más extensos que requieren más tiempo para completarse.

Para acelerar la cortadora, mueva el interruptor de control de velocidad nuevamente hacia la carcasa de la batería **13** hasta la posición "HI". Este modo es más adecuado para cortar zonas más espesas y para aplicaciones que necesiten RPM más altas.

NOTA: Cuando se encuentra en el modo "HI", el tiempo de actividad de la c

Cortar con el cortabordes / la desbrozadora (Fig. A, N, O)

Con el cortabordes encendido, inclínelo y balancéelo de lado a lado tal como se muestra en la figura N.

Mantenga una distancia mínima de 610 mm entre el protector y los pies, tal como se muestra en la figura O.



ADVERTENCIA: Mantenga el hilo rotatorio más o menos paralelo al suelo (inclinado a no más de 30 grados). Este cortabordes no es un cortasetos. NO INCLINE el cortabordes de modo que el hilo o la hoja de la desbrozadora **16** gire aproximadamente en ángulo recto con el suelo. Los restos volátiles pueden causar lesiones graves.

Alimentación del hilo del cortabordes por golpe



ADVERTENCIA: Para evitar lesiones personales, nunca golpee la unidad cuando el conjunto de la desbrozadora está conectado a la carcasa del motor.

Su cortadora utiliza una línea de nailon de 2,032 mm de diámetro. La línea de corte se desgastará más rápido y requerirá más alimentación si el corte se realiza a lo largo de aceras, otras superficies abrasivas o pastizales más espesos.

A medida que use la cortadora, el cordel se acortará por el desgaste. Con cuidado, golpee la cortadora en el suelo mientras la utiliza a velocidad normal y la línea saldrá.

NOTA: Si extiende la línea de nailon más allá del hilo de 330 mm, afectará negativamente el rendimiento, el tiempo de actividad y la vida útil de la cortadora por el potencial daño al motor. El hacerlo puede ser causal de anulación de la garantía.

Consejos útiles sobre el cortado

- Utilice la punta del cordel para cortar; no fuerce el cabezal del cordel en el césped largo.

- Los cercos con piquetas y alambre generan un mayor deterioro del cordel e incluso su rotura. Las paredes de ladrillo y piedra, las curvas y la madera pueden deteriorar más rápidamente el cordel.
- No arrastre la tapa del carretel en el suelo ni en otras superficies.
- En zonas donde el césped está largo, corte de arriba hacia abajo y no exceda las 304,8 mm de altura.
- Mantenga la cortadora inclinada hacia el área de corte; esta es la mejor área de corte.
- La cortadora corta cuando pasa la unidad de izquierda a derecha. Esto evitará que se arrojen residuos al operador.
- Evite árboles y arbustos. Los troncos de árboles, las molduras de madera, los revestimientos y los postes de cercos pueden dañarse fácilmente con el cordel.

Accesorios de sustitución

 **ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones graves, apague el aparato y retire la batería antes de realizar ajustes o de poner o quitar acoplamientos o accesorios.

 **ADVERTENCIA:** El uso de accesorios no recomendados por DeWALT para usar con este aparato podría ser peligroso.

 **ADVERTENCIA:** No utilice hojas, ni ningún accesorio o acoplamiento distinto de los recomendados por DeWALT para esta cortadora. Pueden provocarse lesiones graves o daños en el producto.

Use la línea de repuestos de DeWALT modelos n.º DT20650 (2 mm), DT20651 (2 mm) y DT20652 (2.5 mm).

- Para un óptimo rendimiento, use Dewalt DT20650/51. También puede usarse DeWALT DT20652, pero puede reducir el tiempo de ejecución de la cortadora. Usar cualquier otro hilo con la cortadora puede reducir el rendimiento y/o causar daños a la cortadora.

Use las cuchillas de repuesto de DeWALT modelos n.º DT20653 255 mm (cuchillo de tres hojas para corte de arbustos), DT20654 (hoja para corte de hierba de 255 mm), DT20655 (hoja para corte de hierba de 230 mm 4T).

Recolocación de la línea de corte (Fig. P–S)

 **ATENCIÓN:** Para evitar daños en el aparato, si la línea de corte sobresale más allá de la hoja de corte, córtela para que llegue justo a la hoja.

1. Extraiga la batería.
2. Gire el carretel **36** en sentido horario para desbloquearlo, como se muestra en la Figura P. El eje blanco **37** dentro del carretel girará alejándose del visor del carretel **38** para indicar que se ha desbloqueado.
3. Tire del carretel directamente hacia afuera para extraerlo.
4. Remueva la suciedad y el pasto del carretel y la carcasa.
5. Primero, enrosque una nueva línea en el canal del carretel más cercano a las ranuras de soporte **39**, como se muestra en la Figura Q.
6. Coloque el extremo de la línea de corte **40** en el orificio de retención **41**.

7. Enrosque la línea de corte en el carretel en la dirección de la flecha en la base de este.
8. Cuando la línea de corte enroscada llegue al comienzo de las ranuras de soporte corte la línea en aproximadamente 106 mm.
9. Empuje la línea en las ranuras de soporte en un lado del carretel para sostener la primera línea mientras enrosca la segunda.
10. Repita el procedimiento anterior con la segunda línea de corte en la sección inferior del carretel.

 **ATENCIÓN:** Antes de comenzar a cortar, use únicamente el tipo adecuado de línea de corte. Asegúrese de que la línea de corte esté presente en ambas secciones del carretel, como se muestra en la Figura R.

11. Una vez que ambas líneas estén envueltas alrededor del carretel **36**, coloque su dedo pulgar y su dedo índice en las ranuras de soporte para asegurar más el cordel y pase el extremo de cada línea a través de los dos orificios **43** a cada lado del cabezal hacia la carcasa del carretel **12**, como se muestra en la Figura S.
12. Alinee los ejes blancos **37** dentro de la carcasa del carretel con las partes hundidas **42** del carretel. Alinee las ranuras de soporte **39** con los dos orificios **43** lo más cerca posible.
13. Empuje el carretel hacia el interior de su carcasa y gírelo en sentido antihorario para bloquearlo en su lugar. Asegúrese de que el eje blanco **37** aparezca en el visor del carretel **38**. Asegúrese de que la línea no se suelte y se envuelva alrededor del eje debajo del carretel.
14. Tire de ambos extremos de la línea de corte para liberarlas de las ranuras de soporte. Si la línea se extiende más allá de la hoja de corte en el protector, corte la línea para que llegue justo a la hoja.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica DeWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.

 **ADVERTENCIA:** Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamientos o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.

1. Mantenga limpias las ranuras de entrada de aire **44**, que se muestran en la Figura T para evitar un sobrecalentamiento.
2. Su línea de corte puede secarse con el tiempo. Para mantener la línea en excelentes condiciones, almacene la línea de repuesto en una bolsa de plástico que se pueda sellar con una cucharada de agua.
3. Puede limpiar las piezas de plástico con jabón neutro y un trapo húmedo.
4. La línea de corte en el borde del protector puede perder vigor con el tiempo. Se recomienda que retoque periódicamente el filo de la hoja con una lima.

El cargador y el paquete de pilas no pueden ser reparados.



Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.



Limpieza



ADVERTENCIA: Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como se advierta su acumulación en las rejillas de ventilación o en sus proximidades. Cuando lleve a cabo este procedimiento póngase una protección ocular aprobada y una mascarilla antipolvo aprobada.



ADVERTENCIA: Jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están construidas estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Jamás permita que le entre líquido alguno a la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

Accesorios opcionales



ADVERTENCIA: Dado que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente accesorios recomendados por DEWALT.

Consulte a su proveedor si desea información más detallada sobre los accesorios apropiados.

Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías contienen materiales que pueden ser recuperados y reciclados, reduciendo la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales. Para más información, vaya a www.2helpU.com.

Batería recargable

Esta batería de larga duración debe recargarse cuando deje de producir la suficiente potencia en trabajos que se realizaban con facilidad anteriormente. Al final de su vida técnica, deséchela con el debido respeto al medio ambiente.

- Descargue la batería por completo, y luego sáquela de la herramienta.
- Las baterías de litio-ión son reciclables. Llévelas a su distribuidor o punto de reciclaje local. Los paquetes de batería recogidos serán reciclados o eliminados adecuadamente.

DÉBROUSSAILLEUSE / COUPE-BROUSSAILLE

DCM571

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expertise dans le développement et l'innovation de ses produits ont fait de DEWALT, le partenaire privilégié des utilisateurs professionnels d'outils électriques.

Fiche technique

Batteries et chargeurs vendus séparément

DCM571			
Tension	V _{DC}	54V	
Type		1	
Puissance utile	W	220-240	
tr/min	/min	0-5100 / 0-5500	
Taille de la trajectoire de coupe	mm	380	
Poids (sans le bloc-piles)	kg	4,6	
Coupe-broussaille			
Type		Débroussailleuse triple lame, Coupe-herbe, Coupe-herbe 4T	
tr/min	/min	0-5100 / 0-5500	
Taille de la trajectoire de coupe	mm	255	
Valeurs acoustiques et valeurs vibratoires (somme vectorielle triax)			
Mode Coupe-herbe conformément à la norme EN50636-2-91 :			
L _{PA} (niveau d'émission de pression acoustique)	dB(A)	79	
L _{WA} (niveau de puissance acoustique)	dB(A)	94	
K (incertitude pour le niveau acoustique donné)	dB(A)	1,0	
Valeur d'émission de vibration a _h =			
- Poignée	m/s ²	<2,5	
- Poignée auxiliaire	m/s ²	2,6	
Incertitude K =	m/s ²	1,5	

DCM571

Valeurs acoustiques et valeurs vibratoires (somme vectorielle triax)

Mode Débroussailleuse conformément à la norme EN ISO 11806-1 :

L _{PA} (niveau d'émission de pression acoustique)	dB(A)	78,5
L _{WA} (niveau de puissance acoustique)	dB(A)	94
K (incertitude pour le niveau acoustique donné)	dB(A)	1,8
Valeur d'émission de vibration a _h =		
- Poignée	m/s ²	<2,5
- Poignée auxiliaire	m/s ²	10,1
Incertitude K =	m/s ²	1,5

Le taux d'émission de vibrations indiqué dans ce feuillet informatif a été mesuré conformément à une méthode d'essai normalisé établie par EN50636, et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT : le taux d'émission de vibrations déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Néanmoins, si l'outil est utilisé pour différentes applications ou est mal entretenu, ce taux d'émission de vibrations pourra varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition à des vibrations doit également prendre en compte les heures où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent réduire sensiblement le degré d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur contre les effets nocifs des vibrations telles que : maintenance de l'outil et des accessoires, maintenir la température des mains élevée, organisation du travail.

REMARQUE : La réglementation nationale peut restreindre l'utilisation de cette machine.

Piles				Chargeurs/Durées de charge (minutes)					
Cat #	V _{DC}	Ah	Poids kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

Certificat de Conformité CE

Directives Machines



Débroussailleuse / coupe-broussaille DCM571

DeWALT certifie que les produits décrits dans le paragraphe

Fiche technique sont conformes aux normes :

2006/42/CE, EN60335-1:2012 + A11:2014 EN50636-2-91:2014, EN ISO 11806-1:2011.

2000/14/CE, Coupe-bordure, L ≤ 50 cm, Annexe VI

DEKRA Certification B.V.

Meander 1051 / P.O. box 5185

6525 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM, Pays-Bas

Identifiant de l'organisme notifié : 0344

Niveau de puissance acoustique selon la norme 2000/14/CE

(Article 12, Annexe III, L ≤ 50 cm) :

L_{PA} (pression acoustique mesurée) 79 dB(A)

incertitude (K) = 1,0 dB (A)

L_{WA} (puissance sonore garantie) 96 dB(A)

Ces produits sont également compatibles avec les Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus d'informations, veuillez contacter DeWALT à l'adresse suivante ou vous reporter au dos de cette notice d'instructions.

Le soussigné est responsable de la compilation du fichier technique et fait cette déclaration au nom de DeWALT.

Markus Rompel

Directeur Ingénierie

DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,

D-65510, Idstein, Allemagne

10.11.2016



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles**.



AVERTISSEMENT : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner **des blessures graves ou mortelles**.



ATTENTION : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner **des blessures minimales** ou modérées.

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : lorsque vous utilisez des outils alimentés par secteur, respectez toujours les précautions de sécurité de base, ce qui comprend les précautions indiquées ci-dessous, pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique, de blessures corporelles et de dommages aux équipements.



AVERTISSEMENT : les consignes de sécurité doivent être respectées lors de toute utilisation de l'appareil. Pour votre propre sécurité et celle des autres personnes, veuillez lire ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver ces instructions pour un usage ultérieur.

- Lisez attentivement toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- L'utilisation prévue est décrite dans ce manuel. L'utilisation ou l'ajout d'accessoires ou la réalisation de travaux avec cet appareil autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure.
- Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter lors de prochaines utilisations.

IMPORTANT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION

VEUILLEZ CONSERVER CE DOCUMENT POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

MODES D'UTILISATION SÛRS

Formation

- Veillez lire attentivement les instructions.**
Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes n'ayant pas connaissance de ces instructions utiliser l'appareil.** Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dangers occasionnés à des tiers et à leurs biens.

Préparation

- Avant toute utilisation, inspectez toujours l'appareil pour vérifier si des garde-corps ou des protections sont endommagés, manquants ou mal positionnés.

- b) Ne faites jamais fonctionner l'appareil à proximité de personnes et notamment d'enfants, ou d'animaux domestiques.
- c) **Les bords de la lame de débroussaillage sont tranchants.** Portez des gants pour manipuler la lame.

Fonctionnement

- a) Lors de l'utilisation de l'appareil, portez toujours des lunettes de protection et des chaussures résistantes.
- b) Évitez d'utiliser l'appareil lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises et notamment s'il y a un risque d'orage.
- c) Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou sous une lumière artificielle correcte.
- d) N'utilisez jamais l'appareil si les garde-corps ou les protections sont endommagés ou mal positionnés.
- e) Allumez le moteur uniquement lorsque les mains et les pieds sont loin des outils de coupe.
- f) **Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation (c'est-à-dire, retirez la fiche de la prise secteur, déposez le dispositif de désactivation ou la batterie amovible)**
 - dès lors que vous laissez l'appareil sans surveillance ;
 - avant de retirer un bourrage ;
 - avant de vérifier, nettoyer ou de travailler sur l'appareil ;
 - après avoir heurté un objet étranger ;
 - dès lors que l'appareil commence à vibrer anormalement.
- g) Veillez à éviter toute blessure aux pieds et aux mains à cause des outils de coupe.
- h) Assurez-vous toujours que les ouvertures de ventilation sont exemptes de débris.
- i) **Il existe un risque de rebond lors de l'utilisation de la débroussailleuse, si cette dernière entre en contact avec un objet dur (tronc d'arbre, branches ou caillou).** La machine rebondit dans la direction opposée au sens de rotation de la lame de la débroussailleuse.
- j) Retirez tous les objets susceptibles de provoquer un rebond, comme les branches et les cailloux.
- k) Vérifiez que les fixations ne sont pas desserrées, qu'aucune pièce n'est endommagée et que les accessoires de coupe ne sont pas fissurés.

Maintenance et rangement

- a) **Débranchez l'appareil de l'alimentation (c'est-à-dire, retirez la fiche de la prise secteur, déposez le dispositif de désactivation ou la batterie amovible) avant de procéder à la maintenance ou au nettoyage de l'appareil.**
- b) Utilisez uniquement les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.
- c) **Inspectez et effectuez la maintenance de l'appareil régulièrement.** Faites réparer l'appareil uniquement par un réparateur agréé.
- d) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil hors de portée des enfants.

- e) Utilisez les caches-lames pour lames métalliques pour le transport et le stockage.
- f) Nettoyez avant le stockage, y compris l'utilisation des carters de protection sur les accessoires de coupe avec les lames métalliques.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES COUPE-BROUSSAILLES / COUPE-BROUSSAILLES



AVERTISSEMENT : les éléments de coupe continuent de tourner juste après la mise hors tension du moteur.

- Portez un pantalon pour protéger vos jambes.
- Avant d'utiliser l'appareil, retirez les bâtons, cailloux, câbles et autres corps étrangers de la zone à couper.
- N'utilisez l'appareil qu'en position verticale avec le fil de coupe au niveau du sol. Ne démarrez jamais l'appareil dans une autre position.
- Déplacez-vous lentement pendant l'utilisation de l'appareil. N'oubliez pas que l'herbe fraîchement coupée est humide et glissante.
- Ne travaillez pas sur des pentes trop raides. Travaillez face à la pente et non de haut en bas.
- Ne traversez jamais des passages ou des routes recouverts de gravier lorsque l'appareil fonctionne.
- Ne touchez jamais le fil de coupe lorsque l'appareil fonctionne.
- Ne posez pas l'appareil avant l'arrêt complet du fil de coupe.
- N'utilisez que le type de fil de coupe approprié. N'utilisez jamais de fil de coupe en métal ou un fil de pêche.
- Gardez toujours vos mains et vos pieds éloignés du fil de coupe particulièrement au démarrage du moteur.
- Avant d'utiliser l'appareil et après un choc, recherchez des signes d'usure ou de dommage et réparez, le cas échéant.
- Prenez les précautions nécessaires pour éviter de vous blesser avec les dispositifs de réglage du fil. Une fois le nouveau fil de coupe tiré, remplacez-le en position normale de fonctionnement avant de remettre l'appareil en marche.
- Une surveillance étroite est de mise lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Utilisez dans un endroit sec uniquement. Ne laissez pas l'appareil prendre l'humidité.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. L'appareil ne comporte aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères explosives, telles qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Lorsque l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être mis dans le coffre ou sangle pour empêcher tout mouvement dû aux changements de vitesse ou de direction.

- *Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec, bien ventilé et hors de portée des enfants.*
- *Les appareils doivent être rangés hors de portée des enfants.*

Sécurité des personnes

- *L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue pour les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si ces personnes sont surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.*
- *Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*

Risques résiduels.

Afin de garantir de garder une bonne assise dans les pentes, ne vous penchez pas. Conservez votre équilibre en permanence. Marchez, ne courez jamais.

Des risques résiduels supplémentaires non indiqués dans les avertissements de sécurité inclus peuvent survenir lors de l'utilisation de l'outil. Ces risques peuvent survenir en cas de mauvaise utilisation, d'utilisation prolongée, etc.

Même en appliquant les réglementations de sécurité pertinentes et en mettant en œuvre les dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent être évités. Ceux-ci comprennent :

- *Les blessures provoquées par le contact avec des pièces en rotation/mouvement.*
- *Les blessures provoquées en changeant des pièces, lames ou accessoires.*
- *Les blessures provoquées par une utilisation prolongée de l'outil. Assurez-vous de faire des pauses régulières lorsque vous utilisez un outil pour des périodes prolongées.*
- *Les troubles de l'audition.*
- *Les risques sanitaires provoqués par l'inspiration de poussières créés lors de l'utilisation de l'outil (par exemple : le travail sur le bois, en particulier le chêne, le hêtre, et la fibre MDF.)*

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension de la batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifier également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



Votre chargeur DEWALT à double isolation est conforme à la norme EN60335 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

Si le cordon fourni est endommagé, le remplacer par un cordon spécialement conçu à cet effet, et disponible auprès du service après-vente DEWALT.



Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II
(Isolation double) – outils

Type 12 pour la classe I
(Conducteur de terre) – outils



En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

Utilisation d'une rallonge

N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Utiliser une rallonge homologuée compatible avec la tension nominale du chargeur (consulter la **Caractéristiques techniques**). La section minimale du conducteur est de 1 mm² pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Chargeurs

Les chargeurs DEWALT ne nécessitent aucun réglage et sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS : ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et de fonctionnement concernant les chargeurs de batterie compatibles (consulter les **Caractéristiques Techniques**).

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement sur le chargeur, le bloc batterie et le produit utilisant le bloc batterie.



AVERTISSEMENT : risque de choc. Ne pas laisser les liquides pénétrer dans le chargeur. Risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT : nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30mA ou moins.



ATTENTION : risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, ne charger que des batteries rechargeables DEWALT. Les autres types de batteries peuvent exploser et causer des blessures et des dégâts.



ATTENTION : les enfants doivent être surveiller pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVIS : sous certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, les contacts de charge exposés à l'intérieur du chargeur peuvent être mis en court-circuit par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de la prise lorsqu'il n'y a pas de pack batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- **NE PAS tenter de charger le bloc batterie avec un chargeur différent de ceux indiqués dans ce manuel. Le**

chargeur et le bloc batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.

- **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables DEWALT.** Toute autre utilisation peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.**
- **Pour débrancher le chargeur, tirer sur la fiche et non sur le cordon.** Cela réduira le risque de dégât à la fiche et au cordon.
- **S'assurer que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou l'endommager d'une autre manière.**
- **Ne pas utiliser de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire.** Toute utilisation impropre d'une rallonge peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne le placez pas sur une surface molle qui pourrait obstruer les fentes d'aération et entraîner une chaleur interne excessive.** Éloignez le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré par des fentes au-dessus et au-dessous du boîtier.
- **Ne pas utiliser un chargeur ayant un cordon ou une fiche endommagés—les faire remplacer immédiatement.**
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé, ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Apporter le chargeur à un centre de réparation agréé.
- **Ne pas démonter le chargeur ; l'apporter à un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire** Un chargeur mal réassemblé peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, un agent de réparation ou une personne qualifiée similaire pour éviter tout risque.**
- **Débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à son nettoyage.** Cette précaution réduira le risque de choc électrique. Le retrait du bloc batterie ne réduira pas les risques.
- **NE JAMAIS** tenter de relier 2 chargeurs ensemble.
- **Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard 230 V. Ne pas essayer de l'utiliser avec n'importe quelle autre tension** Cette directive ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

Recharger une batterie (Fig. B)

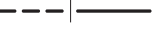
1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.
2. Insérez le bloc-batterie **14** dans le chargeur en vous assurant qu'il soit parfaitement bien en place. Le voyant rouge (charge) clignote de façon répétée pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge est indiquée par le voyant rouge restant fixe en continu. Le bloc-batterie est alors complètement rechargé et il peut soit être utilisé, soit être laissé dans le

chargeur. Pour retirer le bloc-batterie du chargeur, enfoncez le bouton de libération de la batterie **15** sur le bloc batterie.

REMARQUE : Pour garantir les meilleures performances et la durée de vie des blocs-batteries Li-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

Fonctionnement du chargeur

Consultez les indicateurs ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.

Indicateurs de charge		
	charge en cours	
	pleinement chargée	
	suspension de charge*	

*Le voyant rouge continue à clignoter, mais un voyant jaune s'allume durant cette opération. Lorsque la batterie a retrouvé une température appropriée, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge.

Les chargeurs compatibles ne rechargent pas un bloc batterie défectueux. Le chargeur indique que la batterie est défectueuse en refusant de s'allumer ou en affichant le dessin clignotant indiquant un problème sur le bloc ou le chargeur.

REMARQUE : cela peut également signifier un problème sur un chargeur.

Si le chargeur indique un problème, portez le chargeur et le bloc batterie pour un test dans un centre d'assistance agréé.

Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, suspendant la charge jusqu'à ce que la batterie ait atteint la température adéquate. Le chargeur passe ensuite directement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet une durée de vie maximale de la batterie.

Un bloc-batterie froid se recharge à une cadence plus lente qu'un bloc-batterie chaud. Le bloc batterie se charge à ce taux réduit pendant tout le cycle de charge et n'atteint pas le niveau de charge maximum même si la batterie se réchauffe.

Le chargeur DCB118 est équipé d'un ventilateur conçu pour refroidir le bloc-batterie. Le ventilateur se met automatiquement en marche si le bloc-batterie a besoin d'être refroidi. Ne faites jamais fonctionner le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas correctement ou si les fentes d'aération sont bouchées. Ne laissez pénétrer aucun corps étranger à l'intérieur du chargeur.

Système de protection électronique

Les outils XR Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protège la batterie des surcharges, surchauffes ou d'être complètement déchargée.

L'outil s'éteint automatiquement si le système de protection électronique se déclenche. Si cela se produit, placez la batterie ion lithium sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée.

Fixation murale

Ces chargeurs sont conçus pour être fixés au mur ou pour être posés à la verticale sur une table ou un établi. En cas de fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un coin ou de toute autre obstacle qui pourrait gêner le flux d'air. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour l'emplacement des vis au mur. Fixez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (achetées séparément) d'au moins 25,4 mm de long avec un diamètre de tête de 7 et 9 mm, vissées dans du bois à une profondeur optimale laissant ressortir environ 5,5 mm de la vis. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis qui dépassent et insérez-les complètement ces dernières dans les fentes.

Consignes de nettoyage du chargeur



AVERTISSEMENT : risque de choc. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant le nettoyage.

La saleté et la graisse peuvent être éliminées de l'extérieur du chargeur avec un chiffon ou une brosse souple non métallique. N'utilisez ni eau, ni autre solution de nettoyage. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil et n'immergez jamais aucune pièce de l'appareil dans aucun liquide.

Batteries

Consignes de sécurité importantes propres à toutes les batteries

Pour commander une batterie de rechange, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension.

La batterie n'est pas totalement chargée en usine. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-dessous. Puis suivre la procédure de charge ci-après.

LIRE TOUTES CES CONSIGNES

- **Ne pas charger ou utiliser une batterie dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Insérer ou retirer le bloc-pile du chargeur peut enflammer la poussière ou des émanations.
- **Ne jamais forcer le bloc batterie dans le chargeur.** **Ne modifier le bloc batterie d'aucune manière que ce soit pour le faire entrer sur un chargeur incompatible, car le bloc batterie peut se casser et causer de graves blessures.**
- Charger le bloc batterie uniquement dans les chargeurs DEWALT.
- **NE PAS** l'éclabousser ou l'immerger dans l'eau ou d'autres liquides.
- **Ne pas ranger ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (104 °F) (comme dans les remises extérieures ou les bâtiments métalliques l'été).**
- **Ne pas incinérer la batterie même si elle est sévèrement endommagée ou complètement usagée, car elle pourrait exploser au contact des flammes.** Au cours de l'incinération des batteries au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.

- **En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, la rincer immédiatement au savon doux et à l'eau claire.**

En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, noter que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.

- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte pourrait causer une irritation des voies respiratoires.** Dans cette éventualité, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.



AVERTISSEMENT : risques de brûlures. Le liquide de la batterie pourrait s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.



AVERTISSEMENT : ne jamais tenter d'ouvrir le bloc batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager le bloc batterie. Ne pas utiliser un bloc batterie ou un chargeur ayant reçu un choc violent, étant tombé, ayant été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (par ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Risque de choc électrique ou d'électrocution. Les blocs batterie endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.



AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie s'il est possible que des objets métalliques entrent en contact avec les bornes de la batterie. Ne placez par exemple pas le bloc-batterie dans des tabliers, poches, boîtes à outils, boîtes de kits d'accessoires, tiroirs, etc. en présence de clous, vis, clés, etc.



ATTENTION : après utilisation, ranger l'outil, à plat, sur une surface stable là où il ne pourra ni faire tomber ni faire trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.

Transport



AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Le transport des batteries peut causer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Lors du transport des batteries, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un court-circuit.

Les batteries DEWALT sont conformes à toutes les réglementations d'expédition applicables comme prescrit par les normes industrielles et juridiques qui incluent les recommandations de l'ONU pour le transport des marchandises dangereuses, les réglementations relatives aux marchandises dangereuses de l'International Air Transport Association (IATA), les réglementations de l'International Maritime Dangerous Goods (IMDG) et l'accord européen concernant le transport international de marchandises dangereuses sur

route (ADR). Les cellules et les batteries ion lithium ont été testées conformément à la section 38,3 des recommandations de l'ONU pour les tests et critères relatifs au transport des marchandises dangereuses.

Dans la plupart des cas, l'envoi d'un bloc-batterie DEWALT ne sera pas soumis à la classification réglementée de classe 9 pour les matières dangereuses. En règle générale, seuls les envois contenant une batterie Lithium-Ion d'une énergie nominale supérieure à 100 Watts/heure (Wh) nécessitent une expédition réglementée de classe 9. L'énergie nominale en Watts/heure de toutes les batteries Lithium-Ion est indiquée sur l'emballage. De plus, en raison de la complexité de la réglementation, DEWALT ne recommande pas l'expédition aérienne de blocs-batteries seuls, peu importe le wattage/heure nominal. Les envois d'outil avec batterie (kit combiné) peuvent être faits par avion si le wattage/heure nominal du bloc-batterie n'excède pas 100 Wh. Que l'expédition soit exemptée ou réglementée, l'expéditeur a la responsabilité intégrale de consulter les dernières réglementations relatives à l'emballage, à l'étiquetage/au marquage et aux exigences de documentation.

Les informations fournies dans cette section du manuel sont fournies en bonne foi et sont considérées précises au moment de la rédaction de ce document. Toutefois, aucune garantie explicite ou implicite ne peut être fournie. L'acheteur a la responsabilité de s'assurer que ses activités sont conformes aux réglementations applicables.

Transport de la batterie FLEXVOLT™

La batterie FLEXVOLT™ DEWALT dispose de deux modes :

Utilisation et Transport.

Mode Utilisation : Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est seule ou dans un produit DEWALT 18V, elle fonctionne comme une batterie de 18 V. Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est dans un produit 54V ou 108V (deux batteries de 54V), elle fonctionne comme une batterie de 54V.

Mode Transport : Lorsque le cache est fixé sur la batterie FLEXVOLT™, elle est en mode Transport. Gardez le cache en place pour expédier la batterie.

En mode Transport, les chaînes des cellules sont déconnectées électriquement à l'intérieur du bloc pour en faire 3 batteries de plus faible wattage-heure (Wh) comparées à une seule batterie au wattage-heure plus élevé. Le fait de répartir l'énergie consommée du bloc en 3 batteries peut exempter le bloc de certaines réglementations en matière de transport qui sont imposées pour les batteries dont l'énergie consommée est plus élevée.

La puissance en Wh pour le transport peut par exemple être de 3 x 36 Wh, représentant 3 batteries de 36 Wh chacune. La

puissance d'utilisation en Wh peut être de 108 Wh (sous entendue, 1 batterie).

Exemple de marquage pour l'utilisation et le transport



Recommandations de stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de tout excès de température. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposer les batteries à température ambiante après utilisation.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver la batterie complètement chargée dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

REMARQUE : les blocs batterie ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc batterie devra être rechargé avant l'utilisation.

Étiquettes sur le chargeur et la batterie

En plus des pictogrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur le chargeur et le bloc batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Consulter la **Fiche technique** pour les temps de charge.



Ne pas mettre en contact avec des objets conducteurs.



Ne pas recharger une batterie endommagée.



Ne pas exposer à l'eau.



Remplacer systématiquement tout cordon endommagé.



Recharger seulement entre 4 °C et 40 °C.



Utiliser uniquement à l'intérieur.



Mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement.



Recharger les blocs batterie DEWALT uniquement avec les chargeurs DEWALT appropriés. La recharge des blocs batterie différents des batteries DEWALT appropriées avec un chargeur DEWALT peut entraîner leur explosion ou d'autres situations dangereuses.



Ne jetez pas le bloc batterie au feu.



UTILISATION (sans cache de transport). Exemple : Puissance en Wh de 108 Wh (1 batterie de 108 Wh).

 TRANSPORT (avec cache de transport intégré).
Exemple : Puissance en Wh de 3 x 36 Wh (3 batteries de 36 Wh).

Type de Batterie

Le DCM571 fonctionne avec un bloc batterie de 54 volts.
Ces blocs batterie peuvent être utilisés : DCB546, DCB547.
Consultez les Caractéristiques techniques pour plus d'informations.

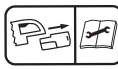
Contenu de l'emballage

Ce carton comprend :

- 1 Débroussailleuse
- 1 Poignée auxiliaire
- 4 Vis de poignée auxiliaire
- 1 Lanière
- 1 Carter de protection
- 4 Vis de carter
- 1 Lame débroussailleuse
- 1 Écrou de coupe-broussaille
- 1 Rondelle de fixation du coupe-broussaille
- 1 Rondelle d'entraînement du coupe-broussaille
- 5 Goupilles
- 1 Clé pour écrou
- 1 Goupille, dispositif de verrouillage
- 1 Cache-lame
- 1 Batterie (ne concerne pas le DCM571N)
- 1 Chargeur (ne concerne pas le DCM571N)
- 1 Notice d'instructions
- Vérifier que l'appareil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Prendre le temps de lire attentivement et comprendre cette notice d'instructions avant toute utilisation de l'appareil.

Étiquettes sur l'appareil

On trouve les diagrammes suivants sur l'outil :

-  Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.
-  Porter un dispositif de protection auditive.
-  Porter un dispositif de protection oculaire.
-  N'exposez pas l'outil à la pluie ou à l'humidité élevée et ne le laissez pas dehors en cas de pluie.
-  Éteignez l'outil. Retirez la batterie avant d'effectuer toute opération d'entretien sur l'outil.
-  Portez une protection sur votre tête.



Portez des chaussures antidérapantes.



Portez des gants antidérapants.



Maintenez les gens et animaux à au moins 15 m de la zone de travail.



N'utilisez pas de lames métallique rondes.



Faites attention à la projection d'objets.



Faites attention à la poussée de la lame.



Maintenez les spectateurs à l'écart.



Puissance sonore garantie selon la directive 2000/14/CE.

Emplacement de la Date Codée de Fabrication (Fig. U)

La date codée de fabrication **45**, qui comprend aussi l'année de fabrication, est imprimée sur le boîtier.

Exemple :

2017 XX XX

Année de fabrication

Description (Fig. A)



AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ni aucun de ses composants. Il y a risques de dommages corporels ou matériels.

- 1 Gâchette, variateur de vitesse
- 2 Levier de verrouillage
- 3 Patte de verrouillage
- 4 Poignée
- 5 Sélecteur de vitesse
- 6 Poignée auxiliaire
- 7 Bloc-moteur
- 8 Perche de taille
- 9 Support de lanière
- 10 Lanière
- 11 Carter de protection
- 12 Compartiment à bobine
- 13 Compartiment à batterie
- 14 Bloc-batterie

- 15 Bouton de libération de la batterie
- 16 Lame débroussailleuse
- 17 Clé pour écrou
- 18 Cache-lame

Utilisation Prévue

Votre débroussailleuse / coupe-broussaille a été conçue pour la taille professionnelle.

NE PAS les utiliser en milieu humide ou en présence de gaz ou de liquides inflammables.

NE PAS les laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou d'aptitudes, sauf si ces personnes sont surveillées par une autre personne responsable de leur sécurité. Ne jamais laisser les enfants seuls avec ce produit.

MONTAGE ET RÉGLAGES



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.

Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.



AVERTISSEMENT : utiliser exclusivement des batteries et chargeurs DEWALT.

Insertion et retrait du bloc batterie de l'outil (Fig. C–E)

REMARQUE : pour un résultat optimal, assurez-vous que le bloc batterie 14 est complètement chargé.

Pour installer le bloc batterie de l'outil

1. Alignez le bloc-batterie 14 avec les rails à l'intérieur de l'outil (Fig. C).
2. Glissez-le dans l'outil jusqu'à ce qu'il se fixe en place et assurez-vous d'entendre le clic de verrouillage.

Pour démonter le bloc batterie de l'outil

1. Appuyez sur le bouton de libération de la batterie 15 et tirez fermement le bloc-batterie hors de la poignée de l'outil (Fig. D).
2. Insérer le bloc batterie dans le chargeur comme décrit dans la section du chargeur de ce manuel.

Témoin de charge des blocs batterie (Fig. E)

Certains blocs batterie DEWALT incluent un témoin de charge composé par trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc batterie.

Pour activer le témoin de charge, maintenir enfoncé le bouton du témoin de charge 19. Une combinaison de trois voyants verts s'allume pour indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est au-dessous de la limite

utilisable, le témoin de charge ne s'allume pas et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : le témoin de charge est uniquement une indication de la charge restant dans le bloc batterie. Il n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut être sujet à des variations selon les composants du produit, la température et l'application de l'utilisateur final.

Assemblage

Retrait du compartiment à bobine (Fig. A, F, G)

1. Insérez un tournevis 46 dans l'orifice 21 de la rondelle d'entraînement du coupe-broussaille (petite) 20 et dans l'orifice 22 du bloc-moteur 7, comme illustré par la figure F.
2. Tournez le compartiment à bobine 12 dans le sens des aiguilles d'une montre, comme illustré par la figure G.
3. Retirez le compartiment à bobine et la rondelle d'entraînement du coupe-broussaille.

Fixation du carter de protection (Fig. A, H, I)



AVERTISSEMENT : ne faites jamais fonctionner l'appareil sans que le carter de protection soit parfaitement en place. Des dommages ou blessures pourraient sinon en résulter.

1. Retirez le compartiment à bobine 12 comme décrit dans la section **Retrait du compartiment à bobine**.
2. Pour fixer le carter de protection, glissez la patte 23 du carter sous la lèvre 24 du bloc-moteur 7 puis abaissez l'arrière du carter en place, comme illustré par la figure H.
3. Remplacez et fixez fermement les 4 vis du carter de protection 25, à l'aide de la clé 17, comme illustré par la figure I.
4. Remplacez le compartiment à bobine comme décrit dans la section **Fixation du compartiment à bobine** ci-dessous.

Fixation du compartiment à bobine (Fig. A, I, J)

1. Glissez la rondelle d'entraînement du coupe-broussaille (petite) 20 vers le bas sur le boulon 26 qui ressort du coupe-broussaille de façon que son orifice 21 soit aligné avec l'orifice 22 du bloc-moteur 7.
2. Tournez la rondelle et le bloc-moteur jusqu'à ce que leurs orifices soient alignés avec l'encoche 27 du carter 11.
3. Insérez un tournevis dans les trois orifices, vissez le compartiment à bobine dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et fixez-le fermement sur le boulon.

Fixation de la lame (Fig. A, K)



AVERTISSEMENT : risque de blessures. Les bords de la lame de la débroussailleuse sont tranchants. Portez des gants pour manipuler la lame.

1. Retirez le compartiment à bobine 12 et la rondelle d'entraînement (petite) 20, comme décrit dans la section **Retrait du compartiment à bobine**.
2. Glissez la rondelle d'entraînement du coupe-broussaille (grande) 28 vers le bas sur le boulon 26 qui ressort du

coupe-brousaille de façon que son orifice **29** soit aligné avec l'orifice **22** du bloc-moteur **7**.

3. Glissez la lame débrousailleuse **16** au dessus de la rondelle d'entraînement de façon que le bord intérieur non coupant **30** soit aligné avec l'orifice de la rondelle d'entraînement. Cela permet le retrait plus facile et plus sûr de la lame ultérieurement.
4. Glissez la rondelle d'entraînement du coupe-brousaille **31** au dessus de la lame de façon que le côté le plus large soit à plat contre la lame.
5. Vissez l'écrou de la débrousailleuse **32** sur le boulon à l'aide de la clé **17**. Assurez-vous que l'écrou est bien fixé.
6. Glissez la goupille **33** complètement dans le trou du boulon.

Fixation de la poignée auxiliaire (Fig. A, L)

1. Placez la poignée auxiliaire **6** en haut sur la perche de taille **8**, au dessus de l'étiquette se trouvant au milieu de la perche.
2. Glissez le support **34** de la poignée auxiliaire dans le bas de la poignée.
3. Vissez les boulons de la poignée **35** dans le support et la poignée.
4. Serrez les boulons de la poignée à l'aide de la clé **17**. Assurez-vous que la poignée est bien fixée.

Pour procéder à un éventuel réglage, dévissez les boulons de la poignée et glissez cette dernière vers le haut ou le bas sur la perche. Resserrez ensuite les boulons.

Remplacement du carter (Fig. I, M)

1. Retirez le compartiment à bobine **12** comme décrit dans la section **Retrait du compartiment à bobine**.
2. Retirez les 4 vis du carter **25**, comme illustré par la figure J.
3. Soulevez le carter pour le sortir, comme illustré par la figure M.
4. Installez le nouveau carter comme décrit dans la section **Fixation du carter**.

Fixation de la lanière (Fig. A)

Accrochez la lanière **10** sur le support de lanière **9** et placez la lanière sur une épaule pour plus de maintien lors de l'utilisation du coupe-herbe ou de la débrousailleuse.

FONCTIONNEMENT

Consignes d'utilisation



AVERTISSEMENT : respecter systématiquement les consignes de sécurité et les normes en vigueur.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêtez et déconnectez la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Position correcte des mains (Fig. A, O)



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adoptez **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.



AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessures graves, maintenez **TOUJOURS** l'outil fermement pour anticiper une éventuelle réaction soudaine.

La position correcte des mains nécessite une main sur la poignée **4** et l'autre main sur la poignée auxiliaire **6**.

Mise en marche (Fig. A)

Pour mettre l'appareil en marche, enfoncez la patte de verrouillage **3** vers l'avant, appuyez sur le levier de verrouillage **2** puis sur la gâchette variateur de vitesse **1**.

Pour éteindre l'appareil, relâchez la gâchette variateur de vitesse, le levier de verrouillage et la patte.

Interrupteur de contrôle de vitesse (Fig. A)

Ce taille-bordures vous permet soit d'avoir une vitesse de fonctionnement plus efficace pour prolonger la durée d'exécution des travaux de plus grande envergure, soit d'accélérer la vitesse de taille pour avoir une meilleure coupe.

Pour prolonger la durée d'exécution, poussez l'interrupteur de contrôle de vitesse **5** en avant vers la poignée auxiliaire **6** en position « LO ». Il s'agit du mode le mieux adapté pour les travaux de plus grande envergure qui nécessitent plus de temps pour être menés à terme.

Pour accélérer la coupe, tirez l'interrupteur de contrôle de vitesse vers le bas vers le boîtier de la batterie **13** en position « HI ». Il s'agit du mode le mieux adapté pour cisailer les pousses plus importantes et pour les applications qui nécessitent un tour par minute plus élevé.

REMARQUE : En mode « HI », la durée d'exécution sera diminuée par rapport au mode « LO ».

Tailler / Débrousailler (Fig. A, N, O)

Outil mis en marche, inclinez-le et balancez-le d'un côté à l'autre, comme illustré à la figure N.

Gardez une distance minimum de 610 mm entre le carter de protection et vos pieds, comme illustré par la figure O.



AVERTISSEMENT : maintenez le fil en rotation à peu près parallèle avec le sol (l'inclinaison ne doit pas dépasser 30°). Cette machine n'est pas un délimiteur de bordure. NE L'INCLINEZ PAS au point que le fil ou la lame débrousailleuse **16** tourne près d'un angle droit avec le sol. La projection de débris peut provoquer de graves blessures.

Alimentation en fil de coupe par secousse



AVERTISSEMENT : afin d'éviter les blessures, ne secouez jamais la machine lorsque l'ensemble coupe-brousaille est fixé au bloc-moteur.

Votre taille-bordures dispose d'un fil en nylon d'un diamètre de 2,032 mm. Le fil de coupe s'utilisera plus rapidement et s'avancera plus si la coupe se fait le long des trottoirs ou d'autres

surfaces abrasives ou si des mauvaises herbes plus épaisses sont coupées.

Au fur et à mesure que vous utiliserez le taille-bordures, le fil deviendra plus court en raison de l'usure. Frappez délicatement le sol avec le taille-bordures en vitesse normale et le fil avancera.

REMARQUE : Prolonger le fil en nylon au-delà de la trajectoire de 330 mm nuira à la performance, à la durée d'exécution et à la durée de vie du taille-bordures en raison de la possibilité d'endommager le moteur. Cela peut annuler la garantie.

Conseils utiles pour la coupe

- Utilisez l'extrémité du fil pour effectuer la coupe ; ne forcez jamais la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Le fil peut s'user et même casser à cause des câbles et des clôtures. Il peut également s'user rapidement à cause des cailloux, des murs de briques, des bordures et du bois.
- Ne laissez pas le support de la bobine traîner sur le sol ou sur d'autres surfaces.
- Lorsque les pousses sont longues, coupez de haut en bas et ne dépassez pas 304,8 mm de haut.
- Gardez le taille-bordures incliné vers la zone à couper. Il s'agit de la meilleure zone de coupe.
- Le taille-bordures coupe lorsque vous effectuez un mouvement de gauche à droite avec l'appareil. Cela évite que les débris soient projetés en direction de l'utilisateur.
- Évitez les arbres et arbustes. L'écorce des arbres, les moulures en bois, le bardage et les piquets de clôture peuvent facilement être endommagés par le fil.

Accessoires de rechange



AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez la batterie avant d'effectuer tout réglage ou de retirer ou d'installer toute pièce ou tout accessoire.



AVERTISSEMENT : l'utilisation d'accessoires non recommandés par DeWALT avec cet appareil peut présenter des risques.



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas sur ce taille-bordures des lames, des accessoires ou des pièces différentes de ceux recommandés par DeWALT. Cela peut entraîner des blessures graves ou endommager le produit.

Utilisez du fil de rechange DeWALT, modèle DT20650 (2 mm), DT20651 (2 mm), DT20652 (2,5 mm).

- Pour de meilleurs résultats, utilisez le fil DeWalt DT20650/51. Le DeWALT DT20652 peut également être utilisé mais il peut diminuer la durée de fonctionnement du coupe-herbe. L'utilisation de toute autre gamme d'accessoires avec le coupe-herbe peut diminuer ses performances et/ou l'endommager.

Utilisez des lames de rechange DeWALT DT20653 255 mm (Couteau de taille trois lames), DT20654 (255 mm Lame de tonte d'herbe), DT20655 (230 mm 4T Lame de tonte d'herbe).

Remplacement du fil de coupe (Fig. P-S)



ATTENTION : pour éviter d'endommager l'appareil, si le fil de coupe dépasse de la lame de taille, coupez-le afin qu'il touche à peine la lame.

1. Retirez la batterie.
2. Tournez la bobine **36** dans le sens des aiguilles d'une montre pour la déverrouiller comme indiqué sur l'image P. Le tenon blanc **37** situé à l'intérieur de la bobine tournera en s'éloignant de la fenêtre de la bobine **38** pour indiquer qu'elle est déverrouillée.
3. Tirez la bobine en la tenant droite pour la retirer.
4. Enlevez les saletés et l'herbe de la bobine et du boîtier.
5. Enroulez d'abord le nouveau fil dans la chaîne de bobine la plus proche des fentes de retenue **39**, comme indiqué sur l'image Q.
6. Placez l'extrémité du fil de coupe **40** dans le trou de retenue **41**.
7. Enroulez le fil de coupe sur la bobine selon le sens de la flèche située sur la partie inférieure de la bobine.
8. Lorsque le fil de coupe enroulé arrive au début des fentes de retenue, coupez le fil à environ 106 mm.
9. Poussez le fil dans les fentes de retenue situées sur un côté de la bobine afin de maintenir le premier fil pendant que vous enroulez le deuxième fil.
10. Répétez la procédure ci-dessus pour le deuxième fil de coupe situé sur la partie inférieure de la bobine.



ATTENTION : avant de commencer la taille, assurez-vous d'utiliser uniquement le type de fil de coupe approprié. Assurez-vous que les deux parties de la bobine contiennent le fil de coupe comme indiqué sur l'image R.

11. Une fois que les deux fils de coupe sont enroulés autour de la bobine **36**, placez votre pouce et un doigt sur les fentes de retenue afin de mieux fixer le fil et faites passer l'extrémité de chaque fil de coupe dans les deux trous **43** situés de chaque côté de la tête dans le boîtier de la bobine **12** comme indiqué sur l'image S.
12. Alignez les tenons blancs **37** situés à l'intérieur du boîtier de la bobine avec les recoins **42** de la bobine. Alignez aussi près que possible les fentes de retenue **39** sur les deux trous **43**.
13. Poussez la bobine dans le boîtier de la bobine et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la verrouiller. Assurez-vous que le tenon blanc **37** apparaît dans la fenêtre de la bobine **38**. Assurez-vous que le fil ne se défait pas et qu'il s'enroule autour du manche en dessous de la bobine.
14. Tirez les deux extrémités du fil de coupe pour les libérer des fentes de retenue. Si le fil dépasse de la lame de coupe sur le carter de protection, coupez le fil afin qu'il touche à peine la lame.

MAINTENANCE

Votre outil électrique DeWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le

fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.



AVERTISSEMENT : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire.

Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

1. Veillez à ce que les fentes d'admission d'air **44**, indiquées sur l'image T, soient propres pour éviter une surchauffe.
2. Votre fil de coupe peut s'assécher au fil du temps. Pour garder votre fil en bon état, mettez le fil de recharge dans un sac en plastique scellable avec une cuillère à soupe d'eau.
3. Vous pouvez utiliser un savon doux et un chiffon humide pour nettoyer les pièces en plastique.
4. Le fil de coupe sur le bord du carter de protection peut ternir au fil du temps. Il est recommandé de réaliser régulièrement l'affûtage de la lame avec une lime.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés.



Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.



Entretien



AVERTISSEMENT : éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.



AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Accessoires en option



AVERTISSEMENT : comme les accessoires autres que ceux offerts par DeWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet appareil pourrait être dangereuse. Pour réduire tout risque de dommages corporels, seuls des accessoires DeWALT recommandés doivent être utilisés avec cet appareil.

Veillez consulter votre revendeur pour plus d'informations sur les accessoires appropriés.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com.

Batterie rechargeable

Recharger cette batterie longue durée lorsqu'elle ne produira plus assez de puissance pour effectuer un travail qu'elle faisait facilement auparavant. En fin de vie utile, mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement :

- Décharger complètement la batterie, puis la retirer de l'outil.
- Les cellules ion lithium sont recyclables. Les apporter au revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs batterie collectés seront recyclés ou mis au rebut correctement.

DECESPUGLIATORE / TOSAERBA FALCIATUTTO

DCM571

Congratulazioni!

Per aver scelto un apparato DEWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

Dati Tecnici

Batterie e caricabatterie venduti separatamente

DCM571		
Tensione	V _{DC}	54V
Tipo		1
Potenza resa	W	220-240
Giri/min	/min	0-5100 / 0-5500
Dimensioni della fascia di taglio	mm	380
Peso (senza blocco batteria)	kg	4,6

Tosaerba falciatutto

Tipo	Coltello spazzola trilama, Lama di taglio dell'erba, Lama di taglio dell'erba 4T	
Giri/min	/min	0-5100 / 0-5500
Dimensioni della fascia di taglio	mm	255

Valori di rumorosità e valori di vibrazione (somma vettore triassiale)

Modalità tosaerba a filo secondo la norma EN50636-2-91:

L _{PA} (livello pressione sonora delle emissioni)	dB(A)	79
L _{WA} (livello potenza sonora)	dB(A)	94
K (incertezza per il livello sonoro dato)	dB(A)	1,0

Valore di emissione delle vibrazioni a_h =

- Impugnatura m/s² <2,5

- Leva ausiliaria m/s² 2,6

Incetezza K = m/s² 1,5

DCM571

Valori di rumorosità e valori di vibrazione (somma vettore triassiale)

Modalità decespugliatore secondo la norma EN ISO 11806-1:

L _{PA} (livello pressione sonora delle emissioni)	dB(A)	78,5
L _{WA} (livello potenza sonora)	dB(A)	94
K (incertezza per il livello sonoro dato)	dB(A)	1,8

Valore di emissione delle vibrazioni a_h =

- Impugnatura m/s² <2,5

- Leva ausiliaria m/s² 10,1

Incetezza K = m/s² 1,5

Il livello di emissione di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato in base al test standard indicato nella normativa EN50636 e può essere utilizzato per confrontare vari apparati fra di loro. Può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA: il livello di emissioni delle vibrazioni riportato è relativo alle applicazioni principali dell'apparato. Tuttavia, se l'apparato viene utilizzato per applicazioni diverse, con diversi accessori, o non riceve adeguata manutenzione, il valore delle emissioni di vibrazioni può essere differente. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni deve anche considerare i momenti in cui l'apparato è spento o quando è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

È necessario identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni. Per esempio: eseguire una manutenzione adeguata dell'apparato e degli accessori, evitare il raffreddamento delle mani, organizzare il lavoro.

NOTA: la normativa nazionale può limitare l'uso della macchina.

Batterie				Caricatori/Tempi di Ricarica (Minuti)					
Cat #	V _{DC}	Ah	Peso kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

Dichiarazione di conformità CE

Direttiva Macchine



Decespugliatore / tosaerba falciatutto DCM571

DeWALT dichiara che i prodotti qui descritti nei **Dati tecnici** sono conformi alle normative: 2006/42/CE, EN60335-1:2012 + A11:2014 EN50636-2-91:2014, EN ISO 11806-1:2011.

2000/14/CE, Decespugliatore tagliabordi, L ≤ 50 cm, Allegato VI Certificazione DEKRA B.V.

Meander 1051 / P.O. box 5185

6525 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM, Paesi Bassi

N. ID organismo di notifica: 0344

Livello di potenza acustica secondo 2000/14/CE

(Articolo 12, Allegato III, L ≤ 50 cm):

L_{PA} (pressione sonora misurata) 79 dB(A)

incertezza (K) = 1,0 dB (A)

L_{WA} (pressione sonora garantita) 96 dB(A)

Questi prodotti sono anche conformi alla Direttiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare DeWALT all'indirizzo seguente o vedere sul retro del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DeWALT.

Markus Rempel

Direttore Progettazione

DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,

D-65510, Idstein, Germania

10.11.2016



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: durante l'utilizzo degli apparecchi elettrici è opportuno rispettare sempre le precauzioni di base sulla sicurezza al fine di ridurre i rischi d'incendio, scossa elettrica, lesioni personali e danni materiali.



AVVERTENZA: rispettare le norme sulla sicurezza durante l'uso della macchina. Per la sicurezza personale e degli astanti, leggere queste istruzioni prima di utilizzare la macchina. Conservare le istruzioni al sicuro per riutilizzarle in seguito.

- Leggere interamente e con attenzione il presente manuale prima di adoperare l'apparecchio.
- L'uso previsto è indicato nel presente manuale. L'uso di accessori o attrezzature o l'esecuzione con l'apparecchio di operazioni diverse da quelle consigliate nel presente manuale di istruzioni può comportare il rischio di infortuni.
- Conservare questo manuale per successive consultazioni.

IMPORTANTE

**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO**

PRASSI OPERATIVE SICURE

Formazione

- Leggere attentamente le istruzioni.** Conoscere i comandi e l'uso corretto della macchina.
- Non consentire mai a bambini o a persone che non conoscono queste istruzioni di utilizzare la macchina.** Le normative locali potrebbero limitare l'età dell'operatore.
- Tenere presente che l'operatore o utente è responsabile di incidenti o pericoli a danno di altre persone o della loro proprietà.

Preparazione

- Prima dell'uso, ispezionare sempre visivamente la macchina per escludere eventuali protezioni o schermi danneggiati, mancanti o fuori posto.
- Non azionare mai la macchina mentre vi sono persone, specialmente bambini, oppure animali nelle vicinanze.
- La lama del decespugliatore presenta bordi taglienti.** Indossare guanti quando si maneggia la lama.

Funzionamento

- Indossare sempre occhiali protettivi e scarpe resistenti durante l'azionamento della macchina.
- Evitare di utilizzare la macchina quando il tempo è brutto, specialmente se c'è il rischio di fulmini.

- c) Utilizzare la macchina solo in condizioni di illuminazione diurna o di buona illuminazione artificiale.
 - d) Non utilizzare mai la macchina se le protezioni o gli schermi sono danneggiati o non sono installati.
 - e) Accendere il motore solo quando le mani e i piedi sono lontani dall'organo di taglio.
 - f) **Scollegare sempre la macchina dall'alimentazione elettrica (ad es. rimuovere la spina dalla rete elettrica, rimuovere il dispositivo invalidante o la batteria rimovibile)**
 - quando la macchina viene lasciata incustodita;
 - prima di eliminare un blocco;
 - prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina;
 - dopo aver colpito un corpo estraneo;
 - se la macchina inizia a vibrare in modo anormale.
 - g) Fare attenzione a non ferirsi a piedi e mani con l'organo di taglio.
 - h) Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione siano prive di residui.
 - i) **Quando si utilizza il decespugliatore sussiste il rischio di contraccolpo se viene a contatto con un oggetto solido (tronco d'albero, ramo, o roccia).** L'unità passerà al senso di rotazione opposto a quello del decespugliatore.
 - j) Rimuovere eventuali oggetti che possono causare contraccolpi, come rami e rocce.
 - k) Verificare la presenza di dispositivi di fissaggio allentati e parti danneggiate, come le crepe nel gruppo di taglio.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in posizione verticale, con il filo di taglio in prossimità del suolo. Non accendere l'apparecchio in qualsiasi altra posizione.
 - Muoversi lentamente durante l'uso dell'apparecchio. L'erba appena tagliata è umida e scivolosa.
 - Non lavorare su pendii ripidi. Sui pendii, procedere orizzontalmente e non verso l'alto o il basso.
 - Non attraversare strade o viottoli in ghiaia con l'apparecchio in funzione.
 - Non toccare il filo di taglio mentre l'apparecchio è in funzione.
 - Non appoggiare l'apparecchio a terra finché il filo di taglio non è completamente fermo.
 - Utilizzare esclusivamente un filo di taglio di tipo appropriato. Non utilizzare fili di taglio in metallo o lenze da pesca.
 - Tenere sempre mani e piedi lontani dal filo da taglio e dalla lama, in modo particolare quando si accende il motore.
 - Prima di utilizzare l'apparecchio e dopo qualsiasi impatto, verificare la presenza di segni di usura o danno e, se necessario, procedere alla riparazione.
 - Prestare attenzione agli infortuni causati dai dispositivi per tagliare la lunghezza del filamento. Dopo aver esteso il filo di taglio, riportare sempre la macchina alla normale posizione di funzionamento prima di accenderla.
 - Se l'apparato è utilizzato in presenza di bambini è necessaria un'attenta supervisione.
 - Questo apparato non è destinato all'uso da parte di bambini o persone inferme senza adeguata supervisione.
 - L'apparato non va utilizzato come giocattolo.
 - Utilizzare esclusivamente in un ambiente asciutto. Non bagnare l'apparato.
 - Non immergere l'apparato nell'acqua.
 - Non aprire il telaio. Non vi sono parti riparabili dall'utente all'interno.
 - Non azionare l'apparato in ambienti con atmosfera esplosiva, ad esempio con presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
 - Quando è riposto o trasportato su un veicolo, l'apparato deve essere collocato nel bagagliaio o bloccato per evitarne lo spostamento dovuto a cambiamenti improvvisi di velocità o direzione.
 - Quando non è in uso, l'apparato deve essere riposto in un luogo asciutto e ben ventilato, lontano dalla portata dei bambini.
 - Non permettere che i bambini accedano al luogo in cui sono riposti gli apparati.

Manutenzione e conservazione

- a) **Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica (ad es. rimuovere la spina dalla rete elettrica, rimuovere il dispositivo invalidante o la batteria rimovibile)** prima di eseguire lavori di manutenzione o pulizia.
- b) Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori raccomandati dal produttore.
- c) **Ispezionare e sottoporre a regolare manutenzione la macchina.** Far riparare la macchina esclusivamente da un riparatore autorizzato.
- d) Quando non è in uso, riporre la macchina lontano dalla portata dei bambini.
- e) Utilizzare la copertura della lama per lame di metallo durante il trasporto e lo stoccaggio.
- f) Pulire prima di riporre, compreso l'uso di protezioni sugli attacchi di taglio con lame metalliche.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER DECESPUGLIATORI / TOSAERBA FALCIATUTTO



AVVERTENZA: gli elementi di taglio continuano a ruotare dopo lo spegnimento del motore.

- Indossare pantaloni lunghi per proteggere le gambe.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare che il percorso di taglio sia libero da bastoni, pietre, fili e altri ostacoli.

Sicurezza altrui

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano adeguatamente supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Rischi residui.

Per essere sicuri di avere un buon appoggio nelle pendenze, non sbilanciarsi. Mantenere sempre un equilibrio adeguato. Camminare sempre, non correre.

Ulteriori rischi residui potrebbero scaturire se l'apparato viene usato in un modo non indicato nelle avvertenze di sicurezza accluse. Questi rischi possono scaturire da uso scorretto, uso prolungato, ecc.

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Sono inclusi:

- *Lesioni causate dal contatto con le parti rotanti/in movimento.*
- *Lesioni causate quando si cambiano parti, lame o accessori.*
- *Lesioni causate dall'uso prolungato di un utensile. Quando si usa un utensile per periodi prolungati, assicurarsi di prendere delle pause regolari.*
- *Menomazioni uditive.*
- *Rischi per la salute causati dalla respirazione della polvere sviluppata durante l'uso dell'apparato (come quando si lavora con il legno, specialmente di quercia, di faggio e fibre di media densità o MDF).*

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che la tensione del pacco batteria corrisponda alla tensione della targhetta. Assicurarsi anche che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella di rete.



L'apparato DEWALT possiede doppio isolamento secondo la normativa EN60335, perciò non è necessario il collegamento a terra.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo appositamente realizzato, disponibile tramite la rete di assistenza DEWALT.

- (CH)** Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

Tipo 11 per la classe II
(doppio isolamento) – utensili elettrici
Tipo 12 per la classe I
(messa a terra) – utensili elettrici

- (CH)** Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

Utilizzo di un cavo di prolunga

Non si dovrebbe mai utilizzare un cavo di prolunga se non assolutamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga omologato, adatto alla presa di ingresso del caricabatterie (vedere i **Dati tecnici**). La sezione minima del conduttore è 1 mm² e la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un cavo in bobina, srotolarlo completamente.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Caricabatterie

I caricabatterie DEWALT non richiedono alcuna regolazione e sono progettati per funzionare nel modo più semplice possibile.

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatterie

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI: il presente manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento per caricabatterie compatibili (vedere **Dati tecnici**).

- *Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e gli avvertimenti contrassegnati sul caricatore, la batteria e il prodotto che funziona con la batteria.*



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido dentro al caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.



AVVERTENZA: consigliamo l'utilizzo di un dispositivo di corrente residua con una corrente nominale residua di 30mA o inferiore.



ATTENZIONE: rischio di incendio. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solamente batterie ricaricabili DEWALT. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni.



ATTENZIONE: i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

AVVISO: in determinate condizioni, con il caricatore inserito nella presa di corrente, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie possono essere circuitati da materiale estraneo. Materiali estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche devono essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatterie. Staccare sempre il caricabatterie dalla presa quando il pacco batteria non è in sede. Staccare il caricabatterie dalla presa prima di cominciare a pulirlo.

- **NON provare a caricare il pacco batterie con qualsiasi altro caricabatteria diverso da quelli di questo manuale.** Il caricabatterie e il pacco batteria sono progettati specificatamente per lavorare insieme.
- **Questi caricabatterie non sono previsti per alcun altro utilizzo diverso dal caricare le batterie ricaricabili DEWALT.** Ogni utilizzo diverso comporta rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.**
- **Per staccare dalla presa il caricabatterie, tirare la spina e non il cavo.** Ciò riduce il rischio che si danneggino entrambi.
- **Assicurarsi che il cavo sia posto in modo da non essere calpestato, non faccia inciampare o altro che lo possa danneggiare o sollecitare.**
- **Non utilizzare un cavo di prolunga se non è strettamente necessario.** L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei può dar luogo a rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non mettere alcun oggetto sopra il caricabatteria e non appoggiare il caricabatteria su superfici morbide che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione e causare calore interno eccessivo.** Tenere il caricabatteria lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatteria viene ventilato con le fessure sopra e sotto l'alloggiamento.

- **Non lavorare con un caricabatteria che abbia il cavo o la spina danneggiati**—farli sostituire immediatamente.
- **Non azionare il caricabatteria se ha preso un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- **Non smontare il caricabatteria; quando è necessaria assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato.** Un montaggio sbagliato comporta il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.
- **Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, è necessario farlo sostituire immediatamente dal produttore, o dal suo agente o da persone qualificate per evitare pericoli.**
- **Staccare il caricabatteria dalla presa prima di qualsiasi tipo di pulizia.** Ciò riduce il rischio di scossa elettrica. La rimozione del pacco batteria non riduce tale rischio.
- **Non tentare MAI di collegare fra loro 2 caricabatterie.**
- **Il caricabatteria è progettato per funzionare con la corrente elettrica da 230V standard di rete. Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa.** Ciò non vale per i caricabatterie da veicolo.

Caricamento di una batteria (Fig. B)

1. Collegare il caricatore ad una presa adatta prima di inserire il gruppo batterie.
2. Inserire il pacco batteria **14** nel caricabatteria, assicurandosi che sia completamente posizionato nel caricabatteria. La luce rossa (in carica) lampeggia ripetutamente, indicando che è iniziato il processo di carica.
3. Il completamento della carica sarà indicato dalla luce rossa che rimane continuamente accesa. Il pacco batteria è completamente carico e può essere utilizzato in questo momento o lasciato nel caricabatterie. Per rimuovere il pacco batteria dal caricabatterie, premere e tenere premuto il pulsante di sblocco della batteria **15** sul pacco batteria.

NOTA: Per garantire la massima prestazione e durata delle batterie Li-Ion, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

Funzionamento del caricabatterie

Consultare gli indicatori sottostanti per lo stato di carica del pacco batteria.

Indicatori di carica

	in carica		
	carica completa		
	ritardo per pacco caldo/freddo*		

*La spia rossa continuerà a lampeggiare, ma una spia dell'indicatore gialla sarà illuminata durante questa operazione. Una volta che la batteria avrà raggiunto una temperatura adeguata, la spia gialla si spegnerà e il caricabatteria riprenderà la procedura di caricamento.

I caricabatterie compatibili non caricheranno un pacco batteria difettoso. Il caricabatteria indicherà una batteria difettosa non illuminandosi o visualizzando un motivo lampeggiante con la dicitura pacco batteria o caricabatteria difettoso.

NOTA: questo potrebbe anche indicare un problema del caricabatteria.

Se il caricabatteria indica un problema, portare il caricatore e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

Ritardo pacco caldo/freddo

Quando il caricabatteria rileva una batteria troppo calda o troppo fredda avvia automaticamente un ritardo pacco caldo/freddo, sospendendo il caricamento finché la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatteria quindi passa automaticamente alla modalità di caricamento del pacco. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.

Un pacco batteria freddo si caricherà a una velocità più lenta rispetto a un pacco batteria caldo. Il pacco batteria si caricherà a una velocità rallentata per tutto il ciclo di caricamento e non tornerà alla velocità di caricamento massima anche se la batteria si scalda.

Il caricabatterie DCB118 è dotato di una ventola interna progettata per raffreddare il pacco batterie. La ventola si accende automaticamente quando il pacco batteria necessita di essere raffreddato. Non utilizzare mai il caricabatterie se la ventola non funziona correttamente o se le aperture di ventilazione sono bloccate. Non permettere a corpi estranei di entrare all'interno del caricabatterie.

Sistema di protezione elettronico

Gli apparati XR Li-Ion (agli ioni di litio) sono progettati con un sistema di protezione elettronico che salvaguarda la batteria da sovraccarico, surriscaldamento o scaricamento completo. L'apparato si spegnerà automaticamente se dovesse scattare il Sistema di Protezione Elettronico. In tal caso, riporre la batteria agli ioni di litio sul caricatore finché non è completamente carica.

Montaggio a parete

Questi caricabatterie sono progettati per essere montabili a parete o per sedersi in posizione verticale su un piano o una superficie di lavoro. Durante il montaggio a parete, individuare il caricabatterie a portata di una presa elettrica, e lontano da un angolo o altri ostacoli che possano impedire il flusso d'aria. Utilizzare il retro del caricabatterie come modello per la posizione delle viti di montaggio sulla parete. Montare il caricabatterie in modo sicuro utilizzando viti per cartongesso (acquistate separatamente) di almeno 25,4 mm di lunghezza con un diametro della testa della vite di 7–9 mm, fissata nel legno a una profondità ottimale lasciando circa 5,5 mm della vite esposti. Allineare le fessure sul retro del caricatore con le viti a vista e inserirle fino in fondo nelle fessure.

Istruzioni di pulizia per il caricabatteria



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Scollegare il caricabatteria dalla presa di alimentazione CA prima della pulizia. È possibile rimuovere lo sporco e il grasso dall'esterno del caricabatteria utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Pacco batteria

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Con l'ordine dei pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di includere il loro numero di catalogo e la tensione.

Quando si apre la scatola, il pacco batteria non è carico completamente. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatterie, leggere le istruzioni di sicurezza seguenti. Seguire poi le procedure di carica descritte.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- **Non caricare o utilizzare la batteria in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione della batteria dal caricabatterie può incendiare le polveri o i fumi.
- **Non forzare il pacco batteria nel caricabatterie. Non modificare il pacco batteria in modo da farlo entrare in un caricabatterie non compatibile siccome il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- Caricare i pacchi batteria solo nei caricabatterie DEWALT.
- **NON** spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.
- **Non immagazzinare o non utilizzare l'apparato e il pacco batteria in posti dove la temperatura raggiunge o supera 40 °C (104 °F) (come nei capannoni o nelle costruzioni metalliche in estate).**
- **Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o è completamente esausto.** Il pacco batteria può esplodere se gettato nel fuoco. Se vengono bruciati dei pacchi batteria agli ioni di litio, si creano fumi e materiali tossici.
- **Se il contenuto della batteria viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria raggiunge gli occhi, sciacquare con acqua gli occhi aperti per 15 minuti o fino a quando cessa l'irritazione. Se sono necessarie cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.
- **Il contenuto delle celle della batteria aperta può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se il sintomo persiste, rivolgersi a cure mediche.



AVVERTENZA: rischio di incendio. Il liquido della batteria si può incendiare se esposto a scintilla o a fiamma.



AVVERTENZA: non cercare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo. Se l'involucro del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbia subito un forte colpo, sia caduto, sia stato travolto o danneggiato in qualche modo (per esempio forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Pericolo di scossa elettrica o folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovrebbero essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.



AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non conservare o trasportare il pacco batteria in modo tale che degli oggetti metallici possano entrare a contatto con i terminali esposti della batteria. Per esempio, non riporre il pacco batteria in grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, scatole kit prodotto, cassette, ecc, con chiodi, viti, chiavi, etc.



ATTENZIONE: quando non viene usato, appoggiare l'apparato di fianco su una superficie stabile, dove non ci sia rischio di inciampare o di cadere. Alcuni apparati con pacchi batterie grandi possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria ma potrebbero cadere facilmente.

Trasporto



AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Il trasporto delle batterie può causare incendi se i terminali della batteria entrano inavvertitamente a contatto con materiali conduttivi. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i terminali della batteria siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero entrare in contatto con essi e causare un corto circuito.

Le batterie DEWALT sono conformi a tutte le norme di trasporto in vigore come prescritte dalle normative del settore e legali che includono la Raccomandazione NU sul trasporto di merci pericolose; le normative sulle merci pericolose dell'Associazione di trasporto aereo internazionale (IATA), le normative internazionali marittime sulle merci (IMDG) e l'Accordo europeo concernente il trasporto stradale internazionale di merci pericolose (ADR). Le celle e le batterie agli ioni di litio sono state testate conformemente alla sezione 38,3 delle Raccomandazioni NU sul Manuale di Test e Criteri per il Trasporto di merci pericolose.

Nella maggior parte dei casi, la spedizione di un pacco batteria DEWALT sarà esentata dalla classificazione di Materiale pericoloso Classe 9 pienamente regolamentato. In generale, solo le spedizioni contenenti una batteria agli ioni di litio con una classe superiore a 100 wattore (Wh) richiederà una spedizione Classe 9 pienamente regolamentata. Tutte le batterie agli ioni di litio hanno la potenza in wattora indicata sulla confezione. Inoltre, a causa della complessità della regolamentazione, DEWALT sconsiglia la spedizione aerea delle sole batterie agli ioni di litio a prescindere dalla classificazione in wattora. Le spedizioni di utensili con batterie (kit combo) possono essere effettuate per via aerea eccetto salvo che la classificazione in wattore della batteria non sia superiore a 100 Wh.

A prescindere che una spedizione sia considerata esente o pienamente regolata, è di responsabilità dei trasportatori consultare le ultime normative concernenti i requisiti di imballaggio/etichettatura/contrassegno e documentazione.

Le informazioni contenute nella presente sezione sono fornite in buona fede e si ritengono accurate al momento della creazione del documento. Tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia implicita o esplicita. È di responsabilità dell'acquirente assicurarsi che le proprie attività sia conformi alle normative in vigore.

Trasporto della batteria FLEXVOLT™

La batteria DEWALT FLEXVOLT™ ha due modalità: **Uso** e **Trasporto**.

Modalità Uso: Quando la batteria FLEXVOLT™ è utilizzata autonomamente o si trova in un prodotto DEWALT 18V, funzionerà come batteria da 18V. Quando la batteria FLEXVOLT™ si trova in un prodotto da 54V o 108V (due batterie da 54V), funzionerà come batteria da 54V.

Modalità Trasporto: Quando viene inserito il coperchio sulla batteria FLEXVOLT™, la batteria è in modalità trasporto. Conservare il coperchio per la spedizione.

In modalità Trasporto, le celle sono elettricamente scollegate all'interno del pacco risultando in 3 batterie con un wattora più basso (Wh) rispetto a 1 batteria con un wattora superiore. La quantità superiore di 3 batterie con un wattora inferiore può esentare il pacco da determinate norme di spedizione imposte sulle batterie con wattora superiore.

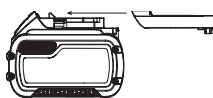
Per esempio, la classificazione di Trasporto

Wh potrebbe indicare 3 x 36 Wh, ovvero 3 batterie di 36 Wh ciascuna.

La classificazione di Utilizzo Wh potrebbe indicare 108 Wh (1 batteria implicita).

Esempio di marcatura sull'etichetta d'uso e trasporto

 **Use: 108 Wh**
 **Transport: 3x36 Wh**



Non caricare pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Far sostituire immediatamente i cavi difettosi.



Caricare esclusivamente a temperature tra 4 °C e 40 °C.



Solo per uso interno.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.

LI-ION



Caricare i pacchi batteria DEWALT esclusivamente con i caricabatterie designati da DEWALT. Il caricamento di pacchi batteria diversi da quelli designati da DEWALT con un caricabatteria DEWALT potrebbero causare un'esplosione o comportare altre situazioni di pericolo.



Non bruciare il pacco batteria.



UTILIZZO (senza il tappo di trasporto). Esempio: la classificazione Wh indica 108 Wh (1 batteria con 108 Wh).



TRASPORTO (con tappo di trasporto incorporato). Esempio: la classificazione Wh indica 3 x 36 Wh (3 batterie di 36 Wh).

Tipo batterie

Il modello DCM571 funziona con un pacco batteria da 54 volt.

Questi pacchi batteria possono essere utilizzati: DCB546, DCB547. Fare riferimento a **Dati Tecnici** per ulteriori informazioni.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Decespugliatore
- 1 Impugnatura ausiliaria
- 4 Viti dell'impugnatura ausiliaria
- 1 Cordino
- 1 Riparo
- 4 Viti del riparo
- 1 Lama del tosaerba falciatutto
- 1 Dado del tosaerba falciatutto
- 1 Rondella di fissaggio del tosaerba falciatutto
- 1 Rondella di trasmissione del tosaerba falciatutto
- 5 Copiglie
- 1 Chiave dado
- 1 Asta, blocco
- 1 Coperchio coltello
- 1 Batteria (non per il modello DCM571N)

Istruzioni per la conservazione

1. Il posto migliore per la conservazione è un luogo fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da eccessive temperature calde o fredde. Per ottenere il massimo di prestazioni e di durata dalla batteria, conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non utilizzati.
2. Per la conservazione nel lungo periodo, si raccomanda di ritirare un pacco batteria completamente carico in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatteria per risultati ottimali.

NOTA: i pacchi batteria non devono essere conservati completamente privi di carica. Il pacco batteria dovrà essere ricaricato prima dell'uso.

Targhette sul caricabatterie e sul pacco batteria

Oltre ai simboli utilizzati nel presente manuale, le etichette sul caricabatteria e il pacco batteria riportano i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Vedere i **Dati Tecnici** per il tempo di ricarica.

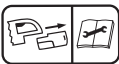


Non toccare con oggetti conduttivi.

- 1 Caricabatteria (non per il modello DCM571N)
 - 1 Manuale di istruzioni
- Verificare eventuali danni all'apparato, ai componenti o agli accessori che possano essere avvenuti durante il trasporto.
 - Prima di utilizzare il prodotto, leggere e comprendere interamente questo manuale.

Riferimenti sull'apparato

Sull'apparato sono presenti i seguenti simboli:

-  Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.
-  Utilizzare protezioni acustiche.
-  Utilizzare protezioni oculari.
-  Non esporre l'apparato a pioggia o umidità elevata né lasciarlo all'esterno quando piove.
-  Spegnerne l'apparato. Prima di qualsiasi manutenzione dell'apparato, rimuovere la batteria.
-  Indossare un casco.
-  Indossare calzature antiscivolo.
-  Indossare guanti antiscivolo.
-  Tenere persone e animali ad almeno 15 m dall'area di lavoro.
-  Non usare lame metalliche circolari.
-  Fare attenzione agli oggetti lanciati in aria.
-  Fare attenzione alla spinta della lama.
-  Tenere lontano gli astanti.
-  Direttiva 2000/14/CE potenza sonora garantita.

Posizione del Codice Data (Fig. U)

Il codice data **45**, che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento.

Esempio:

2017 XX XX

Anno di fabbricazione

Descrizione (Fig. A)

AVVERTENZA: non modificare l'apparato o alcuna parte di esso. Si possono causare danni o lesioni personali.

- 1 Grilletto a velocità variabile
- 2 Pulsante di sicurezza
- 3 Linguetta di sicurezza
- 4 Impugnatura
- 5 Comando velocità
- 6 Leva ausiliaria
- 7 Alloggiamento motore
- 8 Asta del decespugliatore
- 9 Attacco del cordino
- 10 Cordino
- 11 Riparo
- 12 Alloggiamento bobina
- 13 Alloggiamento batteria
- 14 Gruppo batterie
- 15 Pulsante di rilascio della batteria
- 16 Lama del tosaerba falciatutto
- 17 Chiave dado
- 18 Coperchio coltello

Utilizzo Previsto

Il decespugliatore/tosaerba falciatutto è stato progettato per applicazioni professionali di taglio.

NON utilizzare in condizioni di bagnato o in presenza di liquidi o gas infiammabili.

NON PERMETTERE ai bambini di avvicinarsi all'apparato. Le persone inesperte devono utilizzare questo apparato solo sotto sorveglianza.

- Questo prodotto non è destinato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ottenuto sorveglianza o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

ASSEMBLAGGIO E REGOLAZIONI

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente pacchi batteria e caricabatterie DEWALT.

Inserimento e rimozione del gruppo batterie dall'apparato (Fig. C–E)

NOTA: per risultati ottimali, assicurarsi che il pacco batteria **14** sia completamente carico.

Per installare il pacco batteria dell'apparato

1. Allineare il pacco batteria **14** alle guide all'interno dell'impugnatura dell'utensile (Fig. C).
2. Farlo scorrere nell'utensile finché il pacco batteria non è saldamente alloggiato e assicurarsi di sentire lo scatto della chiusura.

Per rimuovere il pacco batteria dall'apparato

1. Premere il pulsante di rilascio della batteria **15** ed estrarre la batteria dall'impugnatura (Fig. D) dell'utensile.
2. Inserire il pacco batteria nel caricatore come descritto nella sezione *caricabatteria* di questo manuale.

Pacchi batteria con indicatore del livello di carburante (Fig. E)

Alcuni pacchi batteria DeWALT comprendono un indicatore del livello di carburante costituito da tre spie LED verdi che indicano il livello di carica rimanente nel pacco batteria.

Per azionare l'indicatore del carburante, premere e tenere premuto il pulsante dell'indicatore del carburante **19**. Una combinazione di tre spie LED verdi si illumina per designare il livello di carica residua. Quando il livello di carica nella batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, l'indicatore del carburante non si illumina e sarà necessario ricaricare la batteria.

NOTA: l'indicatore del carburante è solo un'indicazione del livello di carica residua sul pacco batteria. Non indica la funzionalità dell'apparato ed è soggetto a variazioni in base ai componenti prodotto, alla temperatura e all'applicazione dell'utente finale.

Montaggio

Rimozione dell'alloggiamento del rocchetto (Fig. A, F, G)

1. Inserire un cacciavite **46** attraverso il foro **21** nella rondella di trasmissione del decespugliatore (piccola) **20** e nel foro **22** nell'alloggiamento del motore **7** come mostrato in figura F.
2. Ruotare l'alloggiamento del rocchetto **12** in senso orario come mostrato in figura G.
3. Rimuovere l'alloggiamento del rocchetto e la rondella di trasmissione dal tosaerba.

Attacco della protezione (Fig. A, H, I)



AVVERTENZA: non utilizzare mai l'apparecchio senza la protezione saldamente in posizione. Ne potrebbero derivare danni o infortuni alle persone.

1. Rimuovere l'alloggiamento del rocchetto **12**, come descritto nella sezione *Rimozione dell'alloggiamento del rocchetto*.

2. Per montare la protezione, far scorrere la linguetta **23** della protezione sotto l'aletta **24** dell'alloggiamento del motore **7**, quindi abbassare la parte posteriore della protezione in posizione come mostrato nella figura H.
3. Sostituire e serrare le 4 viti della protezione **25** con la chiave **17** come mostrato in figura I.
4. Riposizionare l'alloggiamento del rocchetto come descritto nella sezione *Montaggio dell'alloggiamento del rocchetto* di seguito.

Montaggio dell'alloggiamento del rocchetto (Fig. A, I, J)

1. Far scorrere la rondella di trasmissione del decespugliatore (piccola) **20** verso il basso sopra il bullone **26** sporgente dal tosaerba in modo che il suo foro **21** si allinei al foro **22** nell'alloggiamento del motore **7**.
2. Ruotare la rondella e l'alloggiamento del motore fino a quando i fori non si allineano alla tacca **27** nella protezione **11**.
3. Inserire un cacciavite attraverso i tre fori, infilare l'alloggiamento del rocchetto in senso antiorario, e stringere saldamente sul bullone.

Montaggio della lama (Fig. A, K)



AVVERTENZA: pericolo di lesioni. Il decespugliatore presenta bordi taglienti. Indossare guanti quando si maneggiano le lame.

1. Rimuovere l'alloggiamento del rocchetto **12** e la rondella di trasmissione del decespugliatore (piccola) **20**, come descritto nella sezione *Rimozione dell'alloggiamento del rocchetto*.
2. Far scorrere la rondella di trasmissione del decespugliatore (grande) **28** verso il basso sopra il bullone **26** sporgente dal tosaerba in modo che il suo foro **29** si allinei al foro **22** nell'alloggiamento del motore **7**.
3. Far scorrere la lama del decespugliatore **16** sulla parte superiore della rondella di trasmissione in modo che il bordo interno non tagliente **30** si allinei al foro della rondella di trasmissione. Ciò consentirà una rimozione più facile e sicura della lama in un secondo momento.
4. Spostare la rondella di fissaggio del decespugliatore **31** sulla parte superiore della lama in modo che il lato più largo si trovi a filo con la lama.
5. Avvitare il dado del decespugliatore **32** sul bullone con la chiave **17**. Assicurarsi che il dado sia ben serrato.
6. Far scorrere la coppiglia **33** fino in fondo attraverso il foro nel bullone.

Montaggio dell'impugnatura ausiliaria (Fig. A, L)

1. Posizionare l'impugnatura ausiliaria **6** sulla parte superiore dell'asta del decespugliatore **8** sopra l'etichetta posta al centro dell'asta.
2. Far scorrere la staffa **34** dell'impugnatura ausiliaria nella parte inferiore dell'impugnatura.
3. Filettare i bulloni dell'impugnatura **35** attraverso la staffa e nell'impugnatura.

- Serrare i bulloni dell'impugnatura con la chiave **17**. Assicurarsi che l'impugnatura sia fissata saldamente.

Se è necessaria una regolazione, allentare i bulloni dell'impugnatura e far scorrere l'impugnatura ausiliaria verso l'alto o verso il basso dell'asta del decespugliatore. Quindi, stringere nuovamente i bulloni.

Riposizionamento della protezione (Fig. I, M)

- Rimuovere l'alloggiamento del rocchetto **12**, come descritto nella sezione **Rimozione dell'alloggiamento del rocchetto**.
- Rimuovere le 4 viti della protezione **25** in figura I.
- Sollevare la protezione ad un angolo, come mostrato in figura M.
- Installare la nuova protezione, come descritto nella sezione **Montaggio della protezione**.

Montaggio del cordino (Fig. A)

Fissare la cinghia **10** al montaggio della cinghia **9** e posizionare la cinghia su una spalla per un sostegno supplementare durante l'utilizzo della tosaerba o decespugliatore.

FUNZIONAMENTO

Istruzioni per l'uso



AVVERTENZA: osservare sempre le istruzioni di sicurezza e le normative in vigore.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

Corretto posizionamento delle mani (Fig. A, O)



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani **SEMPRE** nella posizione corretta, come illustrato.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, mantenere **SEMPRE** una presa sicura per prevenire reazioni improvvise.

La posizione corretta delle mani richiede una mano sull'impugnatura **4**, e l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria **6**.

Accensione (Fig. A)

Per accendere l'apparecchio, spingere il pulsante di sicurezza **3** in avanti, premere la leva di sicurezza **2**, e quindi premere il grilletto a velocità variabile **1**.

Per spegnere l'apparecchio, rilasciare il grilletto a velocità variabile, il pulsante di sicurezza e la linguetta.

Interruttore di controllo della velocità (Fig. A)

Questo tagliabordi può essere utilizzato a una velocità più efficiente per estendere il tempo di lavoro in caso di interventi estesi, oppure di accelerare la velocità di taglio per un taglio ad alte prestazioni.

Per estendere il tempo di lavoro, spingere avanti l'interruttore di controllo della velocità **5**, verso l'impugnatura ausiliaria **6**, in posizione "LO". Questa modalità è adatta ai progetti più grandi che richiedono più tempo per il completamento.

Per aumentare la velocità del tagliabordi, tirare indietro l'interruttore di controllo della velocità, verso l'alloggiamento della batteria **13**, nella posizione "HI". Questa modalità è adatta per tagliare prati molto cresciuti e per applicazioni che richiedono un regime più alto.

NOTA Nella modalità "HI", il tempo di lavoro è inferiore rispetto alla modalità "LO".

Uso del decespugliatore/tosaerba falciatutto (Fig. A, N, O)

Accendere il decespugliatore e, inclinatolo, farlo oscillare da un lato all'altro come mostrato nella figura N.

Mantenere una distanza minima di 610 mm tra la protezione e i piedi, come mostrato nella Figura O.



AVVERTENZA: mantenere il filo di rotazione più o meno parallelo con il terreno (inclinato a non più di 30 gradi). Questo decespugliatore non è adatto per il taglio dei bordi. Non inclinare il decespugliatore in modo che il filo o la lama del tosaerba **16** ruotino in prossimità di un angolo retto rispetto al terreno. I detriti volanti possono causare lesioni gravi.

Alimentazione urto Alimentazione linea del decespugliatore



AVVERTENZA: per evitare lesioni personali, non urtare l'unità quando il gruppo del decespugliatore è collegato all'alloggiamento del motore.

Il tagliabordi usa un filo in nylon con diametro di 2,032 mm. Il filo di taglio si usura velocemente e deve essere alimentato maggiormente se si effettuano tagli lungo marciapiedi o altre superfici abrasive, oppure se si tagliano erbacce dure.

Con l'uso del tagliabordi, il filo si accorcia a causa dell'usura. Battere delicatamente il tagliabordi sul suolo mentre è in funzione a velocità normale per alimentare il filo.

NOTA L'estensione del filo di nylon oltre la fascia di 330 mm inciderà negativamente sulle prestazioni, sul tempo di funzionamento e sulla durata del tagliabordi in quanto è in grado di danneggiare il motore. Questa procedura potrebbe invalidare la garanzia.

Consigli utili per il taglio

- Utilizzare la punta del filo per eseguire il taglio; non forzare la testina del filo nell'erba non tagliata.

- Le recinzioni causano un'usura supplementare del filo e possono provocarne anche la rottura. I muri in pietra o mattoni, i cordoli e il legno possono usurare rapidamente il filo.
- Non trascinare il tappo del rocchetto sul terreno o su altre superfici.
- Se l'erba è molto alta, tagliare dall'alto verso il basso e non superare un'altezza di 304,8 mm.
- Mantenere il tagliabordi inclinato verso l'area da tagliare.
- Il tagliabordi effettua il taglio quando si muove l'unità da sinistra a destra. In questo modo si evita che i detriti vengano scagliati verso l'operatore.
- Evitare alberi e arbusti. La corteccia d'albero, le modanature in legno, i rivestimenti e i pali delle recinzioni possono essere facilmente danneggiati dal filo.

Accessori sostitutivi

-  **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparecchio ed estrarre la batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori.
-  **AVVERTENZA:** l'uso con questo apparecchio di accessori non raccomandati da DEWALT potrebbe essere pericoloso.
-  **AVVERTENZA:** non utilizzare lame, accessori o dotazioni diversi da quelli raccomandati da DEWALT per questo tagliabordi. Si potrebbero causare gravi infortuni o danni al prodotto.

Usare la linea di sostituzione DEWALT Modello No. DT20650 (2 mm), DT20651 (2 mm), DT20652 (2,5 mm).

- Per ottenere prestazioni ottimali, utilizzare Dewalt DT20650/51. Può anche essere utilizzato il modello DEWALT DT20652, ma può peggiorare il tempo di funzionamento del tosaerba. L'utilizzo di qualsiasi altra linea con il tosaerba può degradare le prestazioni e/o causare danni al tosaerba.

Utilizzare lame di sostituzione DEWALT Modello No. DT20653 255 mm (Coltello trilama), DT20654 (Lama di taglio dell'erba 255 mm), DT20655 (Lama di taglio dell'erba 230 mm 4T).

Sostituzione del filo di taglio (Fig. P–S)

-  **ATTENZIONE:** per evitare danni all'apparecchio, se il filo di taglio sporge oltre la lama di taglio, tagliarlo in modo che raggiunga appena la lama.

1. Rimuovere la batteria.
2. Ruotare il rocchetto **36** in senso orario per sbloccarlo, come mostrato nella Figura P. Il nodo bianco **37** all'interno del rocchetto ruoterà esternamente alla finestrella del rocchetto **38** per indicare che è sbloccato.
3. Tirare verso l'esterno il rocchetto per rimuoverlo.
4. Rimuovere sporcizia ed erba dal rocchetto e dall'alloggiamento.
5. Avvolgere il nuovo filo nel canale del rocchetto, il più vicino possibile alle scanalature di fermo **39**, come mostrato nella Figura Q.
6. Posizionare la fine del filo di taglio **40** nel foro di fissaggio **41**.

7. Avvolgere il filo di taglio sul rocchetto nella direzione della freccia posta nella parte inferiore del rocchetto.
8. Quando il filo di taglio avvolto raggiunge l'inizio delle scanalature di fermo, tagliare il filo a una lunghezza di 106 mm circa.
9. Inserire il filo nelle scanalature di fermo su un lato del rocchetto per tenere fermo il primo filo mentre si avvolge il secondo.
10. Ripetere la procedura descritta per il secondo filo di taglio nella sezione inferiore del rocchetto.



ATTENZIONE: prima di iniziare il taglio, utilizzare esclusivamente il tipo appropriato di filo di taglio. Assicurarsi che il filo di taglio sia presente in entrambe le sezioni del rocchetto, come mostrato nella Figura R.

11. Dopo aver avvolto entrambi i fili sul rocchetto **36**, posizionare il pollice e un dito sulle scanalature di fermo per fissare ulteriormente il filo e alimentare l'estremità di ogni filo attraverso i due fori **43** su entrambi i lati della testina nell'alloggiamento del rocchetto **12** come mostrato nella Figura S.
12. Allineare i nodi bianchi **37** all'interno dell'alloggiamento del rocchetto con le rientranze **42** della bobina. Allineare il più possibile le scanalature di fermo **39** con i due fori **43**.
13. Inserire il rocchetto nel relativo alloggiamento e ruotarlo in senso antiorario per bloccare il rocchetto in posizione. Assicurarsi che il nodo bianco **37** sia visibile nella finestrella del rocchetto **38**. Accertarsi che il filo non si sfilacci avvolgendosi all'alberino sotto il rocchetto.
14. Tirare entrambe le estremità del filo di taglio per liberarle dalle scanalature di fermo. Se il filo si estende oltre la lama di taglio sulla protezione, tagliare il filo in modo che raggiunga appena la lama.

MANUTENZIONE

Questo apparato DEWALT è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può causare lesioni.

1. Mantenere pulite le prese d'aria **44**, mostrate nella Figura T, per evitare il surriscaldamento.
2. Il filo del tagliabordi può seccarsi nel tempo. Per mantenere il filo in condizioni ottimali, conservare il filo di riserva in un sacchetto di plastica richiudibile con un cucchiaino di acqua.
3. Le parti in plastica possono essere pulite utilizzando un sapone delicato e un panno umido.
4. La taglierina del filo sul bordo della protezione può smussarsi nel tempo. È consigliabile affilare periodicamente la lama con una lima.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.



Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.



Pulizia



AVVERTENZA: soffiare via la polvere dall'alloggiamento con aria compressa, non appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.



AVVERTENZA: non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Questi prodotti chimici indeboliscono i materiali utilizzati per questi componenti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Accessori su richiesta



AVVERTENZA: su questo prodotto sono stati collaudati soltanto gli accessori offerti da DEWALT, quindi l'utilizzo di accessori diversi potrebbe essere rischioso. Per ridurre il rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori raccomandati DEWALT.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Rispetto ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.



Prodotti e batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati diminuendo la domanda di materie prime. Si prega di riciclare prodotti elettrici e batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo **www.2helpU.com**.

Pacco batteria ricaricabile

Questo pacco batteria a lunga durata deve essere ricaricato quando non fornisce più energia sufficiente per eseguire compiti che prima erano eseguiti agevolmente. Al termine della sua vita operativa, il pacco batteria va smaltito con la dovuta cura per l'ambiente.

- Far scaricare il pacco batteria completamente, quindi rimuoverlo dalla radio.
- Le batterie agli ioni di litio sono riciclabili. Consegnarle al proprio concessionario o presso un'apposita stazione di riciclaggio. Le batterie raccolte verranno riciclate o smaltite in modo appropriato.

DRAADTRIMMER / BOSMAAIER

DCM571

Hartelijk gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor een DEWALT gereedschap. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap.

Technische gegevens

Accu's en laders worden apart verkocht

DCM571	
Spanning	V _{DC} 54V
Type	1
Uitgangsvermogen	W 220-240
Toerental	/min 0-5100 / 0-5500
Grootte maaistroom	mm 380
Gewicht (zonder accuset)	kg 4,6
Bosmaaier	
Type	Snoeimess voor struiken, Grasmaaimess, 4T Grasmaaimess
Toerental	/min 0-5100 / 0-5500
Grootte maaistroom	mm 255
Lawaaiwaarden en vibratiewaarden (triax-vectorsom)	
Draadtrimmerstand volgens EN50636-2-91:	
L _{PA} (emissie geluidsdrukniveau)	dB(A) 79
L _{WA} (niveau geluidsvermogen)	dB(A) 94
K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)	dB(A) 1,0
Vibratie-emissiewaarde a _h =	
- Handgreep	m/s ² <2,5
- Hulphandgreep	m/s ² 2,6
Onzekerheid K =	m/s ² 1,5

DCM571

Lawaaiwaarden en vibratiewaarden (triax-vectorsom)

Struikensnoeiend volgens EN ISO-11806-1:

L _{PA} (emissie geluidsdruk niveau)	dB(A)	78,5
L _{WA} (niveau geluidsvermogen)	dB(A)	94
K (onzekerheid voor het gegeven geluidsniveau)	dB(A)	1,8

Vibratie-emissiewaarde a_h =

- Handgreep	m/s ²	<2,5
- Hulphandgreep	m/s ²	10,1
Onzekerheid K =	m/s ²	1,5

Het vibratie-emissieniveau dat in dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN50636 en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een eerste inschatting van blootstelling.



WAARSCHUWING: Het verklaarde vibratie-emissieniveau geldt voor de hoofdtoepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, dan wel met andere accessoires of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie-emissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale arbeidsduur.

Een inschatting van het blootstellingsniveau aan vibratie dient ook te worden overwogen wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld of als het aan staat maar geen daadwerkelijke werkzaamheden uitvoert. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen gedurende de totale arbeidsduur.

Stel aanvullende veiligheidsmaatregelen op om de operator te beschermen tegen de effecten van vibratie, zoals: onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, organisatie van werkpatronen.

Accu's				Laders/Laadtijden (Minuten)					
Cat #	V _{DC}	Ah	Gewicht kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

OPMERKING: Landelijk geldende regels zullen misschien beperkingen inhouden voor het gebruik van de machine.

EG-conformiteitsverklaring

Richtlijn Voor Machines



Draadtrimmer / Bosmaaier DCM571

DeWALT verklaart dat deze producten zoals beschreven onder **Technische gegevens** in overeenstemming zijn met: 2006/42/EG, EN60335-1:2012 + A11:2014 EN50636-2-91:2014, EN ISO 11806-1:2011.

2000/14/EG, Gazontimmer, $L \leq 50$ cm, bijlage VI

DEKRA Certification B.V.

Meander 1051 / Postbus 5185

6525 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM, Nederland

Identificatienr. aangemelde instantie: 0344

Niveau akoestisch vermogen conform 2000/14/EG

(Artikel 12, Bijlage III, $L \leq 50$ cm):

L_{PA} (gemeten geluidsvermogen) 79 dB(A)

onzekerheid (K) = 1,0 dB (A)

L_{WA} (gegarandeerd geluidsvermogen) 96 dB(A)

Deze producten voldoen ook aan de Richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met DeWALT via het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens DeWALT.

Markus Rempel
Directeur Engineering
DeWALT, Richard-Slinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Duitsland
10.11.2016



WAARSCHUWING: Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.



GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen**.



WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels**.



VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **kan leiden tot kleine of matige letsels**.

OPMERKING: Geeft een handeling aan **waarbij geen persoonlijk letsel optreedt** die, indien niet voorkomen, **schade aan goederen kan veroorzaken**.



Wijst op risico van een elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID



WAARSCHUWING: Wanneer u op netvoeding aangesloten apparaten gebruikt, dient u altijd de nodige (waaronder de volgende) basisveiligheidsmaatregelen te nemen om het risico op brand, elektrische schokken, lichamelijk letsel en materiële schade te beperken.



WAARSCHUWING: Bij gebruik van het apparaat moeten de veiligheidsregels worden nageleefd. Lees deze instructies alvorens het apparaat te bedienen en dit met het oog op uw eigen veiligheid en die van omstanders. Bewaar de instructies op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

- Lees deze handleiding aandachtig geheel door voordat u het apparaat bedient.
- Het bedoeld gebruik wordt beschreven in deze handleiding. Het gebruik van een accessoire of hulpstuk of het uitvoeren van een handeling met dit apparaat voor andere doeleinden dan wordt geadviseerd in deze gebruiksaanwijzing, kan leiden tot gevaar voor persoonlijk letsel.
- Bewaar deze handleiding zodat u deze later ook nog kunt raadplegen.

BELANGRIJK

**LEES ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK
BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN**

VEILIGE BEDIENING

Opleiding

- Lees de instructies aandachtig door.** Maak u vertrouwd met de bedieningsknoppen en het juiste gebruik van de machine.
- Kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies mogen de machine niet gebruiken.** De lokale wetgeving kan de leeftijd van de bediener begrenzen.
- Opgelet: de bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren die zich bij andere personen of hun eigendommen voordoen.

Vorbereiding

- a) Voor gebruik, controleert u de machine altijd op beschadigde, ontbrekende of verkeerd geplaatste schermen of beschermingen.
- b) Gebruik de machine nooit als er zich mensen, in het bijzonder kinderen of huisdieren, in de buurt bevinden.
- c) **Het snoeimes voor struiken heeft scherpe randen.** Draag handschoenen wanneer u het mes vastpakt.

Werking

- a) Draag altijd oogbescherming en stevige schoenen wanneer de machine in werking is.
- b) Gebruik het apparaat niet tijdens slechte weersomstandigheden, in het bijzonder bij bliksem.
- c) Gebruik de machine alleen bij daglicht of voldoende kunstmatig licht.
- d) Gebruik de machine nooit met beschadigde schermen of beschermingen of zonder dat de schermen of beschermingen bevestigd zijn.
- e) Schakel de motor alleen in wanneer uw handen en voeten zich uit de buurt van het snijelement bevinden.
- f) **Koppel de machine altijd los van de voeding (d.w.z. haal de stekker uit het stopcontact of verwijder het ontkoppelingsmechanisme of de uitneembare accu)**
 - telkens de machine zonder toezicht wordt achtergelaten;
 - voor het verwijderen van een verstopping;
 - voor het controleren, reinigen of onderhouden van de machine;
 - na het raken van een vreemd voorwerp;
 - telkens de machine overmatig trilt.
- g) Zorg dat u geen letsel oploopt aan uw handen en voeten door het snijelement.
- h) Zorg dat de ventilatieopeningen altijd vrij van vuil zijn.
- i) **Wanneer u met de machine struiken knipt, is er een risico van terugslag als u in aanraking komt met een vast voorwerp (boomstam, tak of steen).** De terugslag zal tegengesteld zijn aan de rotatie-richting van het snoeimes.
- j) Verwijder voorwerpen die terugslag kunnen veroorzaken, zoals takken en stukken steen.
- k) Controleer de machine op losse moeren en bouten en beschadigde onderdelen, zoals scheuren in het kniphulpstuk.

Onderhoud en opslag

- a) **Koppel de machine altijd los van de voeding (d.w.z. haal de stekker uit het stopcontact of verwijder het ontkoppelingsmechanisme of de uitneembare accu)** voordat u de machine reinigt of onderhoudt.
- b) Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen.

- c) **Controleer en onderhoud de machine regelmatig.** Laat de machine alleen door een erkende reparateur repareren.
- d) Wanneer niet in gebruik, bergt u de machine op buiten het bereik van kinderen.
- e) Gebruik bij vervoer en opslag de afdekkap voor de metalen messen.
- f) Reinig het apparaat voordat u het opbergt, ook de afdekkappen op snoeihulpstukken met metalen messen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR GRASTRIMMERS / BOSMAAIERS



WAARSCHUWING: Snijelementen blijven draaien nadat de motor is uitgeschakeld.

- Draag een lange broek om uw benen te beschermen.
- Controleer voordat u het apparaat gebruikt of het snijoppervlak stokken, stenen, kabels en andere obstakels bevat.
- Gebruik het apparaat alleen rechtop, met het snijkoord vlak bij de grond. Schakel het apparaat nooit in wanneer het in een andere positie staat.
- Beweeg traag wanneer u het apparaat gebruikt. Opgelet, net gemaaid gras is vochtig en glad.
- Werk niet op steile hellingen. Werk tegen de richting van hellingen in, niet op en neer.
- Betreed nooit kiezelwegen of wegen wanneer het apparaat in werking is.
- Raak het snijkoord nooit aan wanneer het apparaat in werking is.
- Leg het apparaat niet neer totdat het snijkoord volledig tot stilstand is gekomen.
- Gebruik alleen het juiste type snijkoord. Gebruik nooit een metalen snijkoord of vislijn.
- Houd altijd uw handen en voeten uit de buurt van het snijdraad, vooral wanneer u de motor inschakelt.
- Kijk het apparaat vóór gebruik en na een impact na op tekenen van slijtage of schade en repareer het zo nodig.
- Zorg dat u geen letsel oploopt door een apparaat dat dient om de roterende draad in te korten. Nadat u een nieuw snijkoord hebt geplaatst, moet u de machine steeds terug in de normale bedieningspositie plaatsen alvorens ze in te schakelen.
- Houd toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de nabijheid van kinderen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door jonge kinderen of zwakke personen zonder toezicht.
- Dit apparaat mag niet als speelgoed gebruikt worden.
- Gebruik alleen in een droge ruimte. Zorg dat het apparaat niet nat wordt.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Open de behuizing niet. Geen enkel onderdeel binnenin het apparaat kan door de gebruiker worden onderhouden.
- Gebruik het apparaat niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.

- Wanneer het apparaat in een voertuig wordt bewaard of vervoerd, moet het in de bagageruimte worden geplaatst of worden vastgemaakt opdat het niet zou bewegen bij een plotse verandering van snelheid of rijrichting.
- Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, moet het op een droge, goed verluchte plaats buiten het bereik van kinderen worden bewaard.
- Kinderen dienen geen toegang te hebben tot opgeborgen apparatuur.

Veiligheid van anderen

- Het is niet de bedoeling dat het apparaat wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens, of door personen die het ontbreekt aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht en na instructie over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Overige risico's.

Zorg ervoor dat u stevig staat op hellingen, reik niet buiten uw macht. Blijf altijd in evenwicht op de grond staan. Loop altijd in een rustig tempo, ren niet.

Overige risico's kunnen optreden wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt conform de bijgevoegde veiligheidswaarschuwingen. Deze risico's kunnen het gevolg zijn van verkeerd gebruik, langdurig gebruik, enzovoorts.

Ook al worden de relevante veiligheidsvoorschriften en de veiligheidsvoorzieningen toegepast, sommige risico's kunnen niet worden vermeden. Deze omvatten:

- verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende/bewegende onderdelen,
- verwondingen die worden veroorzaakt bij de vervanging van onderdelen, bladen of accessoires,
- verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van een apparaat. Als u een apparaat langdurig moet gebruiken, neem dan regelmatig een pauze.
- gehoorbeschadiging,
- gezondheidsrisico's als gevolg van de inademing van stof tijdens het gebruik van uw gereedschap (bijv. als u werkt met hout, vooral eiken, beuken of MDF).

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd of het voltage van de accu overeenkomt met het voltage op het typeplaatje. Zorg er ook voor dat het voltage van uw oplader overeenkomt met dat van uw stroomvoorziening.



Uw DEWALT oplader is dubbel geïsoleerd in overeenstemming met EN60335; daarom is geen aarding nodig.

Als het stroom snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door een speciaal geprepareerd snoer dat leverbaar is via het DEWALT servicecentrum.

Een verlengsnoer gebruiken

U dient geen verlengsnoer te gebruiken, tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor de stroominvoer van uw oplader (zie **Technische gegevens**). De minimale geleidergrootte is 1 mm²; de maximale lengte is 30 m.

Als u een haspel gebruikt, dient u het snoer altijd volledig af te rollen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Laders

DEWALT laders hoeven niet te worden afgesteld en zijn zo ontworpen dat zij zeer gemakkelijk in het gebruik zijn.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES: Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en voor de bediening van geschikte batterijladers (raadpleeg **Technische Gegevens**).

- Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.



WAARSCHUWING: Wij adviseren een aardlekschakelaar met een reststroomwaarde van 30mA of minder te gebruiken.



VOORZICHTIG: Gevaar voor brandwonden. Beperk het risico van letsel, laad alleen oplaadbare accu's op van het merk DEWALT. Andere typen accu's zouden uit elkaar kunnen springen en persoonlijk letsel en schade kunnen veroorzaken.



VOORZICHTIG: Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

OPMERKING: Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit, kunnen de niet-afgedekte laadcontacten binnenin de lader door materiaal of een voorwerp worden kortgesloten. Bepaalde materialen die geleidend zijn, zoals, maar niet uitsluitend, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalachtige deeltjes, kunnen beter bij de holtes van de lader worden weggehouden. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer er geen accu in de lader zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat reinigen.

- **Probeer NIET de accu op te laden met andere laders dan die in deze handleiding worden beschreven.** De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.
- **Deze laders zijn niet bedoeld voor een andere toepassing dan het opladen van oplaadbare accu's van DEWALT.** Andere toepassingen kunnen leiden tot het gevaar van brand, elektrische schok of elektrocutie.
- **Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.**

- **U kunt beter niet aan het snoer trekken wanneer u de stekker van de lader uit het stopcontact trekt.** Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker.
- **Het is belangrijk dat u het snoer zo plaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen, en het snoer niet op een andere manier kan beschadigen of onder spanning kan komen te staan.**
- **Gebruik alleen een verlengsnoer als het er werkelijk niet anders kan.** Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie tot gevolg hebben.
- **Plaats niet iets boven op een lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak omdat hierdoor de ventilatiesleuven kunnen worden geblokkeerd en de lader binnenin veel te heet wordt.** Plaats de lader niet in de buurt van een warmtebron. De lader wordt geventileerd door sleuven boven en onder in de behuizing.
- **Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker—**laat deze onmiddellijk vervangen.
- **Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is.** Breng de lader naar een erkend servicecentrum.
- **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een erkend servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur van de fabrikant of een dergelijk vakbekwaam persoon, zodat risico is uitgesloten.
- **Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat schoonmaken.** Er is dan minder risico van een elektrische schok. Het risico is niet minder wanneer u de accu verwijderd.
- **Probeer NOOIT 2 laders op elkaar aan te sluiten.**
- **De lader is ontworpen voor de 230V stroomvoorziening van een woning. Probeer de lader niet te gebruiken op een andere spanning.** Dit geldt niet voor de 12V-lader.

Een accu opladen (Afb. [Fig.] B)

1. Steek de lader in een geschikt stopcontact voordat u de accu insteekt.
2. Plaats de accu **14** in de lader, en let er daarbij op dat de accu geheel in de lader komt te zitten. Het rode lampje (opladen) knippert herhaaldelijk en dat duidt erop dat het laadproces is gestart.
3. Een volledig opgeladen accu wordt aangegeven door het rode lampje dat constant AAN blijft. De accu is nu volledig opgeladen en kan worden gebruikt of kan in de acculader blijven zitten. Duw, als u de accu uit de lader wilt nemen, op de accu-vrijgaveknop **15** op de accu.

OPMERKING: U kunt maximale prestaties en levensduur van lithium-ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voordat u deze voor het eerst in gebruik neemt.

Werking van de lader

Raadpleeg onderstaande indicatoren voor de laadstatus van de accu.

Laadindicaties		
	bezig met opladen	
	volledig opgeladen	
	hete/koude accuvertraging*	

*Het rode lampje blijft knipperen, maar er brandt ook een geel indicatielampje wanneer de functie actief is. Wanneer de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt, gaat het gele lampje uit en hervat de lader de laadprocedure.

De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Het lampje zal niet of onregelmatig gaan branden en de lader geeft daarmee aan dat de accu kapot is.

OPMERKING: Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader.

Als de lader laat zien dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen door een geautoriseerd servicecentrum.

Hot/Cold Pack Delay (Vertraging Hete/Koude Accu)

Wanneer de lader waarneemt dat een accu te warm of te koud is, wordt onmiddellijk een Hot/Cold Delay gestart en wordt het laden uitgesteld tot de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan automatisch over op de accu-laadstand. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu.

Een koude accu zal minder snel worden opgeladen dan een warme accu. De accu zal minder snel opladen gedurende de gehele laadcyclus en zal niet op maximumsnelheid gaan opladen, ook niet als de accu warmer wordt.

De lader DCB118 is voorzien van een interne ventilator voor het koelen van de accu. De ventilator gaat automatisch draaien wanneer de accu moet worden gekoeld. Gebruik de lader nooit als de ventilator niet goed werkt of als de ventilatiesleuven zijn geblokkeerd. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de lader kunnen komen.

Elektronisch Beveiligingssysteem

XR Li-Ion-gereedschap is ontworpen met een Elektronisch Beveiligingssysteem dat ervoor zorgt dat de accu niet te veel wordt geladen, niet te heet wordt of te veel wordt ontladen. Het product zal automatisch uitgeschakeld worden, als het elektronisch beschermingssysteem actief wordt. Als dit gebeurt, zet u de Lithium-ion-accu op de lader, totdat deze volledig geladen is.

Montage aan de wand

Deze laders kunnen aan de wand worden gemonteerd of rechtop op een tafel of werkoppervlak staan. Plaats bij wandmontage de accu dichtbij een stopcontact en uit de buurt van een hoek of andere obstakels die de doorstroming van lucht kunnen verhinderen. Gebruik de achterzijde van de lader als sjabloon voor de plaatsing van de montageschroeven aan de wand. Monteer de lader stevig met gipsplaatschroeven (afzonderlijk aan te schaffen), van tenminste 25,4 mm lang

waarvan de schroefkop een diameter heeft van of 7 – 9 mm, in hout geschroefd tot op een optimale diepte, waarbij ongeveer 5,5 mm van de schroef uitsteekt. Houd de sleuven aan de achterzijde van de lader tegenover de uitstekende schroeven en steek montagesleuven volledig op de schroeven.

Instructies voor het reinigen van de lader



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. *Neem, voordat u met de reiniging begint, de stekker van de lader uit het stopcontact. U kunt stof en vet van de buitenzijde van de lader verwijderen met een doek of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.*

Accu

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

Als u vervangende accu's bestelt, zorg er dan voor dat u het catalogusnummer en voltage vermeldt.

De accu is niet volledig opgeladen als deze uit de verpakking komt. Voordat u de accu en oplader gebruikt, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies te lezen. Volg vervolgens de oplaadprocedures zoals die zijn uitgelegd.

LEES ALLE INSTRUCTIES

- **Laad de accu niet op en gebruik deze niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Wanneer u de accu plaatst in of verwijdt uit de lader kan het stof of de damp door een vonk vlamvatten.
- **Gebruik nooit geweld bij het plaatsen van de accu in de lader. Wijzig de accu op geen enkele manier als deze niet past in een lader die niet geschikt is, omdat de accu kan openbarsten waardoor ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.**
- **Laad de accu's alleen op in DeWALT-laders.**
- **Spat NIET met water en dompel de accu niet onder in water of andere vloeistoffen.**
- **Gebruik of bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C of meer kan bereiken (bijvoorbeeld in een schuurtje of een metalen loads in de zomer).**
- **Verbrand de accu niet, zelfs niet als deze ernstig beschadigd is of volledig verbruikt.** De accu kan in vuur exploderen. Als lithium ion accu's worden verbrand, komen giftige dampen en materialen vrij.
- **Als de inhoud van de accu in contact met de huid komt, wast u dit onmiddellijk af met water en een milde zeep.** Als accuvloeistof in de ogen komt spoelt u 15 minuten met water in het geopende oog, of totdat de irritatie stopt. Als medische hulp nodig is dient u te vermelden dat de accuelektrolyt is samengesteld uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.

- **De inhoud van geopende accucellen kan irritatie aan de luchtwegen veroorzaken.** Zorg voor frisse lucht. Zoek als de symptomen aanhouden medische hulp.



WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden.

Accuvloeistof kan ontvlambaar zijn als deze aan een vonk of vlam wordt blootgesteld.



WAARSCHUWING: Probeer nooit om welke reden dan ook de accu te openen. Als de behuizing van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik een accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrapt) niet. Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.



WAARSCHUWING: Brandgevaar. Berg de accu niet op en vervoer de accu niet op een manier dat metalen voorwerpen in contact kunnen komen met de aansluitpunten van de accu. Bijvoorbeeld, steek de accu niet in een schortzak, broekzakken, gereedschapskisten, gereedschapsdozen, laden, enz., waar een losse spijker, schroeven, sleutels, enz. liggen.



VOORZICHTIG: Plaats het gereedschap wanneer het niet in gebruik is, op z'n zijkant op een stabiel oppervlak waar het niet kan vallen of omvallen.

Sommige gereedschappen met grote accu's kunnen rechtop staan op de accu maar kunnen gemakkelijk worden omgegooid.

Transport



WAARSCHUWING: Brandgevaar. Tijdens het transport kunnen accu's mogelijk vlam vatten als de aansluitingen van de accu onbedoeld in aanraking komen met geleidende materialen. Controleer dat tijdens het transport de aansluitingen van de accu afgeschermd zijn en goed geïsoleerd van materialen die ermee in contact kunnen komen en kortsluiting kunnen veroorzaken.

DeWALT accu's voldoen aan alle van toepassing zijn verzendvoorschriften zoals deze zijn bepaald door de bedrijfstak en door wettelijke normen, zoals Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen van de UN; Voorschriften voor Gevaarlijke Goederen van de International Air Transport Association (IATA), Voorschriften Internationale Maritieme Gevaarlijke Goederen (IMDG) en de Europese Overeenkomst Betreffende het Internationale Vervoer van Gevaarlijke Goederen over de Weg (ADR). Lithium-ion cellen en accu's zijn getest in overeenstemming met Hoofdstuk 38,3 van de Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen Handleiding van Testen en Criteria.

In de meeste gevallen zal bij de verzending van een DeWALT-accu deze naar verwachting worden geclassificeerd als volledig gereguleerd Klasse 9 Gevaarlijk materiaal. Over het algemeen zullen alleen verzendingen die een lithium-ion-accu bevatten met een energie-classificatie hoger dan 100 Wattuur (Wh),

moeten worden verzonden als volledig gereguleerd Klasse 9. Bij alle lithium-ion-accu's wordt de Wattuur-classificatie op de accu vermeld. Verder adviseert DEWALT in verband met complicaties met de voorschriften, lithium-ion-accu's niet als luchtvracht alleen te verzenden, ongeacht de Wattuur-classificatie.

Zendingen van gereedschap met accu's (combo-sets) kunnen naar verwachting per luchtvracht worden verzonden, als de Wattuur-classificatie van de accu niet hoger is dan 100 Wh.

Ongeacht of een verzending wordt geacht een vrijstelling te hebben of volledig voorgeschreven, is voor de verantwoordelijkheid van de verzender de meest recente voorschriften voor verpakking, labeling/markering en vereisten ten aanzien van documentatie.

De informatie die in dit hoofdstuk van de handleiding wordt verstrekt, wordt verstrekt in goed vertrouwen en wordt geacht nauwkeurig te zijn op het moment dat het document werd opgesteld. Er wordt echter geen garantie gegeven, impliciet of expliciet. Het is voor de verantwoordelijkheid van de koper ervoor te zorgen dat zijn activiteiten in overeenstemming zijn met de geldende voorschriften.

De FLEXVOLT™-accu vervoeren

De DEWALT FLEXVOLT™-accu heeft twee standen: **Gebruiks-** en **Transport-**.

Stand: Wanneer de FLEXVOLT™-accu op zichzelf staat of in een DEWALT 18V-product zit, werkt de accu als een 18V-accu. Wanneer de FLEXVOLT™-accu in een 54V- of een 108V-product (twee 54V-accu's) zit, werkt de accu als een 54V-accu.

Transport-stand: Wanneer de kap op de FLEXVOLT™-accu is bevestigd, staat de accu in de transport-stand. Houd de kap op de accu bij verzending.

In de Transport-stand zijn reeksen van cellen binnen in de accu elektrisch van elkaar geïsoleerd, waardoor 3 accu's ontstaan met een lagere Wattuur-classificatie (Wh), vergeleken bij 1 accu met een hogere Wh-classificatie. Door dit grotere aantal van 3 accu's met een lagere Wattuur- classificatie kan de accu vrijgesteld zijn van bepaalde voorschriften voor verzending die worden opgelegd aan accu's met een hogere Wattuur-capaciteit.

Voorbeeld, de transport Wh waarde kan 3 x 36 Wh aangeven, dit betekend 3 batterijen van elk 36 Wh. De Wh waarde tijdens gebruik kan 108 Wh aangeven (1 batterij).

Voorbeeld van markering met etiket gebruik en transport



Aanbevelingen voor opslag

1. De beste plaats om het apparaat op te bergen is koel en droog, uit direct zonlicht en niet in overmatige hitte of koude. Voor optimale accuprestaties en levensduur bergt u accu's op bij kamertemperatuur als deze niet in gebruik zijn.
2. Wanneer u de accu lange tijd opbergt, kunt u deze voor optimale resultaten het beste volledig opgeladen opslaan op een koele, droge plaats buiten de lader.

OPMERKING: Accu's kunnen beter niet volledig ontladen worden opgeslagen. De accu moet voor gebruik weer worden opgeladen.

Labels op de oplader en accu

Behalve de pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen de volgende pictogrammen op de labels op de lader en op de accu staan:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Zie **Technische gegevens** voor de oplaadtijd.



Niet doorboren met geleidende voorwerpen.



Laad geen beschadigde accu's op.



Niet blootstellen aan water.



Zorg dat defecte snoeren onmiddellijk worden vervangen.



Uitsluitend opladen tussen 4 °C en 40 °C.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Bied de accu als chemisch afval aan en houd rekening met het milieu.



Laad DEWALT-accu's alleen op met de aangewezen DEWALT-laders. Wanneer u andere accu's dan de aangewezen DEWALT-accu's oplaadt met een DEWALT-lader dan kunnen deze barsten of kan dit leiden tot andere gevaarlijke situaties.



Gooi de accu niet in het vuur



GEBRUIK (zonder transport dop). Voorbeeld: Wh waarde geeft 108 Wh aan (1 batterij van 108 Wh).



TRANSPORT (met ingebouwde transport dop). Voorbeeld: Wh waarde geeft 3 x 36 Wh aan (3 batterijen van 36 Wh).

Accutype

De DCM571 werkt op een 54-V accu.

Deze accu's kunnen worden gebruikt: DCB546, DCB547. Raadpleeg **Technische Gegevens** voor meer informatie.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Draadtrimmer
- 1 Hulphandgreep

4 Schroeven hulphandgreep

1 Draagriem

1 Beschermkap

4 Schroeven beschermkap

1 Maaiblad bosmaaier

1 Moer bosmaaier

1 Klemring bosmaaier

1 Ring van de aandrijving van de bosmaaier

5 Splitpennen

1 Moersleutel

1 Stang, vergrendeling

1 Snoeimesbeschermkap

1 Accu (niet voor DCM571N)

1 Lader (niet voor DCM571N)

1 Gebruiksaanwijzing

- Controleer of het gereedschap, de onderdelen of accessoires mogelijk zijn beschadigd tijdens het transport.
- Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u de apparatuur gebruikt.

Markering op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Draag gehoorbescherming.



Draag oogbescherming.



Draag bescherming van uw hoofd.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of een hoog vochtgehalte en laat het niet buiten staan terwijl het regent.



Schakel het gereedschap uit. Voordat u onderhoud aan het apparaat uitvoert, dient u de accu uit het apparaat te verwijderen.



Draag anti-slip schoeisel.



Draag stroeve handschoenen.



Gebruik geen ronde metalen messen.



Houd dieren en mensen minimaal 15 meter verwijderd van het werkgebied.



Wees bedacht op voorwerpen die worden weggeslingerd.



Wees bedacht op kracht van het knipmes.



Zorg ervoor dat omstanders uit de buurt blijven.



Richtlijn 2000/14/EG: gegarandeerd geluidsvermogen.

Positie Datumcode (Afb. U)

De datumcode **45**, die ook het jaar van fabricage bevat, is binnen in de behuizing geprint.

Voorbeeld:

2017 XX XX

Jaar van fabricage

Beschrijving (Afb.A)



WAARSCHUWING: Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- 1 Knop voor variabele snelheid
- 2 Hendel voor vergrendeling in de uit-stand
- 3 Nok voor vergrendeling in de uit-stand
- 4 Handgreep
- 5 Snelheidsschakelaar
- 6 Hulphandgreep
- 7 Motorbehuizing
- 8 Trimmerstang
- 9 Riembevestiging
- 10 Draagriem
- 11 Beschermkap
- 12 Spoelbehuizing
- 13 Accubehuizing
- 14 Accu
- 15 Accu-ontgrendelknop
- 16 Maaiblad bosmaaier
- 17 Moersleutel
- 18 Snoeimesbeschermkap

Gebruiksdoel

De draadtrimmer / bosmaaier is ontworpen voor professionele trim- en maaitoepassingen.

GEBRUIK ZE NIET bij natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

LAAT GEEN kinderen in contact met het gereedschap komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers dit gereedschap bedienen.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische

of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring en/of kennis of bekwaamheden, als dat niet gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit alleen worden gelaten met dit product zodat ze ermee zouden kunnen spelen.

MONTAGE EN AANPASSINGEN



WAARSCHUWING: Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING: gebruik alleen de accusets en laders van DeWALT.

De accu in het gereedschap zetten en uit het gereedschap verwijderen (Afb. C–E)

OPMERKING: Voor het beste resultaat is het belangrijk dat u de accu 14 volledig oplaadt.

De accu in van het gereedschap installeren

1. Houd de accu 14 tegenover de rails in het gereedschap (Afb. C).
2. Schuif de accu in het gereedschap tot deze stevig vastzit en let er vooral op dat u de accu hoort vastklikken.

De accu uit het gereedschap halen

1. Druk op de accu-ontgrendelknop 15 en trek de accu stevig uit de handgreep van het gereedschap (Afb. D).
2. Zet de accu in de lader zoals wordt beschreven in het ladergedeelte van deze handleiding.

Vermogenmeter (Afb. E)

Er zijn DeWALT-accu's met een vermogenmeter en deze bestaat uit drie groene LED-lampjes die een aanduiding geven van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft.

U kunt de vermogenmeter inschakelen door de knop van de vermogenmeter 19 in te drukken. Een combinatie van de drie groene LED-lampjes gaat branden en dat geeft een aanduiding van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogenmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

OPMERKING: De brandstofmeter geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De meter geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productcomponenten, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

Montage

Spoelbehuizing (Afb. A, F, G)

1. Steek een schroevendraaier 46 door het gat 21 in de ring van de trimmer-aandrijving (klein) 20 en in het gat 22 in de motorbehuizing 7 zoals wordt getoond in afbeelding F.

2. Draai de spoelbehuizing 12 naar rechts zoals wordt getoond in afbeelding G.
3. Verwijder de spoelbehuizing en de ring van de aandrijving van de trimmer.

Beschermkap bevestigen (Afb. A, H, I)



WAARSCHUWING: Werk nooit met het apparaat zonder dat de beschermkap stevig op zijn plaats zit. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

1. Verwijder de spoelbehuizing 12, zoals wordt beschreven in het gedeelte **De spoelbehuizing verwijderen**.
2. Schuif, wanneer u de beschermkap wilt bevestigen, de nok 23 van de beschermkap onder de lip 24 van de motorbehuizing 7, breng vervolgens de achterzijde van de beschermkap omlaag en op z'n plaats, zoals wordt getoond in afbeelding H.
3. Zet de 4 schroeven 25 van de beschermkap vast met de steeksleutel 17, zoals wordt getoond in afbeelding I.
4. Plaats de spoelbehuizing weer, zoals wordt beschreven in het gedeelte **De spoelbehuizing bevestigen**.

De spoelbehuizing bevestigen (Afb A, I, J)

1. Schuif de ring van de aandrijving van de draadtrimmer (klein) 20 omlaag over de bout 26, die van de trimmer uitsteekt, zodat het gat ervan 21 uitkomt tegenover het gat 22 in de motorbehuizing 7.
2. Draai de ring en de motorbehuizing tot de gaten ervan uitkomen tegenover de uitsparing 27 in de beschermkap 11.
3. Steek een schroevendraaier door de drie gaten, draai de spoelbehuizing naar links, en zet stevig vast op de bout.

Maaimes bevestigen (Afb. A, K)



WAARSCHUWING: Risico van letsel. Het snoeimes voor struiken heeft scherpe randen. Draag handschoenen wanneer u het mes vastpakt.

1. Verwijder de spoelbehuizing 12 en de ring van de aandrijving van de draadtrimmer (klein) 20, zoals wordt beschreven in het gedeelte **De spoelbehuizing verwijderen**.
2. Schuif de ring van de aandrijving van de bosmaaier (groot) 28 omlaag over de bout 26, die van de trimmer uitsteekt, zodat het gat ervan 29 uitkomt tegenover het gat 22 in de motorbehuizing 7.
3. Schuif het maaimes 16 van de bosmaaier boven op de ring van de aandrijving, zo dat de binnenste, niet-snijdende hand 30 uitkomt tegenover het gat van de ring van de aandrijving. Het maaimes kan dan later gemakkelijker en veiliger worden verwijderd.
4. Schuif de klemring 31 boven op het maaimes, zo dat de brede zijde vlak tegen het maaimes ligt.
5. Schroef de moer 32 van het snoeimes met de steeksleutel op de bout 17. Controleer dat de moer stevig vast zit.
6. Schuif de splitpen 33 volledig door het gat in de bout.

De hulphandgreep bevestigen (Afb. A, L)

1. Plaats de hulphandgreep **6** boven op de trimmerstang **8** boven het label dat in het midden van de stang is geplakt.
2. Schuif de beugel **34** van de hulphandgreep onder in de handgreep.
3. Draai de bouten **35** door de beugel en in de handgreep.
4. Zet de bouten van de handgreep vast met de steekleutel **17**. Controleer dat de handgreep stevig vast zit.

Als u de montage moet aanpassen, draai dan de bouten van de handgreep los en schuif de hulphandgreep omhoog of omlaag langs de trimmerstang. Zet vervolgens de bouten weer vast.

De beschermkap weer plaatsen (Afb. I, M)

1. Verwijder de speelbehuizing **12**, zoals wordt beschreven in het gedeelte **De speelbehuizing verwijderen**.
2. Verwijder de 4 schroeven **25** van de beschermkap, zoals wordt getoond in afbeelding I.
3. Til de beschermkap onder een hoek omhoog, zoals wordt getoond in afbeelding M.
4. Plaats de nieuwe beschermkap zoals wordt beschreven in het gedeelte **Beschermkap bevestigen**.

Draagriem bevestigen (Afb. A)

Haak de riem **10** op het bevestigingspunt **9** van de riem en plaats de riem op uw schouder voor extra ondersteuning wanneer u de trimmer of het snoeimes gebruikt.

BEDIENING

Instructies voor gebruik



WAARSCHUWING: Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.



WAARSCHUWING: Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

Juiste positie van de handen (Afb. A, O)



WAARSCHUWING: Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, dient u **ALTIJD** de handen in de juiste positie te hebben, zoals afgebeeld.



WAARSCHUWING: Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, houd het gereedschap **ALTIJD** stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotselinge terugslag.

Voor een juiste positie van de handen zet u één hand op de handgreep **4** en de andere hand op de hulphandgreep **6**.

Inschakelen (Afb. A)

U schakelt het apparaat in door de nok **3** voor vergrendeling in de uit-stand naar voren te duwen, de hendel **2** voor vergrendeling in de uit-stand in te knijpen, en vervolgens de schakelaar voor variabele snelheid **1** in te knijpen.

U schakelt het apparaat uit door de schakelaar voor variabele snelheid, de hendel voor vergrendeling in de uit-stand en de nok los te laten.

Schakelaar snelheidsregeling (Afb. A)

Deze trimmer biedt u de keuze om aan een meer gematigde snelheid te werken om de werkingsduur te verlengen voor grotere opdrachten of om de trimmersnelheid te verhogen voor krachtige trimwerkzaamheden.

Om de werkingsduur te verlengen, duwt u de schakelaar voor de snelheidsregeling **5** naar voren in de richting van de hulphandgreep **6** in de 'LO'-stand. Deze stand is het meest geschikt voor grotere opdrachten die meer tijd in beslag nemen.

Om de trimmer te versnellen, duwt u de schakelaar voor de snelheidsregeling naar achteren in de richting van de accubehuizing **13** in de 'HI'-stand. Deze stand is het meest geschikt om hogere gewassen te trimmen en voor toepassingen die een groter toerental vereisen.

OPMERKING: In de 'HI'-stand zal de werkingsduur korter zijn dan wanneer de trimmer in de 'LO'-stand staat.

Trimmen / Bosmaaïen (Afb. A, N, O)

Beweeg de trimmer nadat u deze hebt ingeschakeld, onder een hoek met een zwaaiende beweging heen en weer, zoals wordt getoond in afbeelding N.

Houd een afstand van ten minste 610 mm aan tussen de beschermkap en uw voeten, zoals wordt getoond in afbeelding O.



WAARSCHUWING: Houd de roterende draad ongeveer parallel met de grond (onder een hoek van niet meer dan 30 graden). Deze trimmer is niet een kantentrimmer. **KANTEL** de trimmer **NIET** zo ver dat de draad of van het maaimes **16** van de bosmaaier bijna tot in een rechte hoek ten opzichte van de grond ronddraait. Vuil dat wordt rondgeslingerd kan ernstige verwondingen veroorzaken.

Aanvoer trimmerdraad



WAARSCHUWING: Voorkom persoonlijk letsel, voer nooit draad aan wanneer de bosmaaier op de motorbehuizing is bevestigd.

Uw trimmer maakt gebruik van een nylondraad met een diameter van 2,032 mm. Het snijkkoord zal sneller verslijten en vaker moeten worden verlengd wanneer u snijwerkzaamheden verricht langs stoepen of andere schurende oppervlakken of wanneer u hardnekkiger onkruid snijdt.

Naarmate u de trimmer gebruikt, verkort het koord ten gevolge van slijtage. Tik de trimmer zachtjes tegen de grond tijdens de bediening ervan aan een normale snelheid om het koord te verlengen.

OPMERKING: Wanneer u de nylondraad langer maakt dan de zwade van 330 mm, heeft dit een negatieve impact op de prestaties, werkingsduur en levensduur van de trimmer wegens potentiële motorschade. In dit geval dreigt de garantie te vervallen.

Handige snijtips

- Gebruik het uiteinde van het koord voor de snijwerkzaamheden. Duw de koordkop niet in ongemaaid gras.
- Draad- en houten omheiningen zorgen ervoor dat het koord sneller slijt en zelfs stukgaat. Door stenen en bakstenen muren, stoepranden en hout kan het koord snel slijten.
- Laat de beschermkap van de spoel niet over de grond of andere oppervlakken slepen.
- Snijd hoge gewassen van boven naar beneden en snijd nooit stukken van meer dan 30 mm hoog.
- Houd de trimmer gekanteld in de richting van de snijzone; dit is de beste snijmethode.
- De trimmer snijdt door hem van links naar rechts te bewegen. Op die manier krijgt de gebruiker geen puin op zich.
- Ga bomen en struiken uit de weg. Boomschors, houten profielen, gevelbekleding en omheiningspalen kunnen gemakkelijk worden beschadigd door het koord.

Accessoires vervangen



WAARSCHUWING: Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te beperken, zet u het apparaat uit en neemt u de accu uit voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert.



WAARSCHUWING: Het gebruik van een accessoire dat niet door DEWALT wordt aanbevolen voor gebruik met dit apparaat kan gevaarlijk zijn.



WAARSCHUWING: Gebruik geen andere bladen, accessoires of hulpstukken dan deze die door DEWALT voor deze trimmer worden aanbevolen. Dit kan tot ernstig letsel of productschade leiden.

Gebruik vervangende draad van DEWALT, modelnr. DT20650 (2 mm), DT20651 (2 mm), DT20652 (2,5 mm).

- U bereikt optimale prestaties wanneer u de Dewalt DT20650/51 gebruikt. De DEWALT DT20652 gebruiken is ook mogelijk, maar de trimmer zal misschien minder lang werken op de accu. Gebruikt u een andere lijn op de trimmer, dan zal de machine misschien minder goed werken en/of zal de trimmer beschadigd raken.

Gebruik vervangende maaimessen van DEWALT modelnr. DT20653 255 mm (Tri-Blade Brush Knife), DT20654 (255 mm Grass Cutting Blade), DT20655 (230 mm 4T Grass Cutting Blade).

Het snijkoord vervangen (Afb. P–S)



VOORZICHTIG: Om schade aan het apparaat te voorkomen, moet u het snijkoord afsnijden wanneer het over het snijblad uitsteekt zodat het net tot aan het blad reikt.

1. Verwijder de accu.
2. Draai de spoel **36** in de richting van de wijzers van de klok om te ontgrendelen, zoals in afbeelding P wordt geïllustreerd. Het witte knobbeltje **37** in de spoel zal van het spoelvenster **38** wegdraaien om aan te geven dat het ontgrendeld is.

3. Trek de spoel er recht uit om deze te verwijderen.
4. Haal vuil en gras van de spoel en behuizing.
5. Wind eerst het nieuwe koord om de geul van de spoel die zich het dichtst bij de grijspleuven **39** bevindt, zoals in afbeelding Q wordt geïllustreerd.
6. Steek het uiteinde van het snijkoord **40** in het bevestigingsgat **41**.
7. Wind het snijkoord om de spoel in de richting van de pijl onder aan de spoel.
8. Wanneer het omgewonden snijkoord het begin van de grijspleuven heeft bereikt, snijd het koord dan af op ongeveer 106 mm.
9. Duw het koord in de grijspleuven aan één kant van de spoel om het eerste koord vast te houden terwijl u het tweede koord omwindt.
10. Herhaal de bovenstaande procedure voor het tweede snijkoord in het onderste deel van de spoel.



VOORZICHTIG: Gebruik alleen het juiste type snijkoord alvorens u begint te trimmen. Zorg dat het snijkoord zich in beide delen van het spoel bevindt, zoals in afbeelding R wordt geïllustreerd.

11. Zodra beide korden om de spoel **36** zijn gewonden, plaats u uw duim en vinger op de grijspleuven om het koord nog beter te bevestigen en voert u het uiteinde van elk koord door de twee gaten **43** aan weerszijden van de kop in de spoelbehuizing **42**, zoals in afbeelding S wordt geïllustreerd.
12. Plaats de witte knobbeltjes **37** in de spoelbehuizing gelijk met de uitsparingen **42** van de spoel. Plaats de grijspleuven **39** zo dicht mogelijk bij de twee gaten **43**.
13. Duw de spoel in de spoelbehuizing en draai tegen de wijzers van de klok in om de spoel te vergrendelen. Zorg dat het witte knobbeltje **37** in het spoelvenster **38** verschijnt. Vermijd dat het koord rafelt en zich om de schacht onder de spoel windt.
14. Trek aan beide uiteinden van het snijkoord om deze uit de grijspleuven te halen. Als het koord over het snijblad op de beschermkap uitsteekt, snijd het koord dan zodat het net tot aan het blad reikt.

ONDERHOUD

Uw DEWALT gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.



WAARSCHUWING: Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

1. Houd de luchtinlaatsleuven **44**, getoond in afbeelding T, schoon om oververhitting te voorkomen.

2. Uw trimmerkoord kan mettertijd uitdrogen. Om uw koord in topvorm te houden, bewaart u een reservekoord in een plastic, verzegelbare zak met een eetlepel water.
3. Plastic onderdelen kunnen worden schoongemaakt met een milde zeepoplossing en een vochtige doek.
4. De koordsnijder aan de rand van de beschermknap kan mettertijd bot worden. Het is aanbevolen het blad regelmatig met een vijl te slijpen.

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht.



Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.



Reiniging



WAARSCHUWING: Blaas vuil en stof uit de hoofdbehuizing met droge lucht, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de luchtopeningen ophoopt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker als u deze procedure uitvoert.



WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen het materiaal dat in deze onderdelen is gebruikt verzwakken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Zorg dat er nooit enige vloeistof in het gereedschap komt; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in een vloeistof.

Optionele accessoires



WAARSCHUWING: Aangezien accessoires die niet door DEWALT zijn aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te verminderen dient u uitsluitend door DEWALT aanbevolen accessoires met dit product te gebruiken.

Neem contact op met uw leverancier voor verdere informatie over de geschikte accessoires.

Bescherming van het milieu



Gescheiden inzameling. Producten en batterijen die zijn voorzien van dit symbool, mogen niet bij het normale huishoudelijke afval worden weggegooid.

Producten en batterijen bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen en gerecycled, zodat de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en batterijen volgens de lokale voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com.

Herlaadbare accu

Deze duurzame accu moet herladen worden als hij niet krachtig genoeg blijkt tijdens het uitvoeren van klussen die daarvoor vlot

verliepen. Aan het einde van zijn technische levensduur dient u dit werktuig weg te gooien met respect voor het milieu:

- Gebruik de accu helemaal op en verwijder deze vervolgens uit het werktuig.
- Lithium-ion-cellen recyclebaar. Breng ze terug bij uw leverancier of naar het milieupark bij u in de buurt. De ingezamelde accu's zullen worden gerecycled of op juiste wijze tot afval worden verwerkt.

GRESSTRIMMER/RYDDESAGER

DCM571

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT-verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

Tekniske data

Batterier og ladere selges separat

DCM571		
Spenning	V _{DC}	54V
Type		1
Utgangseffekt	W	220-240
RPM	/min	0-5100 / 0-5500
Skjærebredde	mm	380
Vekt (uten batteripakke)	kg	4,6
Ryddesager		
Type		Trimmekniv med tre blad, gresskutterblad, 4T gresskutterblad
RPM	/min	0-5100 / 0-5500
Skjærebredde	mm	255
Støyverdier og vibrasjonsverdier (triaks vektor sum)		
Gresstrimmermodus i henhold til EN50636-2-91:		
L _{PA} (lydtrykksnivå)	dB(A)	79
L _{WA} (lydeffektnivå)	dB(A)	94
K (usikkerhet for det angitte støynivå)	dB(A)	1,0
Verdi vibrasjonsutslipp a _h =		
-Håndtak	m/s ²	<2,5
- Ekstrahåndtak	m/s ²	2,6
Usikkerhet K =	m/s ²	1,5

DCM571

Støyverdier og vibrasjonsverdier (triaks vektor sum)

Trimmemodus i henhold til EN ISO 11806-1:

L _{PA} (lydtrykksnivå)	dB(A)	79
L _{WA} (lydeffektnivå)	dB(A)	94
K (usikkerhet for det angitte støynivå)	dB(A)	1,8
Verdi vibrasjonsutslipp a _h =		
-Håndtak	m/s ²	<2,5
- Ekstrahåndtak	m/s ²	10,1
Usikkerhet K =	m/s ²	1,5

Nivået for vibrasjonsutslipp angitt i dette informasjonsbladet er blitt målt iht. standardiserte tester gitt i EN50636, og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til forberedende vurdering av eksponering.



ADVARSEL: Angitt nivå for vibrasjonsutslipp gjelder for hovedbruksområdene for verktøyet. Dersom verktøyet brukes i andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjonsutslippene avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

En vurdering av nivået for vibrasjonseksponeringen bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Sett i verk ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren mot følgene fra vibrasjon, som f.eks.: Holde ved like verktøy og tilbehør, holde hendene varme, organisere arbeidsmønster.

MERK: Nasjonale forskrifter kan begrense bruk av maskinen.

Batterier				Ladere/Ladetider (i minutter)					
Kat #	V _{DC}	Ah	Vekt kg	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING MED EU

Maskineridirektiv



Gresstrimmer/Ryddesager DCM571

DeWALT erklærer at de produktene som er beskrevet under

Tekniske data er i samsvar med:

2006/42/EU, EN60335-1:2012 + A11:2014 EN50636-2-91:2014,
EN ISO 11806-1:2011.

2000/14/EC, plentrimmer, $L \leq 50$ cm, vedlegg VI

DEKRA Certification B.V.

Meander 1051 / P.O. box 5185

6525 MJ ARNHEM / 6802 ED

ARNHEM, Nederland

Varslet organisasjon ID-nr.: 0344

Nivået på akustisk støyeffekt i
henhold til 2000/14/EC

(Artikkel 12, tillegg III, $L \leq 50$ cm):

L_{WA} (målt lydeffekt) 79 dB(A)

usikkerhet (K) = 1,0 dB(A)

L_{WA} (garantert lydeffekt) 96 dB(A)

Disse produktene samsvarer også med direktiv 2014/30/EF og
2011/65/EF. For mer informasjon, vennligst kontakt DeWALT på
følgende adresser eller se baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den tekniske
filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av DeWALT.

Markus Rompel

Teknisk direktør

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

D-65510 Idstein, Tyskland

10.11.2016



ADVARSEL: Les bruksanvisningen slik at skaderisikoen
kan reduseres.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de
enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt
oppmerksom på disse symbolene.



FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som,
og hvis den ikke unngås, **vil** føre til **dødsfall eller
alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som,
og hvis den ikke unngås, **kan** føre til **dødsfall eller
alvorlig personskade**.



FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som,
og hvis den ikke unngås, **kan** føre til **mindre eller
moderat personskade**.

MERK: Angir en arbeidsmåte **som ikke er relatert til
personskader**, men som **kan** føre til **skader på utstyr
hvis den ikke unngås**.



Angir fare for elektrisk støt.



Angir brannfare.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER



ADVARSEL: Ved bruk av apparater som drives av
strømnettet må grunnleggende forholdsregler for
sikkerhet, inklusive følgende, alltid følges for å redusere
risikoen for brann, elektrisk støt, personskader og
materielle skader.



ADVARSEL: Ved bruk av maskinen må sikkerhetsreglene
følges. For din egen og andre tilstedeværendes sikkerhet,
bør du lese disse bruksanvisningene før du bruker
maskinen. Oppbevar denne bruksanvisningen sikkert for
senere bruk.

- Les hele denne bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet.
- De tiltenkte bruksområdene er beskrevet i denne
bruksanvisningen. Bruk av tilbehør eller ekstrautstyr, eller
andre bruksmåter for dette produktet enn de som er beskrevet i
denne bruksanvisningen, kan gi risiko for personskader.
- Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

VIKTIG

LES NØYE FØR BRUK

OPPBEVAR FOR FRAMTIDIG BRUK

RUTINER FOR SIKKERT BRUK

Opplæring

- a) **Les instruksjonene nøye.** Gjør deg kjent med kontrollene
og riktig bruk av maskinen.
- b) **La aldri barn eller personer som ikke er kjent
med disse instruksjonene bruke maskinen.** Lokale
bestemmelser kan legge restriksjoner for alder på operatør.
- c) Husk at operatøren er ansvarlig for ulykker eller farlige
situasjoner som oppstår overfor andre personer eller
deres eiendom.

Forberedelse

- a) Før bruk må du alltid inspisere maskinen visuelt for
skadde, eller manglende deksler eller beskyttelser.
- b) Bruk aldri maskinen mens andre personer, spesielt barn,
eller kjæledyr er i nærheten.
- c) **Det er skarpe kanter på klipperens blad.** Benytt
hansker når du håndterer bladet.

Bruk

- a) Bruk alltid beskyttelsesbriller og vernesko ved bruk av
denne maskinen.
- b) Unngå bruk av maskinen under dårlige værforhold,
spesielt ved fare for lynnedslag.
- c) Maskinen må kun brukes i dagslys eller i god
kunstig belysning.

- d) Bruk aldri maskinen med deksler eller beskyttelser som er skadet, eller uten at deksler eller beskyttelser er på plass.
- e) Slå kun på motoren når hendene og føttene er godt unna skjærebladet.
- f) **Koble alltid maskinen fra strømforsyningen (dvs. fjern støpselet fra stikkontakten, fjern nødstoppenhet er avtagbart batteri)**
 - når maskinen er etterlatt uten tilsyn;
 - før fjerning av blokkering;
 - før sjekking, rengjøring eller vedlikehold av maskinen;
 - etter å ha truffet et fremmedlegeme;
 - hvis maskinen begynner å vibrere unormalt.
- g) Beskytt deg mot skader på hendene og føttene fra kutteutstyret.
- h) Påse at ventilasjonsåpninger til enhver tid er fri for rusk og rask.
- i) **Når du bruker kantklipperen er det fare for tilbakeslag ved kontakt med harde ting som trestammer, grener eller steiner.** Klipperen vil «sprette» i motsatt retning av kantklipperens bladrotasjon.
- j) Fjern alt som kan forårsake tilbakeslag, f.eks. grener og steiner.
- k) Se etter løse festemekanismer og deler med skade, som f.eks. sprekker i kutteutstyret.

Vedlikehold og lagring

- a) **Koble alltid maskinen fra strømforsyningen (dvs. fjern støpselet fra stikkontakten, fjern nødstoppenhet er avtagbart batteri) før utføring av vedlikehold eller rengjøring.**
- b) Bruk kun reservedeler og tilbehør godkjent av produsenten.
- c) **Kontroller og vedlikehold maskinen regelmessig.** Påse at reparasjoner av maskinen kun utføres av autorisert verksted.
- d) Når den ikke er i bruk må maskinen oppbevares utilgjengelig for barn.
- e) Bruk bladbeskyttelse for metallblader under transport og oppbevaring.
- f) Rengjør før oppbevaring og inkluder bruken av beskyttelse på kutteilbehør med metallblader.

Ekstra sikkerhetsinformasjon for gresstrimmere/ryddesager



ADVARSEL: Skjærelementer fortsetter å rotere etter at motoren er slått av.

- Bruk lange bukser for å beskytte beina.
- Sjekk at klippebanen er fri for pinner, steiner, ståltråd eller andre hindringer før bruk av apparatet.
- Bruk bare apparatet i oppreist stilling, med skjæretråden nær bakken. Slå aldri apparatet på i noen andre stillinger.
- Beveg deg sakte ved bruk av apparatet. Vær oppmerksom på at nylig klippet gress er vått og glatt.
- Du må ikke arbeide i bratte skråninger. Jobb tvers over skråninger, ikke opp og ned.

- Kryss aldri grusstier eller veier når apparatet kjører.
- Ikke berør skjæretråden når apparatet kjører.
- Ikke sett apparatet ned før skjæretråden har stoppet helt.
- Bruk bare passende type skjæretråd. Bruk aldri skjæretråd av metall eller fiskesnøre.
- Hold alltid hender og føtter borte fra skjæretråden og bladet, særlig når du slår på motoren.
- Kontroller for tegn på slitasje eller skade og reparer hvis nødvendig før du bruker apparatet og etter evt. sammenstøt.
- Vær påpasselig så du ikke blir skadet av utstyr montert for trimming av trådlengden. Etter å ha forlenget skjæretråden skal du alltid sette maskinen tilbake i normal arbeidsstilling før du slår den på.
- Nøye tilsyn er nødvendig når apparatet brukes i nærheten av barn.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre personer uten oppsyn.
- Apparatet må ikke brukes som et leketøy.
- Må kun brukes under tørre forhold. La ikke apparatet bli våt.
- Ikke senk apparatet ned i vann.
- Ikke åpne apparatet. Apparatet inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren.
- Ikke bruk apparatet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenkelige væsker, gasser eller støv.
- Når apparatet er lagret eller transportert i et kjøretøy, skal det plasseres i bagasjerommet eller festes for å unngå at det beveger på seg som følge av plutselige endringer i hastighet eller retning.
- Når apparatet ikke er i bruk, skal det lagres på et tørt, godt ventilert sted utilgjengelig for barn.
- Barn bør ikke ha tilgang til lagrede apparater.

ANDRES SIKKERHET

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet. Restrisikoer.

For å sikre at du har godt fotfeste i skråninger, ikke overvurder deg selv. Hold balansen hele tiden. Gå, ikke løp.

Ekstra restrisiko kan oppstå ved bruk av verktøyet og er kanskje ikke inkludert i de vedlagte sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan oppstå fra misbruk, langvarig bruk osv.

Selv ved anvendelsen av de relevante sikkerhetsreglene og bruk av sikkerhetsinnretningene, kan visse restrisikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- Skader som oppstår ved berøring av roterende/bevegelige deler.
- Skader som oppstår ved utskifting av deler, kniver eller tilbehør.
- Skader som oppstår ved langvarig bruk av et verktøy. Sørg for å ta regelmessige pauser når du bruker verktøyet i lengre perioder. Hørselskader.

- Helsefarer som oppstår ved å puste inn støv som utvikles når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF).

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er blitt konstruert for kun én spenning. Alltid kontroller at spenningen til batteripakken samsvarer med spenningen på merkeskiltet. Sørg også for at spenningen på laderen samsvarer med spenningen på strømmettet.



Din DEWALT-lader er dobbeltisolert i samsvar med EN60335; det trengs derfor ikke noen jordledning.

Dersom tilførselsledningen er skadet, må den byttes i en spesialledning som fås via DEWALT-serviceorganisasjon.

Bruk av skjøteledning

Skjøteledning bør ikke brukes hvis det ikke er absolutt nødvendig. Bruk en godkjent skjøteledning som egner seg for kraftforsyningen til din lader (se **Tekniske data**). Minimum størrelse på lederen er 1 mm²; maksimum lengde er 30 m. Alltid vikle ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Ladere

DEWALT ladere trenger ingen justeringer, og er designet til å være så enkle som mulig å bruke.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteriladere

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN: Denne manualen inneholder viktige sikkerhetsanvisninger og bruksanvisninger for kompatible batteriladere (se **Tekniske data**).

- Før du bruker laderen les alle instruksjoner og advarselmerker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.



ADVARSEL: Fare for støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.



ADVARSEL: Vi anbefaler bruk av en jordfeilsikring med en nominell strømverdi på 30mA eller mindre.



FORSIKTIG: Fare for brannskader. For å redusere faren for skader, lad kun DEWALT oppladbare batterier. Andre type batterier kan sprekke og forårsake personskader og materielle skader.



FORSIKTIG: Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

MERK: Under visse forhold, med laderen innpluggert i strømforsyningen, kan de eksponerte kontaktene i laderen kortslettes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer som kan lede strøm, inkludert, men ikke begrenset til stålull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metalliske partikler, må holdes unna åpningene i laderen. Kople alltid laderen fra strømtilførselen når det ikke er en batteripakk i hulrommet. Kople fra laderen før rengjøring.

- **IKKE forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne manualen.** Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.

- **Disse ladere er ikke ment for annen bruk enn lading av DEWALT oppladbare batterier.** Annen bruk kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke utsett laderen for regn eller snø.**
- **Dra i kontakten og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen.** Dette reduserer faren for skade på kontakten og ledningen.
- **Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.**
- **Ikke bruk skjøteledning med mindre det er helt nødvendig.** Bruk av feil skjøteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke plasser noe på laderen og ikke plasser laderen på en myk overflate som kan blokkere ventilasjonsslissene og resultere i for høy innvendig temperatur.** Plasser laderen et sted unna varmekilder. Laderen ventileres gjennom slisser i toppen og bunnen av huset.
- **Ikke bruk lader med skadet ledning eller kontakt**—bytt dem ut med en gang.
- **Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte.** Lever den på et autorisert serviceverksted.
- **Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon trengs.** Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.
- Dersom ledningen er skadet må den byttes ut med en gang av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå farer.
- **Kople laderen fra strømtilførselen før du begynner med rengjøring.** Dette reduserer faren for elektrisk støt. Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.
- **ALDRI forsøk på kople 2 ladere sammen.**
- **Laderen er designet for å bruke standard 230V elektrisk strøm. Ikke forsøk å bruke den på annen spenning.** Dette gjelder ikke billaderen.

Lade et batteri (Fig. B)

1. Plugg inn laderen i en passende stikkontakt for du setter inn batteripakken.
2. Sett batteripakken **14** i laderen, pass på at batteripakken sitter godt i laderen. Det røde (lade) lyset blinker gjentatt som indikasjon på at ladeprosessen er startet.
3. Fullført lading vises ved at det røde lyset er PÅ konstant. Pakken er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen. For å ta batteripakken ut av arbeidspakken, trykk inn og hold låseknappen **15** på batteripakken og ta den av.

MERK: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

Bruk av lader

Se indikatorene under for batteripakkens ladetilstand.

Ladeindikatorer



*Det røde lyset vil fortsette å blinke, men et gult indikatorlyset vil lyse under denne operasjonen. Når batteriet har kjølt seg ned, vil det gule lyset bli slått av og laderen vil gjenoppta ladeprosedyren.

Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere feilaktig batteripakke ved at den ikke lyser, eller ved å indikere blinkemønster for problem pakke eller lader.

MERK: Dette kan også tyde på et problem med laderen.

Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

Ventetid for varm/kald pakke

Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsinkelse", og venter med å lade til batteriet har passende temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet.

En kald batteripakke vil lade langsommere enn en varm batteripakke. Batteripakken vil lade langsommere gjennom hele ladesyklusen, og vil ikke gå tilbake til maksimal ladehastighet selv om batteriet blir varmt.

Ladere DCB118 er utstyrt med en intern vifte som er designet for å avkjøle batteripakken. Viften vil slå seg på automatisk når batteripakken trenger å kjøles. Bruk aldri laderen dersom viften ikke fungerer korrekt eller dersom ventilasjonsåpningene er blokkert. Pass på at fremmedlegemer ikke kommer inn i laderen.

Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-ione verktøy er designet med et elektronisk beskyttelsessystem som vil beskytte batteriet mot overlading, overoppvarming eller dyp utlading.

Verktøyet vil automatisk slå seg av dersom beskyttelsessystemet aktiveres (Electronic Protection System). Dersom det skjer, sett litium-ion batteriet på laderen til det er helt oppladet igjen.

Veggmontering

Disse laderne er designet for å monteres på vegg eller stå på et bord eller arbeidsbenk. Dersom den skal monteres på veggen, plasser laderen innen rekkevidde fra en stikkontakt og unna hjørner eller andre hindringer som kan stoppe luftstrømmen. Bruk baksiden av laderen som mal for å bore hull i veggen for monteringskruene. Monter laderen godt med gipsskruer (må kjøpes separat) minst 25,4 mm lange med hodediameter 7–9 mm, som skrues inn i treverk til optimal dybde med omtrent 5,5 mm av skruen som stikker ut. Rett inn sporene på baksiden av laderen med de utstikkende skruene og lås på plass i sporene.

Rengjøringsanvisninger for lader



ADVARSEL: Fare for støt. Koble laderen fra strømuttaket før rengjøring. Smuss og fett kan fjernes

fra laderen ved hjelp av en klut eller en myk, metallfri børste. Ikke bruk vann eller rengjøringsvæsker. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Batteripakke

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteripakker

Sørg for å inkludere katalognummer og spenning når du bestiller nye batteripakker.

Batteriet kommer ikke fullstendig ladet ut av pakningen. Les sikkerhetsinstruksjonene under før du bruker batteripakken og laderen. Følg deretter ladeprosedyrene som er beskrevet.

LES ALLE INSTRUKSJONER

- **Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Innsetting eller uttak av batteriet kan antenne støvet eller gassen.
- **Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifier batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel lader idet batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskade.**
- Lad batteripakkene kun i DeWALT ladere.
- **IKKE sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.**
- **Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan nå eller overstige 40 °C (104 °F) (som utenfor skur eller metallbygg på sommeren).**
- **Ikke brenn batteripakken selv om den er alvorlig skadet eller fullstendig utslitt.** Batteripakken kan eksplodere i en brann. Giftige gasser og materialer oppstår når man brenner litium ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vasker du området med mild såpe og vann.** Hvis du får batterivæske på øyet, skyller du det åpne øyet i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. I tilfelle det trengs medisinsk tilsyn, er batteriets elektrolytt sammensatt av en blanding av organiske karbonater og litium-salter.
- **Innholdet i åpne battericeller kan forårsake irritasjon av luftveiene.** Skaff frisk luft. Søk medisinsk ettersyn hvis symptomene vedvarer.



ADVARSEL: Fare for brannskader. Batterivæskene kan antennes hvis den settes for gnister eller flammer.



ADVARSEL: Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke knus, slipp i gulvet eller skad batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Det kan resultere i elektrisk støt. Skadede batteripakker skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.



ADVARSEL: Fare for brann. Ikke lagre eller transporter batteripakken slik at batteripolene kan komme i kontakt med metallobjekter. For

eksempel, ikke legg batteriet i forkle, lommer, verktøyskrin, produktesker, skuffer etc. sammen med løse spikere, skruer, nøkler, etc.



FORSIKTIG: Når det ikke er i bruk plasser verktøyet på siden på en stabil overflate der det ikke skaper fare for snubling eller fall. Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

Transport



ADVARSEL: Fare for brann. Transport av batterier kan kanskje føre til brann dersom batteripolene utilsiktet kommer i kontakt med elektrisk ledende materialer. Ved transport av batterier, pass på at batteripolene er beskyttet og godt isolerte fra materialer som kan komme i kontakt og føre til kortslutning.

DeWALT batterier samsvarer med alle aktuelle shipping-forskrifter som angitt av bransjen og lovregler, inkludert UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, og European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Litium-ion celler og batterier er testet i henhold til avsnitt 38,3 i "UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria".

I de fleste tilfeller vil forsendelse av en DeWALT batteripakke være unntatt fra klassifisering som en fullt regulert Class 9 Hazardous Material. Vanligvis vil bare forsendelser som inneholder et litium-ione batteri med høyere energiklassifisering enn 100 watt-timer (Wh) kreve forsendelse som fullt regulert Class 9. Alle litium-ione batterier har angitt watt-timer på pakken. Men på grunn av de kompliserte reglene anbefaler DeWALT ikke å sende litium-ione batteripakker med fly, uansett watt-time klassifisering. Forsendelser av verktøy med batterier (kombinerte sett) kan unntaksvis sendes med fly dersom angitt watt-timer på batteripakken er under 100 Wh.

Uansett om en transport regnes som unntatt eller fullt regulert, er det senderens ansvar å sjekke de gjeldende reglene for pakking, etiketter/merking og dokumentasjon.

Informasjonen i dette avsnittet av manualen er gitt i god tro og ansett som nøyaktig på tidspunktet dokumentet ble opprettet. Men det gis ingen garantier, hverken eksplisitt eller implisitt. Det er kjøperens ansvar å sikre at aktivitetene samsvarer med de gjeldende retningslinjer.

Transport av FLEXVOLT™ batteriet

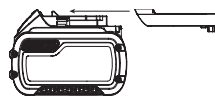
DeWALT FLEXVOLT™ batteriet har to moduser: **Bruk** og **transport**.

Bruks-modus: Når FLEXVOLT™-batteriet står alene eller er montert i et DeWALT 18V produkt, fungerer det som et 18V batteri. Dersom FLEXVOLT™-batteriet er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

Transport-modus: Når hetten er satt på FLEXVOLT™-batteriet, er batteriet i transport-modus. La hetten være på ved forsendelse.

I transportmodus blir rekker av celler elektrisk frakoblet i pakken slik at det dannes 3 batterier med lavere watt-timer (Wh) sammenlignet med 1 batteri med høyere watt-timer. Denne endringen til 3 batterier med lavere watt-timer gjør at pakken er unntatt fra visse begrensende shipping-regler som gjelder batterier med høyere watt-timer.

For eksempel kan Wh-spesifikasjonen for Transport være 3 x 36 Wh, som betyr 3 batterier på 36 Wh hver. Wh-spesifikasjonen for USE (bruk) kan være 108 Wh (som betyr 1 batteri).



Eksempel på merking for bruk og for transport

Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Anbefalinger for lagring

1. Den ideelle lagringsplassen er kjølig og tørr og ikke utsatt for direkte solskinn samt for sterk varme eller kulde. For optimal batteriyteelse og levetid bør batteripakker lagres i romtemperatur når de ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

MERK: Batteripakker bør ikke lagres fullt utladet. Batteripakken må lades opp igjen før bruk.

Merking på laderen og batteripakken

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne manualen, kan etikettene på laderen og batteripakken vise følgende piktogrammer:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



Se **Tekniske data** for ladetid.



Ikke undersøk med strømførende gjenstander.



Ikke lad skadede batteripakker.



Ikke utsett for vann.



Få byttet defekte ledninger omgående.



Lades kun mellom 4 °C og 40 °C.



Kun for innendørs bruk.



Deponer batteripakken på miljøvennlig vis.

Lad kun DEWALT batteripakker med de angitte DEWALT laderne. Lading av andre batteripakker enn de angitte DEWALT batteriene med en DEWALT lader kan føre til at de sprekker eller til andre farlige situasjoner.



Ikke brenn batteripakken.



BRUK: Bruk uten transporthette, nominell Wh er 108 Wh (1 batteri med 108 Wh).



TRANSPORT: Bruk med innebygget transporthette, nominell Wh er 3 x 36 Wh (3 batteri med 36 Wh).

Batteritype

DCM571 bruker en 54 volt batteripakke.

Disse batteripakkene kan brukes: DCB546, DCB547. Se

Tekniske Data for mer informasjon.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Gresstrimmer
- 1 Ekstrahåndtak
- 4 Ekstrahåndtakskruer
- 1 Reim
- 1 Beskyttelse
- 4 Beskyttelsesskruer
- 1 Krattkutteblad
- 1 Krattkuttemutter
- 1 Krattkutter klemmeskive
- 1 Krattkutter driveskive
- 5 Låsepinner
- 1 Hjulmutternøkkel
- 1 Stang, lås
- 1 Bladdeskel
- 1 Batteri (ikke for DCM571N)
- 1 Lader (ikke for DCM571N)
- 1 Instruksjonshåndbok

• Se etter skader på verktøyet, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transport.

• Ta deg tid til å lese grundig gjennom og forstå denne håndboken før bruk.

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer vises på verktøyet:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



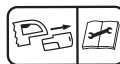
Bruk hørselvern.



Bruk vernebriller.



Ikke utsett verktøyet for regn eller høy fuktighet eller la det ligge utendørs mens det regner.



Skrut verktøyet av. Ta batteriet ut av verktøyet før du utfører noe vedlikehold på verktøyet.



Bruk hodevern.



Bruk sklisikkert fottey.



Bruk sklisikre hansker.



Hold mennesker og dyr minst 15 m unna arbeidsområdet.



Ikke bruk sirkelblader i metall.



Vær oppmerksom på gjenstander som spretter av under bruk.



Vær oppmerksom på bladets forskyvning.



Hold tilskuere unna.



Direktiv 2000/14/EU garantert lydeffekt.

Datokode plassering (Fig. U)

Datokoden **45**, som også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.

Eksempel:

2017 XX XX

Produksjonsår

Beskrivelse (Fig. A)



ADVARSEL: Aldri modifier elektroverskøyet eller noen del av det. Dette kan føre til materiell- eller personskader.

- 1 Bryter for variabel hastighet
- 2 Låsehåndtak
- 3 Låseflik
- 4 Håndtak
- 5 Bryter for hastighetskontroll

- 6 Ekstrahåndtak
- 7 Motorramme
- 8 Klippetang
- 9 Reimfeste
- 10 Reim
- 11 Beskyttelse
- 12 Spoleramme
- 13 Batterikabinett
- 14 Batteripakke
- 15 Batteriutløserknappen
- 16 Krattkutteblad
- 17 Hjulmutternøkkel
- 18 Bladdeksel

Tiltenkt Bruk

Gresstrimmeren/ryddesagen er designet for profesjonelt trimmebruk.

IKKE bruk når det er vått eller i nærheten av antenkelige væsker eller gasser.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Uerfarne operatører trenger tilsyn når de bruker dette verktøyet.

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

MONTERING OG JUSTERING



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.



ADVARSEL: Bruk kun batteripakker og ladere fra DEWALT.

Sette inn og ta av batteripakke på verktøyet (Fig. C–E)

MERK: For best resultat, pass på at batteripakken 14 er helt oppladet før bruk.

For å installere batteripakken i verktøyet

1. Rett inn batteripakken 14 med skinnene inne i verktøyet (fig. C).
2. Sett den inn i enheten til batteripakken sitter godt og forsikre deg om at du hører at låsen klikker på plass.

For å fjerne batteripakken fra verktøyet

1. Trykk batteriets utløserknapp 15 og trekk batteriet bestemt ut av håndtaket (fig. D).
2. Sett batteripakken i laderen som beskrevet i laderavsnittet i denne manualen.

Ladeindikator batteripakker (Fig. E)

Noen DEWALT batteripakker inkluderer en ladeindikator som består av tre grønne LED som indikerer hvor mye lading som er igjen i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen 19. En kombinasjon av tre grønne LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Dersom gjenværende lading av batteriet er under brukbar grense, vil ingen lys tennes og batteriet må lades opp.

MERK: Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

Montering

Fjerning av spoleramme (Fig. A, F, G)

1. Sett inn et skrujern 46 gjennom hullet 21 i gresstrimmerens driveskive (liten) 20 og inn i hullet 22 i motorrammen 7 som vist i figur F.
2. Skru spolerammen 12 med klokken som vist i figur G.
3. Fjern spolerammen og driveskiven fra trimmeren.

Feste beskyttelse (Fig. A, H, I)



ADVARSEL: Bruk aldri apparatet uten at beskyttelsen er på plass. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

1. Fjern spolerammen 12 som beskrevet under **Fjerning av spoleramme**.
2. For å feste beskyttelsen, skyv fliken 23 av beskyttelsen under kanten 24 til motorrammen 7, og senk bakdelen av beskyttelsen på plass som vist i figur H.
3. Bytt og fest de fire sikkerhetsskruene 25 med nøkkelen 17, som vist på figur I.
4. Erstatt spolerammen som beskrevet under **Feste spoleramme** nedenfor.

Feste spoleramme (Fig. A, I, J)

1. Skyv gresstrimmerens driveskive (liten) 20 ned over bolten 26 som stikker ut fra trimmeren slik at hullet 21 er på lik linje med hullet 22 i motorrammen 7.
2. Roter skiven og motorrammen frem til hullene er på lik linje med hakket 27 i beskyttelsen 11.
3. Sett inn et skrujern gjennom de tre hullene, gjeng spolerammen mot klokken, og sikre på bolten.

Feste bladet (Fig. A, K)



ADVARSEL: Fare for skade. Det er skarpe kanter på kantklipperens blad. Benytt hansker når du håndterer bladet.

1. Fjern spolerammen 12 og gresstrimmerens driveskive (liten) 20 som beskrevet i **Fjerning av spoleramme**.
2. Skyv ryddesagdriveskiven (stor) 28 ned over bolten 26 som står ut fra trimmeren slik at hullet 29 er på lik linje med hullet 22 i motorrammen 7.
3. Skyv krattkuttebladet 16 på toppen av driveskiven slik at den indre, ikke-kuttende kanten 30 er på linje med hullet

til driveskiven. Dette vil tillate lettere og tryggere fjerning av bladet senere.

4. Skyv ryddesagklemmeskiven **31** på toppen av bladet slik at den brede siden er flat mot bladet.
5. Skru kantklippermutteren **32** på bolten med nøkkelen **17**. Kontroller at mutteren er festet godt.
6. Skyv låsepinen **33** helt gjennom hullet i bolten.

Feste ekstrahåndtaket (Fig. A, L)

1. Plasser ekstrahåndtaket **6** på toppen av trimmerstangen **8** over etiketten plassert på midten av stangen.
2. Skyv braketten **34** til ekstrahåndtaket inn i bunnen av håndtaket.
3. Gjeng håndtaksboltene **35** gjennom braketten og inn i håndtaket.
4. Stram håndtaksboltene med nøkkelen **17**. Kontroller at håndtaket er godt festet.

Dersom justering er nødvendig, løsne håndtaksboltene og skyv ekstrahåndtaket opp eller ned trimmerstangen. Stram så boltene.

Erstatt beskyttelsen (Fig. I, M)

1. Fjern spolerammen **12** som beskrevet under **Fjerning av spoleramme**.
2. Fjern de 4 beskyttelsesskruene **25** som vist i figur I.
3. Løft beskyttelsen av i vinke som vist i figur M.
4. Installer den nye beskyttelsen som beskrevet i **Feste beskyttelse**.

Fest reimen (Fig. A)

Fest reimen **10** til reimfestet **9** og plasser reimen på en skulder for å få ekstra støtte ved bruk av trimmeren eller kantklipperen.

BRUK

Bruksanvisning



ADVARSEL: Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Korrekt plassering av hendene (Fig. A, O)



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig stilling for hendene er å ha en hånd på fronthåndtaket **4** og den andre på ekstrahåndtaket **6**.

Slå på (Fig. A)

For å skru den på, skyv låsefliken **3** frem, klem låsehåndtaket **2**, og klem bryteren for variabel hastighet **1**.

For å skru den av, slipp bryteren for variabel hastighet, låsehåndtaket, og fliken.

Hastighetskontrollhjul (Fig. A)

Denne trådtrimmeren gir deg valget mellom å jobbe med en effektiv hastighet for å utvide brukstiden for større jobber, eller akselerere trimmerhastigheten for mer effektiv kutting.

For å utvide brukstiden, trykk hastighetshjulet **5** fremover mot hjelpehåndtaket **6** og inn i «LO»-stillingen. Denne innstillingen er best for større prosjekter som krever mer tid for å fullføres.

For å bruke trimmeren med større hastighet, dreii hastighetskontrollhjulet tilbake mot batterihuset **13** og inn i «H»-stillingen. Denne innstillingen er best for kutte gjennom kraftigere vekst og for bruk som krever høyere motorhastighet.

MERK: Når satt til «H»-stilling, vil brukstiden reduseres sammenlignet med når trimmeren er satt i «LO»-stilling.

Trimming/kratklipping (Fig. A, N, O)

Med trimmeren på, finn en god vinkel og sving trimmeren fra side til side som vist i figur N.

Oppretthold en minimumsavstand på 610 mm mellom beskyttelsen og føttene dine, som vist i figur O.



ADVARSEL: Hold den roterende tråden omtrent parallell med bakken (ikke mer enn en 30-graders vinkel). Denne trimmeren er ikke en kantklipper. IKKE SNU trimmeren slik at tråden eller krattkuttebladet **16** spinner nær en rett vinkel til bakken. Flyende rusk kan føre til alvorlig personskade.

Dunking av trimmertråd-foring



ADVARSEL: For å unngå personskade, dunk aldri på enheten mens krattkuttermonteringen er festet til motorrammen.

Trimmeren din bruker nylontråd med 2,032 mm diameter. Skjæretråden vil slites raskere og kreve mer innmating hvis kuttingen gjøres langs fortau eller andre overflater som sliter mer på tråden, eller hvis kraftigere ugress kuttet.

Etter hvert som du bruker trimmeren, vil kuttetråden bli kortere grunnet slitasje. Dunk forsiktig trimmeren i bakken mens den kjører i normal hastighet og mer kuttetråd vil bli matet.

MERK: Strekking av nylontråden utover 330 mm skjærebredde vil påvirke ytelsen, driftstiden og levetiden til trimmeren grunnet potensialet for å skade motoren. Gjøres dette kan det ugyldiggjøre garantien.

Nyttige tips for kutting

- Bruk enden på tråden for å gjøre kuttingen, ikke tving trådhodet inn i uklippet gress.
- Tråd- og stakittgjerdet forårsaker ekstra slitasje, til og med brekkasje. Stein- og murvegger, kantstein og treverk kan slite tråden raskt.
- Ikke la spolelokket bli dratt rundt på bakken eller andre overflater.
- Ved høyere vekst, kutt fra toppen og ned og ikke overstig 304,8 mm høyde.

- Hold trimmeren vippet mot området som kuttet; dette er det beste kutteområdet.
- Trimmeren kutter når den beveges fra venstre mot høyre. Dette hindrer at rester slynges mot brukeren.
- Unngå trær og busker. Bark fra trær, treverk, bordkledning og gjerdestolper kan lett ødelegges av tråden.

Byttetilbehør



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av verktøy og koble fra batteripakken før du gjør justeringer eller tar av / setter på tilbehør eller ekstrautstyr.



ADVARSEL: Bruk av evt. tilbehør som ikke er anbefalt av DeWALT for bruk med dette apparatet kan være farlig.



ADVARSEL: Ikke bruk noen blader eller andre tilbehør eller fest på annet enn utstyr det som anbefales av DeWALT på denne trimmeren. Det kan føre til alvorlig personskade eller skade på produktet.

Bruk DeWALT erstatningsstråd Model No. DT20650 (2 mm), DT20651 (2 mm), DT20652 (2,5 mm).

- Bruk Dewalt DT20650/51 for å få optimal ytelse. DeWALT DT20652 kan også brukes, men dette kan redusere klipperens kjøretid. Bruk av en annen snor kan redusere ytelsen og/eller forårsake skade på klipperen.

Bruk DeWALT erstatningsblader Model No. DT20653 255 mm (Tri-Blade Brush Knife), DT20654 (255 mm Grass Cutting Blade), DT20655 (230 mm 4T Grass Cutting Blade).

Bytte av kuttetråd (Fig. P–S)



FORSIKTIG: For å unngå skade på apparatet, hvis kuttetråden er utenfor trimmebladet, kutt tråden av der slik at den akkurat når bladet.

1. Fjern batteriet.
2. Drei spolen **36** med klokken for å åpne, som vist i figur P. Den hvite knotten **37** inne i spolen vil rotere vekk fra spolevinduet **38** for å indikere ulast.
3. Dra spolen rett ut for å fjerne.
4. Fjern evt. skitt og gress fra spolen og huset.
5. Først, viklen den nye tråden i kanalen for spolen nærmest holdesporene **39** som vist i figur Q.
6. Sett enden på kuttetråden **40** inn i holderhullet **41**.
7. Vikle kuttetråden på spolen i retning med pilen på bunnen av spolen.
8. Når den viklete kuttetråden når begynnelsen på holdesporene, kutt tråden omtrent 106 mm.
9. Skyv tråden inn i holdesporene på én side av spolen for å holde den første tråden mens du vikler den andre tråden.
10. Gjenta prosedyren over for den andre kuttetråden på nedre del av spolen.



FORSIKTIG: Bruk bare rett type kuttetråd før du begynner trimmingen. Forsikre deg om at kuttetråden er fremme på begge sider av spolen, som vist i figur R.

11. Så snart begge trådene er viklet rundt spolen **36**, setter du tommelen og en finger på holdesporene for å sikre tråden

og føre enden på hver tråd gjennom de to hullene **43** på hver side av hodet i spolehuset **12** som vist i figur S.

12. Innrett de hvite knottene **37** inne i spolehuset med innskjæringene **42** på spolen. Still inn holdesporene **39** med de to hullene **43** så nært som mulig.
13. Skyv spolen inn i spolehuset og drei mot klokken for å låse spolen på plass. Forsikre deg om at den hvite knotten **37** vises i spolevinduet **38**. Sørg for at tråden ikke vikles av og rundt skaftet under spolen.
14. Dra begge ender av kuttetråden for å løsne dem fra holdesporene. Hvis tråden rekker utenfor kuttebladet på sprutvernet kutter du tråden slik at den bare så vidt når bladet.

VEDLIKEHOLD

Ditt DeWALT elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

1. Hold lufteslissene **44**, vist i figur T, rene for å unngå overoppheting.
2. Kuttetråden kan uttørkes etter en viss tid. For å holde kuttetråden i topp stand, oppbevar reservetråden i en lukkbar plastpose med en teskje vann inni.
3. Plastdeler kan rengjøres med en mild såpe og en fuktig klut.
4. Trådkutteren på kanten av sprutvernet kan bli sløv over tid. Det anbefales at du periodisk sliper og skjerper bladet med en fil.

Laderen og batteripakken er vedlikeholdsfrie.



Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.



Rengjøring



ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedkabinettet med tørr luft når skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjent øyebeskyttelse og godkjent støvmaske når du utfører denne prosedyren.



ADVARSEL: Aldri bruk løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Tilleggsutstyr



ADVARSEL: Bruk av annet tilleggssutstyr enn det som tilbys av DeWALT kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilleggssutstyr som er anbefalt av DeWALT brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Beskyttelse av miljøet



Separat innsamling. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenvinnes eller gjenbrukes, som reduserer behovet for råmaterialer. Vennligst lever elektriske produkter og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon får du på www.2helpU.com.

Oppladbar batteripakke

Denne langtids batteripakken må lades på nytt når den ikke lenger produserer nok strøm til jobber som enkelt kunne utføres tidligere. Ta hensyn til miljøet når batteripakken må kasseres:

- Lad batteripakken helt ut, og ta den ut av verktøyet.
- Litium-ion celler kan gjenbrukes. Lever dem til forhandleren eller en lokal gjenbruksstasjon. De innleverte batteripakkene vil gjenbrukes eller avfallsbehandles korrekt.